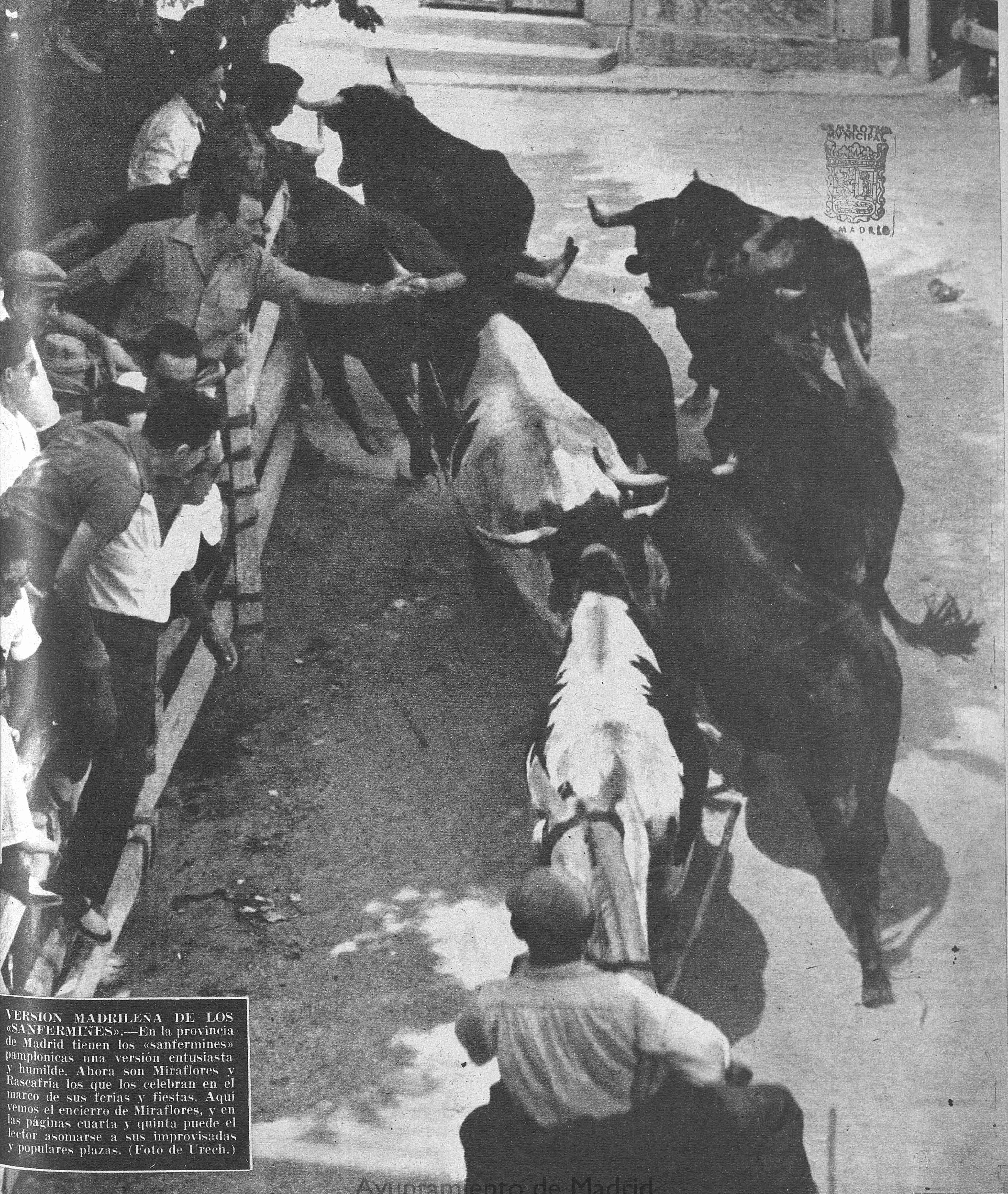


Arriba

Madrid, jueves 18 de agosto de 1960



VERSION MADRILEÑA DE LOS «SANFERMINES».—En la provincia de Madrid tienen los «sanfermines» pamplonicos una versión entusiasta y humilde. Ahora son Miraflores y Rascafría los que los celebran en el marco de sus ferias y fiestas. Aquí vemos el encierro de Miraflores, y en las páginas cuarta y quinta puede el lector asomarse a sus improvisadas y populares plazas. (Foto de Urech.)

Ayuntamiento de Madrid

CONTEMPLADOR DE LIBROS

Entre las cosas que me hacen sentirme abrumado y perplejo están las bibliotecas, las librerías y, en general, todo amontonamiento de libros, ordenado o no, y, si lo es, con arreglo al sistema decimal o cualquier otro, que para mi ignorancia viene a ser lo mismo. Sean cuales fueren, de uno u otro género, todos los libros que exceden de los de una estantería familiar y manejable me empavorecen, me dan una idea de lo inabarcable e infinito casi, de lo desconocido sin remedio y con pena, como las tierras, como las personas, como las mujeres "peor que guapas", que creo que dicen los franceses. Pienso como aquel que hojeaba no sé si una gaceta oficial o un formulario comercial y exclamaba: ¡Cuánto se ha escrito y todo qué bueno!

Nunca podremos verdaderamente leer todo cuanto se ha escrito, y es difícil resignarse, aunque la pasión por la lectura no sea, como no lo es en mi caso, avasalladora. O dejó de serlo. Hace tiempo que me conformé, en el proceso de limitación y renuncia que apenas puede esquivarse. ¿La pérdida de curiosidad se compensa con otros dones? No lo sé; depende; cualquiera sabe... ¿Si a mí me dicen hace años que llegaría, no a conocer, sino a ignorar tantísimos libros! Lo confieso con vergüenza; ya no me producen el desasosiego de al principio, de mi época de apatencia.

Algo semejante ocurre a lo largo de la vida con otras manifestaciones. Lo malo es que en la pendiente de las renunciaciones, cuando nos convencemos de que son precisas o de que se nos imponen, se llega a lo excesivo. Y si ganásemos verdad y sabiduría con pocas cosas y pocos libros!

En cuanto a esta expresiva foto, el señor del centro parece un verdadero contemplativo, un intelectual dubitativo que probablemente no tiene intención de comprar ningún libro, quizá porque piensa que guardando en su casa media docena de volúmenes importantes que no consigne leer, ¿para qué va a complicarse la tarea?

Gran voluptuosidad, sin embargo, es la de meter libros en casa, después de descubrirlos personalmente, mezclando búsqueda, confirmación y sorpresa. Concupiscencia de la atención literaria e intelectual de dar, por ejemplo, en los puestos de la cuesta de Claudio Moyano —uno de los cuales probablemente refleja la foto— con uno de esos autores, casi desconocidos o casi olvidados, que pertenecen a una posteridad temblorosa e incierta.

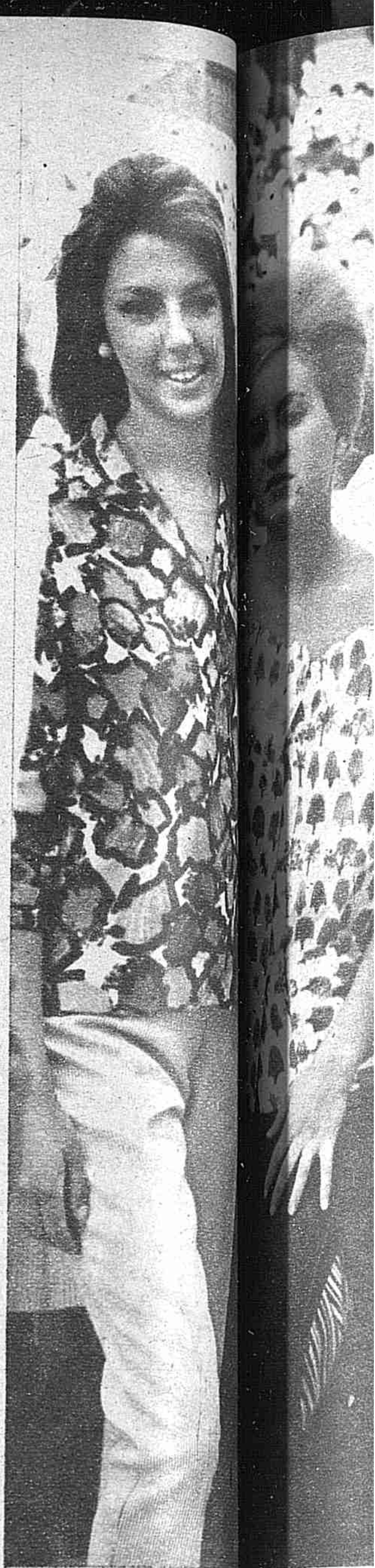
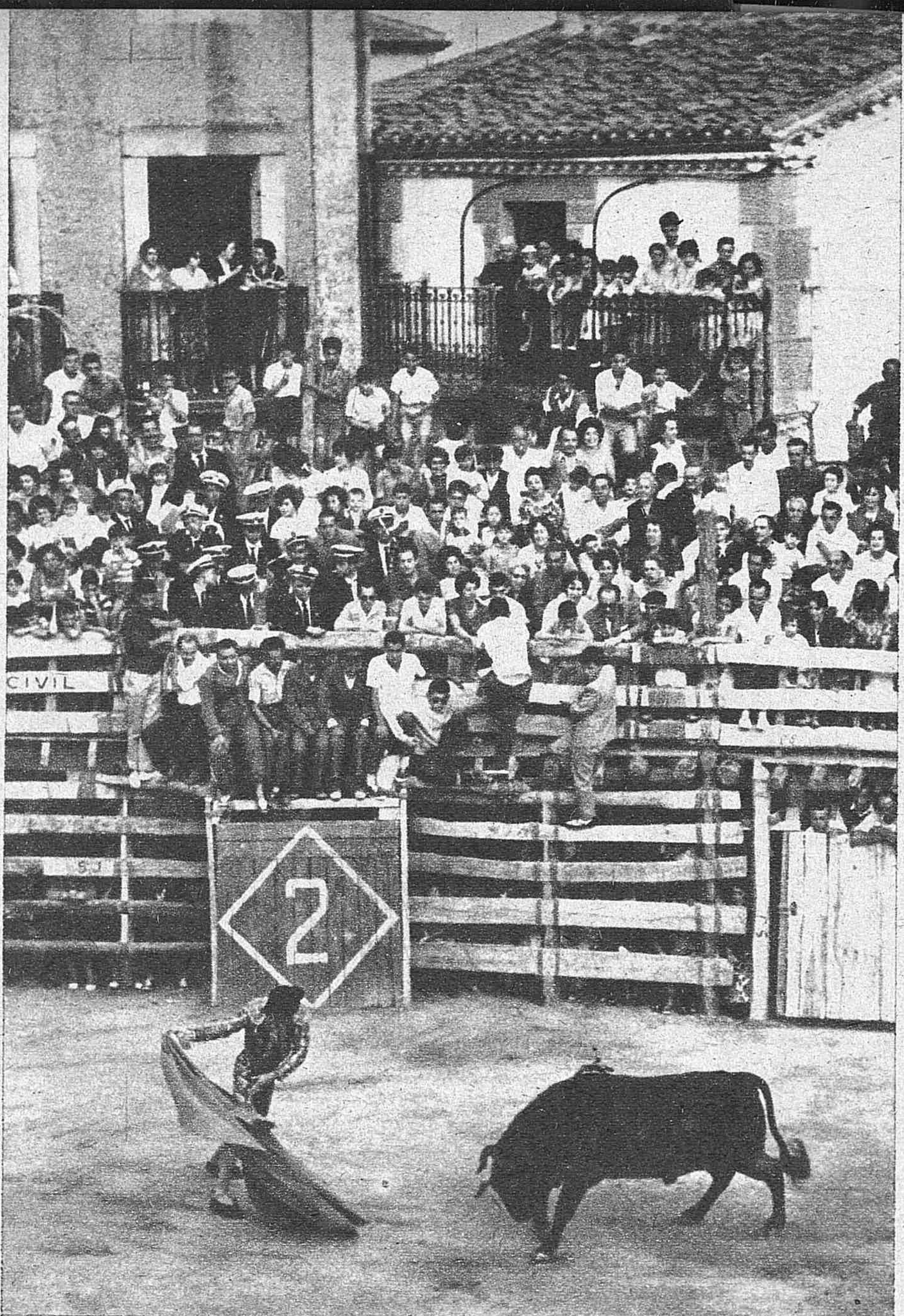
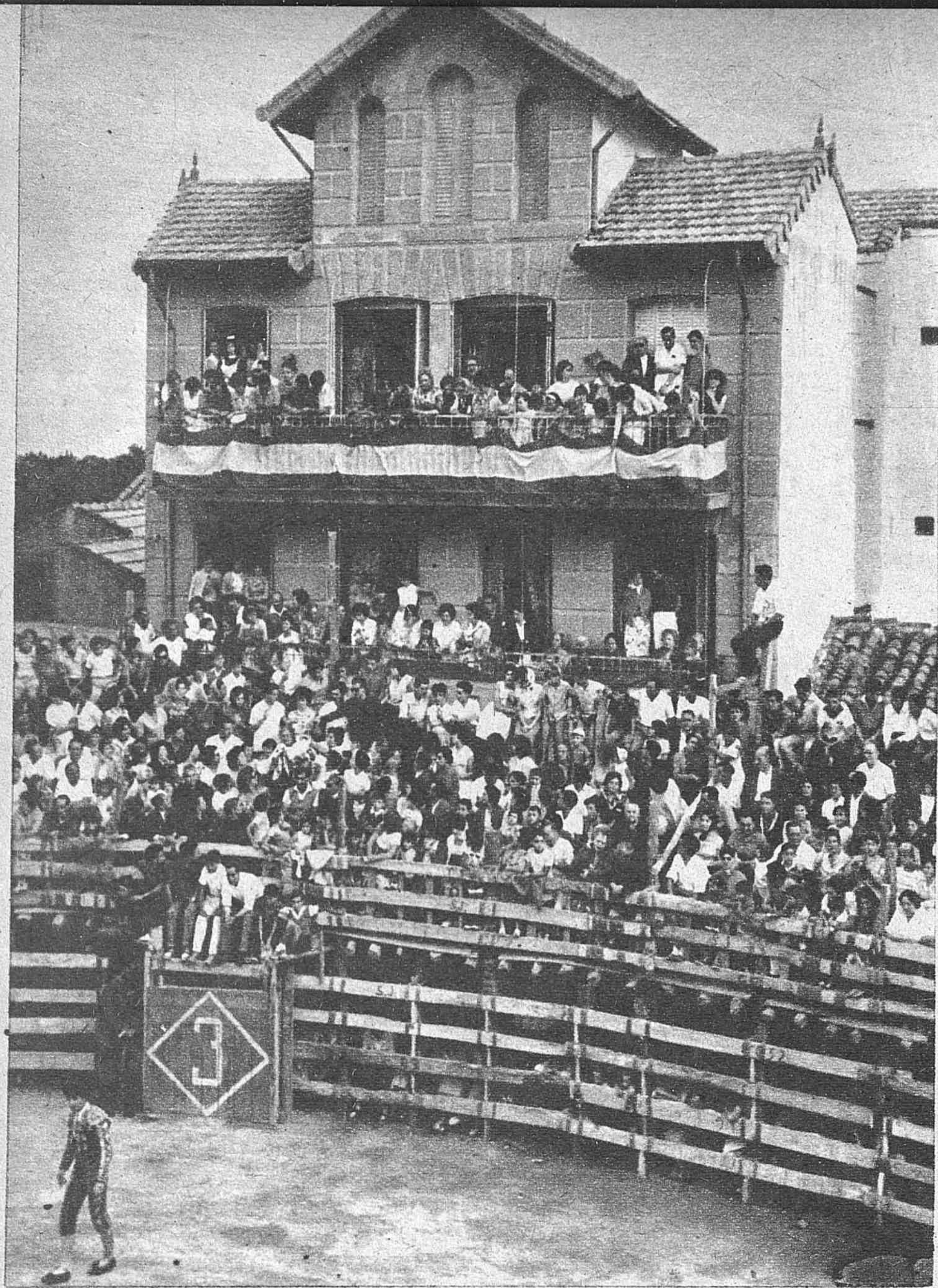
A los otros dos de los lados se les advierte mayor despreocupación. Son personas digamos normales que van a buscar lo que buenamente les distraiga y que no se plantean ningún problema sobre la posteridad ni sobre la gloria literaria. La cual, por otra parte, no se consigue hasta que los autores figuran en las librerías de viejo. Comprendo muy bien la emoción de quien se lleva a casa el libro raro que satisface sus afanes de bibliófilo, pero comprendo mejor al lector desinteresado, si vale hablar así, que, guiado por un vago instinto, halla que aquel libro ignorado vino a poner el dedo en su llaga espiritual, que es tanto, acaso, como curársela.—Eusebio GARCIA LUENGO



POWERS, EN EL BANQUILLO DE LOS ACUSADOS.—En la mañana de ayer se inició en Moscú el juicio contra el piloto norteamericano Francis Powers, que aparece momentos después de iniciada la vista en el banquillo de los acusados, segundo a la derecha, atento al informe de su defensor, Gremov, a quien vemos de pie, en el grupo de la izquierda. Powers se declaró culpable en la primera sesión de este juicio que concita la atención universal. (Telefoto Cifra.)

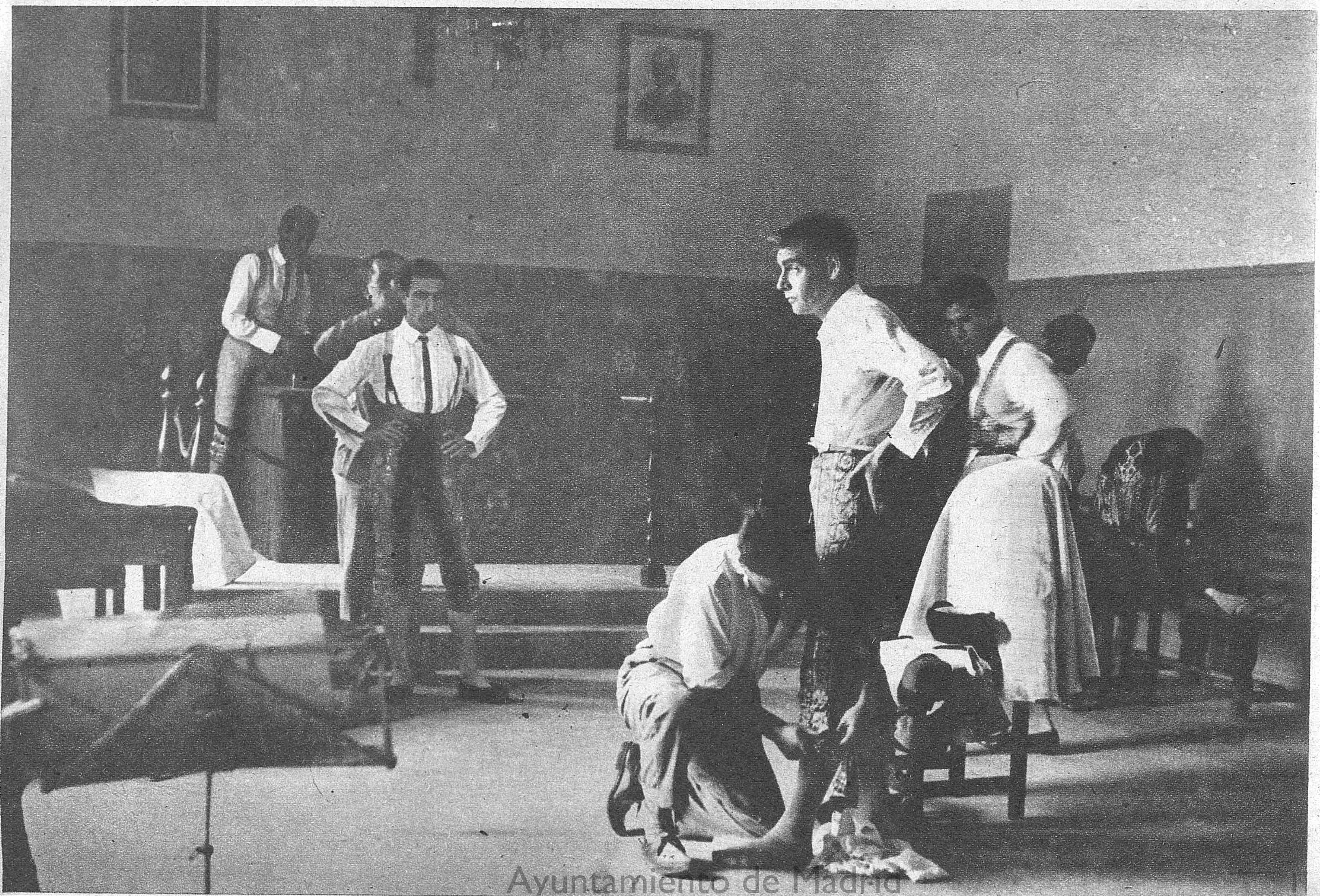


SESENTA Y SIETE MINUTOS DESPUES.—El Ministro de Comercio presidió en Bilbao la inauguración de la Feria de Muestras. Terminado el acto de apertura, y tras una breve visita del Ministro al ferial, el señor Ullastres pudo contemplar una foto gigantesca, de quince metros cuadrados, que recogía la presidencia de la sesión inaugural y que había sido obtenida y elaborada en sesenta y siete minutos. Ella sirve de telón de fondo de esta foto. (Europa-Press.)

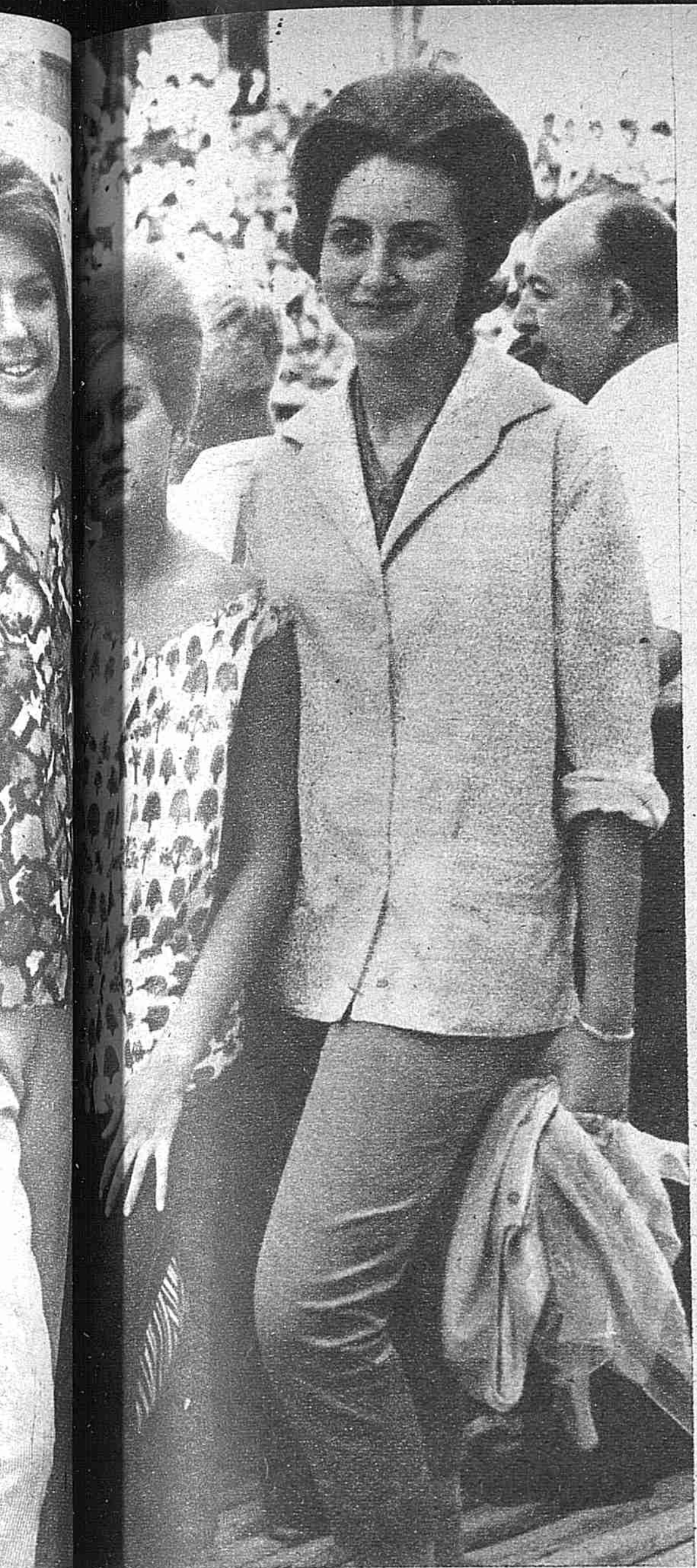


MIRAFLORES Y RASCAFRIA

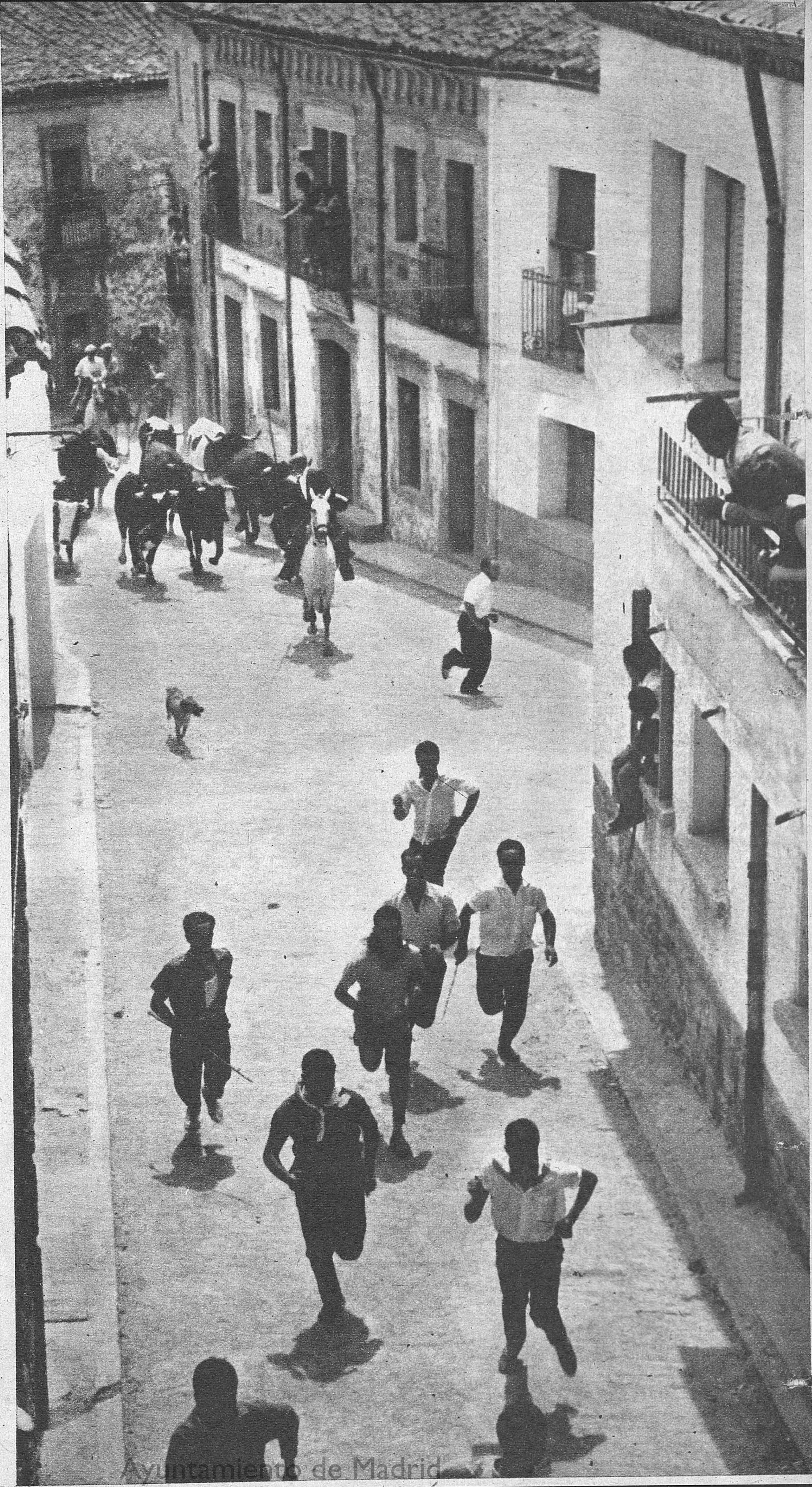
Aquí están las estampas obtenidas en Miraflores de la Sierra y en su vecino Rascafría, ambos municipios de la provincia de Madrid, primero en plena fiesta, y el justo adorno de las tres «manolas» en versión menos lineal, pero no menos linda, del plato del encierro, a lo pamplonica. Bajo el texto, el Ayuntamiento de Rascafría, con su farol de luces y luego sale al ruedo con Pamela, su novia y compatriota. Ya ven, la tiene frontera.



Ayuntamiento de Madrid



ecino pa afria, ambos en ferias. Arriba, la plaza del
sión mo so menos linda. A la derecha, el duro y bravo
Rascad estuario al Lordinense, que se ajusta el traje
a ven, la tiene fronteras.—(Fotografías Urech y Cifra.)





UN GIGANTE NEGRO DE PIES DE BARRO.—El viejo Congo Belga, corazón de Africa, lejano, próspero, pacífico, ha dado un salto gigante sobre su propio destino. La dura experiencia de quienes levantaron en aquellos dilatados contornos una antorcha feliz de civilización, la trágica historia de los últimos meses, sirve de tema a la serie de cinco reportajes que en exclusiva publica ARRIBA y cuya segunda entrega encontrará el lector en páginas interiores



Ayuntamiento de Madrid.

Arriba

EL

Hay
mente
nada p
el turis
Un e
hay pi
sencillo
Toda
que el
la muj
a una
esas ot
prende
elegan
El tu
contras
una y
nar co
ya no
que no
práctic
El tu



Arriba, a la izquierda, conjunto y accesorios de verano, de Chanel, de Paris. Derecha, sombrero, de Claude Saint-Cyr, y modelo, de Gres, en seda, de Ascher

EL TURISMO IMPONE Y OFRECE MODAS A LA MUJER

Hay ahora un estilo de vestir que responde exactamente a las necesidades de la mujer moderna, dominada por la gran pasión estival de la sociedad actual: el turismo.

Un estilo práctico, refinado y espectacular, en el que hay prendas sobrias, breves, compuestas, de aspecto sencillo, complicado, apagado, variopinto...

Todas esas prendas están justificadas. Tanto o más que el traje habitual y el abrigo clásico, con el que la mujer puede pasear tranquila por la ciudad, asistir a una cena al aire libre, pero no podría hacer todas esas otras cosas que el turismo le impone, y que comprenden desde el «auto-stop» hasta la recepción elegante.

El turismo ha universalizado de tal manera la moda, contrastando cada día las prendas que la nutren por una y otra ciudad, de un país a otro, en ese peregrinar constante, precipitado, de la mujer moderna, que ya no sería posible pensar en deambular con atuendos que no tuvieran estas dos calidades esenciales: el signo práctico y la característica de la moda al día.

El turismo de verano, que es el más desenfrenado,

ha influenciado la moda, enriqueciéndola —en concepto de unos—, mixtificándola —en concepto de otros— y en todo caso variándola con respecto a la versión primera que tenemos de la moda y que resulta ser la más puritana: la moda que los modistas exhiben cuando las presentaciones de la Alta Costura.

El paso de una turista de gusto seguro por una ciudad determinada produce a veces un impacto trascendental en la elegancia. Otras veces es todo lo contrario, y es la particularidad típica, folklórica, de un determinado traje de un país, la que produce un impacto en el gusto de alguna mujer de hábitos elegantes —recuerdan ustedes cuando la Princesa Grace se presentó en el baile anual de la Cruz Roja de Mónaco, con una riquísima capa de torero española bordada sobre su sobrio traje de noche de París?

(Ahora es la casa Dior la que lanza a la moda los boleros de torero bordados para 1961.)

El turismo nos trae sorpresas. ¿Se han fijado ustedes cuántas turistas con el mismo modelo que tanto se ha repetido también por España: el traje a cuadros, de vi-chy, de la última boda de Brigitte Bardot?

El turismo obliga a la mujer a vestir a la moda, a fotografiarse ante la catedral admirada, la fuente predilecta, el automóvil de ruta, el avión de línea, con el conjunto más típico del año. Y es el turismo lo que sirve de excusa para adquirir un sombrero que de otro modo no se compraría, unos zapatos que no son muy necesarios...

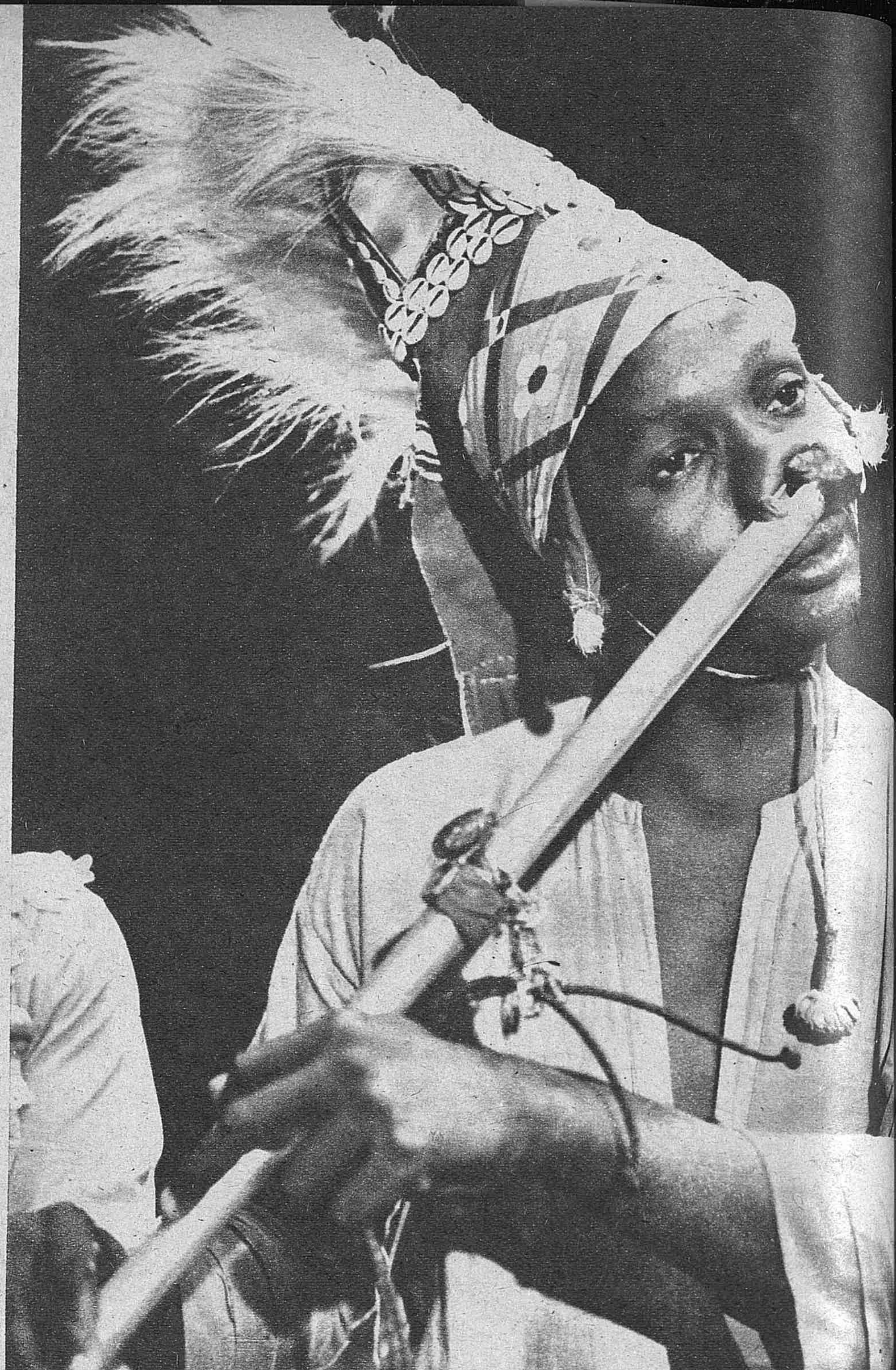
El turismo lleva también de un lado a otro una figura falseada de la moda femenina: es la turista de «camping» y «auto-stop», que tiene que ir vestida mientras implora un sitio para viajar, esperando a veces largas horas en la carretera —desafiando los elementos, haciendo alarde de paciencia, de humildad—. Seamos comprensivos con ella, no le colguemos la etiqueta «desenfrenado mal gusto», ni le atribuyamos una nacionalidad determinada. Esa es simplemente la turista más divulgada, la turista universal.

J. S.

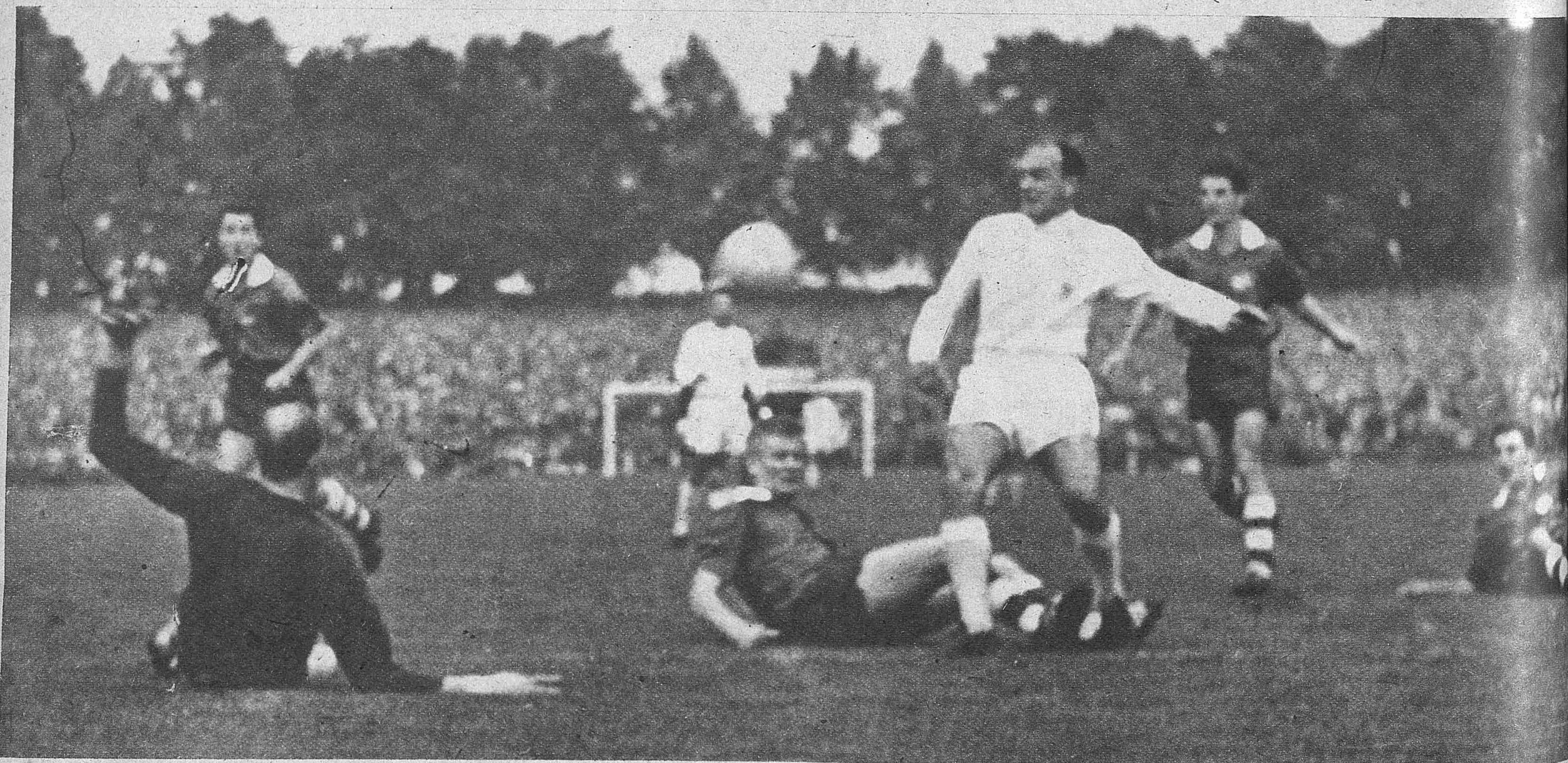
(Modelos exclusivos. Prohibida su reproducción.)



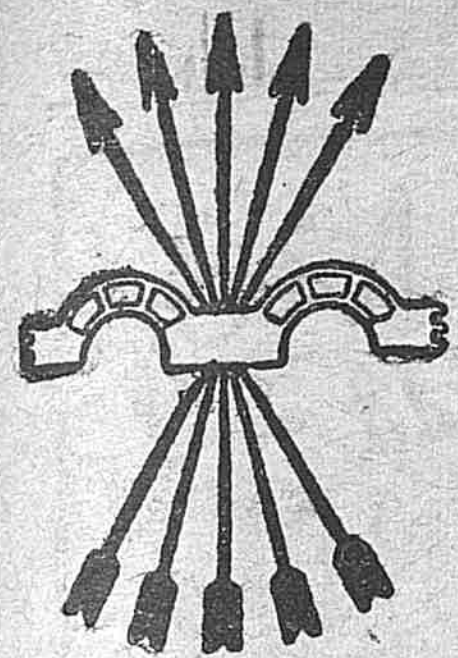
ADORABLE MAMA.—Acompañada de su esposo y su hijo, Gina Lollobrigida ha llegado a Italia, procedente del Canadá, para visitar a su familia. En el aeropuerto de Roma sigue levantando admiraciones.—(Keystone-Nemes.)



EL NEGRO FLAUTISTA.—El ballet de la reciente República de Guinea ha iniciado un programa de actuaciones en Londres. A un momento de la representación corresponde esta extraña versión de flautista que utiliza la nariz.



EL MADRID TRIUNFA EN ALEMANIA.—El Madrid se ha apuntado dos victorias consecutivas en su excursión por el Norte de Europa. En Colonia, cuando iba perdiendo diez minutos antes del final del partido, consiguió darle la vuelta al encuentro y anotárselo a su favor. En Berlín, aunque con juego menos brillante que en otras ocasiones, venció al combinado Victoria-Herta. La foto presenta a Di Stéfano acosando en un momento del partido de Colonia.



Arriba

Núm. 8.657.—N.º época.—Madrid, jueves 18 de agosto de 1960

VIGAS Y CUBIERTAS Z
DE HORMIGÓN PRETENSADO.

VIGAS, VIGUETAS, JACENAS (hasta un MF de 36.000 m. kgr.), CARGADEROS, VENTANALES, POSTES DE CERCA, BOVEDILLAS, BLOQUES, TUBOS, etc.

ALEJANDRO RODRIGUEZ, 24. — Teléfono 534704
MADRID (20)

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA.—ORGANO DE F.E.T. Y DE LAS J.O.N.S.—LARRA, 14.—TEL. 23 26 10.—DEPOSITO LEGAL: M 17-1958.—1,50 PTAS.

POWERS, MINISTRO DE PROPAGANDA DE LA U. R. S. S.

DE ATENAS A ROMA CON LA ANTORCHA OLIMPICA

El 5 de abril de 1896, después de quince siglos de interrupción, el Rey Jorge I de Grecia, ante 50.000 espectadores reunidos en el Estadio Olímpico de Atenas, declaraba abiertos los Juegos de la I Olimpiada de los tiempos modernos. Pierre de Coubertin, miembro de la vieja aristocracia normanda, fue el artífice de aquel milagro que suponía la resurrección de una de las más bellas tradiciones de la Humanidad.

Trece naciones: Alemania, Austria, Australia, Bulgaria, Chile, Dinamarca, Estados Unidos, Francia, Inglaterra, Hungría, Suecia, Suiza y Grecia, participaron en la I Olimpiada. Para celebrarla fue preciso organizar una suscripción que aportó los doscientos mil dracmas que se necesitaban. El poeta griego Dimitrios Bikelas invitó en versos majestuosos a colaborar en la gran obra, y un banquero de Alejandría entregó un millón de dracmas para reconstruir el Estadio panatenaico.

DE ATENAS A ROMA CON LA ANTORCHA OLIMPICA

La primera víctima de las Olimpiadas fue un joven espectador griego llamado Constantinopoul, los, quien murió en los grados impresionado por la derrota sufrida por su país en la prueba de lanzamiento de discos.

Como veinticinco siglos antes un humilde pastor griego, Spiridion Louys, fue coronado con un ramo de olivo después de cubrir en primer lugar los cuarenta y dos kilómetros que separan Maratón de Atenas.

DE ATENAS A ROMA CON LA ANTORCHA OLIMPICA

es el título de una serie de siete documentados reportajes, impresionantes y conmovedores, sobre la historia de los Juegos Olímpicos de los tiempos modernos, que en el presente año tendrán por escenario las pistas, cargadas de historia y clasicismo, de la Ciudad Eterna y que, en exclusiva, ARriba ofrece a sus lectores. Lea usted en la página 27 el primero de estos siete reportajes, que serán publicados en días sucesivos y cuya finalización coincidirá con el comienzo de los Juegos Olímpicos en Roma.

Como estaba previsto, Moscú explota al máximo el proceso del aviador norteamericano que se declara culpable de espionaje ante el auditorio mundial preparado por Krustchev

HELSINKI. — Francis Gary Powers se ha confesado culpable de las acusaciones que se le formulan ante el Tribunal reunido en la Sala de las Columnas, del palacio de los Sindicatos de Moscú.

El presidente del Tribunal dijo: "Acusado Powers, ¿entiende usted la acusación? ¿Se re-

conoce culpable?" Powers respondió: "Sí, soy culpable."

A una pregunta del fiscal en el sentido de si admitía que el vuelo del "U-2" fue realizado con propósitos de espionaje, Powers respondió: "Sí, así lo creo."

Perfecta escenografía para la propaganda

El juicio contra el piloto norteamericano Francis Gary Powers, acusado de espionaje, ha comenzado ayer en Moscú, en la sala de las Columnas del palacio de los Sindicatos.

Powers, vestido con un traje azul, entró en la sala de la audiencia llevando una carpeta llena de papeles. Su primera mirada fue para la gente reunida en la sala, tratando posiblemente de descubrir a algún miembro de su familia. Durante los primeros quince minutos no pudo ver a nadie, o, al menos, su cara no reflejó sensación alguna de haberlos descubierto.

Más de mil quinientas personas llenan la sala del Tribunal. Entre la multitud se encuentra Elena Krustchev, hija del primer ministro de la Unión Soviética.

La mujer y los padres de Powers se encontraban en una especie de palco, al final de la sala.

Powers se sentó junto a su abogado defensor, Mijail Grinev, y contestó a las primeras preguntas que se le formularon, acerca de su identidad, con una voz tranquila y segura.

Junto a los jueces aparecían varias fotografías aéreas del suceso que ha llevado a Powers al banguillo de los acusados, un paracaídas, un traje de piloto, una pistola y el recipiente del veneno que se supone llevaba Powers.

El presidente del Tribunal que está juzgando a Powers es el teniente general de Justicia Viktor Borisoglebsky. Los otros dos jueces son el comandante general de Artillería Dimitry Orobyev y el comandante general de Aviación Alexander Zajarov.

Actúa como fiscal Román A. Rudenko, quien durante el Gobierno de Stalin trabajó en la oficina del fiscal general del Estado, y fue fiscal en los juicios de Nuremberg.

El abogado defensor, Mijail Grinev, actuó como abogado defensor de los llamados «criminales de guerra» alemanes durante la segunda guerra mundial.

El secretario del Tribunal es el comandante Mijail Afanasyev. De acuerdo con la actual legislación rusa, Powers puede ser condenado a la pena máxima de muerte, o caso de ser declarado culpable en grado menor, a un período de prisión comprendido entre los siete y los quince años.

EL INTERROGATORIO

Después que Powers se hubo reconocido culpable de los hechos descritos en la acusación, comenzó el interrogatorio del ministro público.

Respondiendo a preguntas formuladas por éste, Powers dijo que había recibido la orden de llevar a cabo su misión en el "U-2" en la mañana del día 1 de

mayo por su jefe, el coronel Shelton.

En relación con el "U-2", Powers dijo que era un avión especialmente diseñado para realizar vuelos a gran altura, y que aviones del tipo del "U-2" se utilizaban en misiones de reconocimiento.

A otra pregunta, Powers respondió que la máxima altura a que voló el día 1 de mayo fue de 20.725 metros. Dijo también que el coronel Shelton le había indicado que podía volar tranquilamente a dicha altura sobre la Unión Soviética, sin temor a ser alcanzado por las defensas anti-aéreas. Cuando le fue enseñado una parte del mapa que se supone consiguió rescatarse de los

restos del avión, Powers dijo que, efectivamente, era el mismo que él llevaba.

Powers dijo que iba tomando notas sobre las condiciones atmosféricas, y que su destino era Bodoe.

Preguntado por la altitud a que volaba cuando fue derribado, respondió que a alrededor de los 20.725 metros, la máxima altitud.

VERSION DE LA CAIDA DEL "U-2"

—¿Cómo se produjo?—interrogó el fiscal Rudenko refiriéndose al hecho del abatimiento.

—Acababa de dar una vuelta—respondió Powers—y volaba en

(Continúa en la página 14.)

Ataque contra EE. UU. en la Asamblea comunista de Cuba

ELEMENTOS FIDELISTAS INTENTARON ASALTAR LA EMBAJADA NORTEAMERICANA EN SAN SALVADOR

LA HABANA.—La IX Asamblea Nacional del partido Popular Socialista (comunista) cubano ha sido inaugurada con un ataque contra los Estados Unidos, por parte del dirigente del partido Blas Roca.

"Los esfuerzos de Washington por dominar a nuestro país—dijo Roca—son contrarios a la paz. Tales esfuerzos rechazan la coexistencia pacífica y fomentan el peligro de una guerra atómica."

INCIDENTE EN SAN SALVADOR

SAN SALVADOR.—Más de mil personas asaltaron la Embajada norteamericana en esta capital después de haber organizado una manifestación en favor del primer ministro cubano, Fidel Castro. La Embajada sufrió daños considerables.

PROCESOS COMUNISTAS

El piloto norteamericano Francis Gary Powers, que pilotaba el ya famoso "U-2", ha comparecido ante el Tribunal de guerra que lo juzga en Moscú. En el blanco salón de actos, antiguo salón de baile y de música, de la Casa Central de los Sindicatos, Dom Profesionalnij Sojuzov, se ha montado otro gran espectáculo propagandístico, que si para las pequeñas minorías pensantes del mundo puede carecer de eficacia demoledora, para las grandes masas, siempre dispuestas a dejarse arrastrar por las falsas verdades o las verdades a medias, puede ser grave elemento de filtración comunista y de prestigio para las potencias que se enfrentan con la Unión Soviética. Una vez más, los soviets, adelantándose a la ingenuidad de los occidentales, transforman un hecho normal y corriente en la historia de la lucha entre el espionaje y el contraespionaje, en una bandera propagandística de ilimitadas posibilidades.

La justicia soviética puede proceder contra Powers, de acuerdo con las leyes soviéticas, y aun de acuerdo con las leyes internacionales. Posiblemente es casi seguro que el montaje propagandístico de este espectacular proceso, cuyo objetivo es poner de manifiesto lo que ellos llaman "sistemática labor provocadora de los Estados Unidos", como si ellos no provocaran a nadie y fueran inocentes palomas de la paz, posiblemente, repetimos, el remate del proceso sea una leve condena para el piloto americano, tal vez la absolución, con lo cual, además, conquistarían los tiernos corazones de tantos sentimentales que, sin saberlo, integran una de las más poderosas fuerzas auxiliares de la subversión comunista. Todo es posible en el bien

pensado maquiavelismo con que los soviets actúan en la lucha internacional, frente a las formas casi infantiles que para combatir y defenderse del comunismo emplean sus oponentes.

El salón de las columnas de la Casa Central de los Sindicatos, de Moscú, ha presenciado ya, a lo largo de cuarenta años, otras muchas farsas sangrientas y maquiavélicas. Antes que este proceso fue ya el de los mencheviques, con cuya condena y muerte se afianzó el poder personal de Stalin; también allí se vio la trágica mascarada del proceso contra el llamado "Partido Industrial", en el que fueron condenados multitud de destacados ingenieros, presididos por Ranssin, y a través de cuyo martirio se justificó el fracaso del primer Plan Quinquenal; allí también fueron juzgados y condenados, en aquella inhumana y bestial autoacusación de cada procesado, los más caracterizados representantes de la vieja guardia bolchevique: Bujarin, Kamenev, Zinoviev, Rikov, etc., que después de hacer la revolución fueron víctimas del propio proceso revolucionario y del totalitarismo férreo de Stalin.

En el proceso del piloto americano, y al margen de las características específicas del mismo, no podemos ver más, y esto es muy importante, que la capacidad extraordinaria de los soviets para convertir cada hecho concreto, que ellos fomentan con su actitud, en una bandera de propaganda subversiva universal y, al mismo tiempo, la incapacidad propagandística del mundo anticomunista, que por indecisión y falta de confianza en sus propias verdades deja que instrumentos manejados imperfectamente se transformen en armas del enemigo.

REALIDAD ECONOMICA

Cómo lo económico afecta a la totalidad y a cada uno de los hombres que integran un pueblo, proyectándose sobre ellos en cada día y en cada circunstancia de la rutina del hogar, del trabajo o de la diversión, y cómo, gástenos o no, la mayoría de las angustias vitales de nuestra época tienen por centro los problemas económicos, claro está que, cuando se habla y se proyecta sobre este tema vital, toda fórmula vaga no sirve y todo intento de soslayar la realidad va contra la cruda y brutal realidad de las cosas; superiores en sí a toda alegre interpretación apriorística y frívola. Sobre la economía se han podido crear movimientos políticos y hasta concepciones filosóficas; se han movido masas y se han desarrollado tragedias, pero sobre las concepciones, más o menos bellas, no se han creado bienes y sin bienes no hay ascenso económico, no hay ni puede haber más que símbolos representativos de bienes que no existen.

Ahora bien, en la economía de un país, al igual que en la economía privada, puede haber y hay con harta frecuencia, momentos en los cuales los símbolos, el crédito y la inflación no sólo no son elementos negativos, sino que, muy al contrario, cubren y suplen eficazmente los bienes que faltan y rellenan vacíos sobre los cuales la vida económica e incluso la vida elemental encuentran manera de resistir una coyuntura desesperada, superarla y pasar a otra etapa en la cual también, claro está, hay dificultades. Es falso, aunque el egoísmo individual crea justificar la crítica, pensar y declarar que en la etapa anterior se procedió mal simplemente porque en ésta se procede de otra manera, ni que ésta se actúa así porque antes no encontramos el camino. La realidad es que, al margen de fallos menores, lo de ayer era necesario y lo de hoy también lo es. La estabilización, que cerró un ciclo, es posible porque con lo anterior se mantuvo y se desarrolló lo que hoy se estabiliza. Y la estabilización es el porvenir, que se inicia ahora mismo.

Los controles no son malos en sí cuando son necesarios; lo malo sería mantenerlos cuando van contra el crecimiento espontáneo de la economía. Pero también la liberalización, que es mala cuando hay que administrar con justicia la escasez, es buena cuando permite poner en marcha libremente bienes y posibilidades que no deben ser frenadas.

El Ministro de Comercio, señor Ullastres, en su discurso de Bilbao, planteó así, con equilibrio justo, el fondo y las formas, pasadas y actuales, de nuestra economía nacional, no sujetó la realidad a una previa formulación doctrinal, sino que utilizó los mejores argumentos doctrinales para decirnos cuál es la realidad y las razones de su optimismo constructivo. Por su objetividad y serena visión de los hechos muchas cosas fundamentales han quedado aclaradas en beneficio de nuestro porvenir económico.

Hay en Andalucía una manera especial de comerciar que a alguien he oído calificar certeramente de «estilo de compadre». Estilo consistente en ese tacto especial, parsimonioso y diplomático que la sabiduría de este pueblo nunca llama «negocio», sino «trato». El «trato» se basa mucho más en la simpatía que en la conveniencia, en la satisfacción de complacer que en la de ganar, en el deseo de quedar amigos que en el de concluir con provecho una transacción mercantil. Quizá los maliciosos, siempre dispuestos a suponer indolencia o abulia en las gentes de la Bética, puedan atribuirlo también a un santo horror al papeleo o a miedo de complicar las cosas con escrituras, contratos y pólizas.

La realidad es que en el «negocio» cada una de las partes mira exclusivamente a su interés sin preocuparse del ajeno más allá del límite de lo legal, bastante menos elástico que el de la ética tantas veces vulnerada. Se puede hacer —y por desgracia se hace— lo que se llama un «buen negocio» engañando al prójimo; pero jamás se dirá en estas tierras que se ha hecho «un buen trato» si al cerrarlo con un cordial apretón de manos cualquiera de los participantes en él siente en la conciencia el hormiguillo de no haber sido del todo leal, de no haber jugado con absoluta limpieza.

A lo largo de las conversaciones para puntualizar un negocio puede haber mala fe, codicia, fraude o secreto afán de lucro ilícito, pues cada parte, al plantearse, acepta de antemano la torva intención implícita en la frase de aparente ingenuidad perogrullesca «el negocio es el negocio», que parece llevar aparejada la necesidad de montar una guardia de recelos o de actuar «de pillo a pillo» por si acaso.

En el «trato» andaluz —casi siempre con una botella y unas copas facilitonas de confianza y de campechanía como mudos testigos u «hombres buenos»—, si existe algún designio marrullero, no tarda en traslucirse, como si el vino hiciese de cristal el pensamiento.

Yo no soy andaluz ni terrateniente viñero, olivarero o ganadero, por lo que jamás en mis estancias, siempre breves, por desgracia, en esta bendita tierra, he tenido que tratar asunto alguno de interés. Mas como forastero ocioso he pasado algunas horas en el interior o en las terrazas de tabernas y cafés de Córdoba o Málaga, de Sevilla o Huelva, y he escuchado —sin proponérmelo y sólo porque a los andaluces lo poco que saben del sigilo se les ol-

vida a la segunda con la que ya la voz les sale alta de la garganta— inefables diálogos de tratantes, sostenidos en un tono de seriedad paradójicamente alegre y divertido, imposible de conciliar con cualquier idea al margen de lo justo y lo legal.

No incurriremos en lo que sería necia adulación a Andalucía de afirmar que en cuestiones de dinero todos los andaluces sean ángeles, pues si tal cosa dijera ofendería a la memoria de pícaros tan ilustres como Monipodio de Sevilla,

Guzmán de Alfarache y otros de su calaña, que, antes y ahora, han nacido y nacen más abajo de Despeñaperros. Pero sí puedo asegurar que cuando los andaluces acuden a un «trato» lo hacen conscientes del sentido caballeresco del vocablo sin necesitar para hacerlo sagrado de más rú-

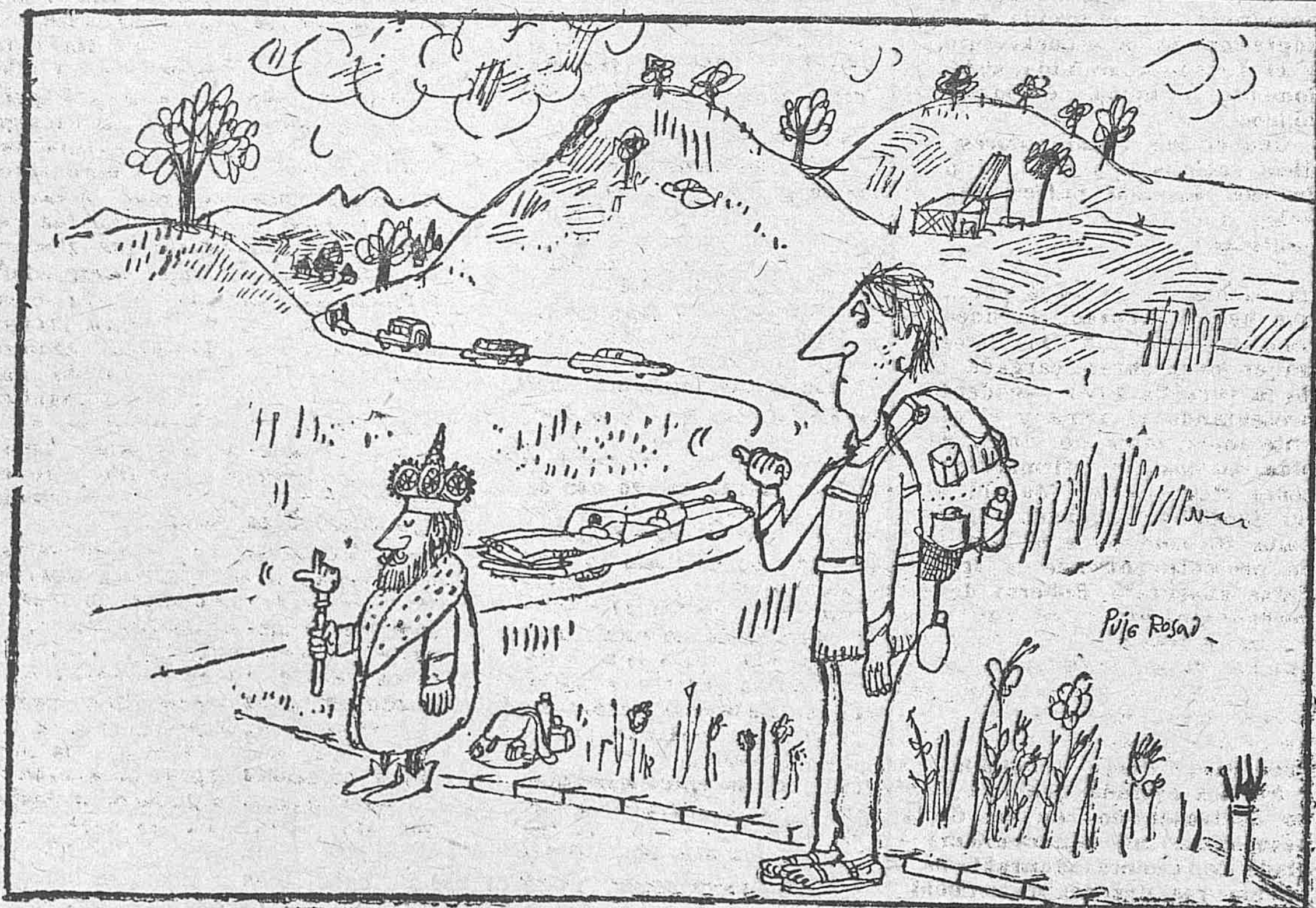
brica y más sello que su palabra, a la que ni siquiera necesitan prestar la solemnidad de añadir el «de honor». Palabra y basta. Palabra, a veces lacónica, pero contundente y con valor de instrumento notarial.

Lo mismo que con los tratantes de tierra pasa con los del mar. Así, hace muy pocos días me sorprendió en Isla Cristina —esa ciudad onubense de cal y sol, dedalito de plata, Cádiz en miniatura, de cintura inverosímilmente apretada por el cinturón de salinas con fulgor de diamantes que la ciñe— la subasta del «pescajo del moro», traído por uno de los treinta y tantos hermosos barcos de su flota pesquera que van a echar sus redes en las costas de nuestras provincias africanas arrancando siempre sus tesoros al celoso Neptuno, porque los isleños poseen un instinto especial para la pesca y un corazón de intrepidez inigualable para la práctica de su oficio. En el muelle no había botella testigo para el trato ni escribano que, pluma en ristre, levantase acta de nada. Las cajas de pescado ofrecían a la puja su tentadora belleza, su fresco y fuerte olor atlántico. Empezó animadísimo el torneo, en el que los precios caracoleaban gallardamente. Se llegó a una cifra: doscientas mil pesetas. Hubo un silencio expectante. Una voz gritó rotunda: «¡Mia!» No surgió contraoferta, y con aquellas tres letras que forman el pronombre posesivo terminó la operación. Quien las pronunció había dado una palabra más que de rey, de hombre cabal. Y para entrar en posesión de la espléndida «calada» no necesitó ni de letras de cambio, ni de cheques, ni de ninguna otra fórmula jurídica mercantil. El «trato» quedó cerrado con un «estilo de compadre» tan puro como el azul de la mañana de agosto.

ESTILO DE COMPADRE

POR

Felipe XIMENEZ DE SANDOVAL



AUTO-ESTOPISTAS

CORAZÓN
del
MUNDO

SOLIDARIDAD

Es algo conmovedoramente pequeño, como las semillas. La unión de tantas mínimas voluntades puede determinar una fuerza, singularmente bruta, capaz de expandirse por la ancha tierra pidiendo sitio. Trescientos miembros de «Los Pequeños de América» se reunirán en una asamblea nacional en Patterson para discutir las oportunidades de empleo que hay para las personas cuya estatura, que de alguna forma hay que llamarle, oscile entre el metro justo y el metro con treinta y cinco centímetros de altura.

¡Menuda gente esta gente menuda! Como los mayorcitos, se preocupan por el porvenir. Un hombre hecho y derecho que mida un metro exacto puede trabajar en lo mismo que uno que mida dos, exceptuando quizá oficios como los de jarolero y jugador de baloncesto. Para otras cosas no creo que sea una grave pega ésta de no levantar demasiados palmos del suelo. ¿Por qué su colectiva alarma? También los pequeños pueden llegar a ser grandes hombres. Los trescientos miembros de la Sociedad, agrupados y mínimos como las hormigas, se preocupan por el futuro. Se trata de un problema social, como otro cualquiera que no hay que tomar a chufia, aunque los que medimos un poco más lo encontremos especialmente propicio para el choteo. «Mens sana in corpore enano», dijo Jardiel de alguien que no ha demostrado aún más que la veracidad de la segunda parte del parodiado «slogan».

En muchas biografías se lee que el biografiado era «pequeño de cuerpo pero grande de espíritu». Puede pasar. Si bien, hay que aclarar que los biógrafos se dedicaban profesionalmente a la enseñanza y su estilo literario carecía de la necesaria frescura. El donoso y alegre Juan Ruiz, arriperte de la más soleada diócesis, de la poesía española, dejó en él, garbosamente, a las «duennas chicas», hablando de las «propiedades que han». Es de suponer que la misma simpatía alcanzara a los «duennos».

«Chica es la calandria, et chico el ruysennor, pero más dulce canta que otra ave mayor...»

Ahora los pequeños se reúnen. Piensan que nada como un buen alboroto para solucionar de una vez sus problemas laborales y quizá lleven razón. Hay en América sociedades de calbos, de gordos, de flacos...; hay, incluso, una de locos que, bajo el lema de «¡Esquizofrénicos de todo el mundo, uníos!», llegó a aterrorizar a buena parte de la población civil. No puede extrañarnos esta minúscula asamblea. Por otra parte, el término «pequeño» es comparativo y equivoco: un chico anunció una vez al «enano más alto del mundo»: era un hombre absolutamente normal.

Manuel ALCANTARA

Los Bancos privados y el Exterior de España podrán conceder créditos

CONSIDERABLE DIFERENCIA DEL COSTO DE TRANSPORTES EN ESPAÑA

ES NECESARIO INCREMENTAR EL TRANSPORTE FERROVIARIO PARA AUMENTAR SU ESCASA RENTA

Es indudable que cada medio de transporte tendrá siempre su área adecuada, algo parecido a como si dijésemos sus circunstancias apropiadas, en las cuales él se desenvuelva con ventaja y con más rentabilidad económica o, si se quiere, con menos destrucción inútil de riqueza. Para unos medios determinados será mucho más económico el transporte por ferrocarril que por camión, para otros será al contrario, y así en todos. Y mientras cada transporte no esté dirigido casi con exclusividad a su medio adecuado, podremos decir, sin miedo a equivocarnos, que está gastando inútilmente parte de sus bienes.

Tenemos, por ejemplo, que el camión es transporte más económico que el ferrocarril para distancias que no pasen de los 50 kilómetros. Y, sin embargo, y a pesar de que como consecuencia de lo anterior se deduce que el transporte por camión es más caro que el ferrocarril para distancias superiores al medio centenar de kilómetros, todos sabemos cómo éste se emplea para largas distancias. Si a la frecuencia de este hecho se la multiplica por la diferencia existente entre el costo de una tonelada-kilómetro por carretera y por vía ferroviaria (según datos de la Secretaría General Técnica del Ministerio de Obras Públicas, por carretera hay un precio medio que oscila entre 1,35 y 2,36 pesetas, mientras que por ferrocarril sale por 0,85 pesetas), se obtiene el gasto inútil derivado de un mal apropiado medio de transporte.

Sabemos que hay numerosos casos en el transporte de camiones en que es necesario éste y que sería muy difícil sustituirle, pero es que, hablando siempre en general, es una verdadera quema de bienes lo que este representa para la economía nacional. Volviendo al caso anterior, tenemos que ver que es necesario de todo punto el incremento del transporte por vía férrea si queremos incrementar la escasa renta actual de la R. E. N. F. E. (en 1957 menos del 7,5 por 100), ya que son enormes los gastos de conservación y constante renovación de las vías férreas y que hacen necesario un mínimo de transporte para poder amortizarlo. Y si a esto le unimos el destrozo producido en los fustes de las carreteras por los camiones de alto tonelaje, tenemos que es urgente la revisión de las áreas de cada sector de transportes.

Hay que reformar las tarifas actuales y lograr que coincidan la economía colectiva y la del particular; para ello, las tarifas de los transportes deben guardar cierta proporción con la de los costos efectivos, y, por consiguiente, la tarifa en una línea muy frecuentada debe ser inferior a la de una línea de escaso tráfico, y la tarificación, según el valor de las mercancías transportadas, no debe exigirse en exclusividad al ferrocarril, al no poder exigirse también a los demás transportes, y descargando así de gastos el transporte ferroviario, que en estos momentos se encuentra necesitado de esta ayuda para una reactivación de su tráfico. Algo que no se logrará mientras éste tenga que soportar tarifas superiores al valor de su tráfico.

Los camiones, excepto aquellos obligados por razón de su tráfico, no debieran transportar mercancías a largas distancias, ya que para ello tenemos el ferrocarril y su necesidad de transportes baratos, que ayudando a rebajar el precio de los billetes normales saldría en provecho de la economía nacional.

En el ferrocarril existen los mismos problemas, sólo que con contrario planteamiento que en los camiones. Así nos encontramos con que se mantienen líneas secunda-

rias, para tráficos tan pequeños, que podrían hacerse por carretera con la cuarta parte de gasto, igualmente se destina a la conservación de la vía férrea menos del 9 por 100 del presupuesto total, como si esto significase a largo plazo algún ahorro fructífero.

En el sector automovilístico existe tanto o más despilfarro. Nos encontramos con que coches que transportan normalmente de una a cinco personas sostienen motores de 250 y 300 CV; algunos taxis contruidos para llevar a más de cinco personas, solamente consienten llevar tres, y para colmo, el valor de la renovación del parque de vehículos no se incorpora normalmente al precio de coste y a los gastos efectuados, como si el vehículo fuese eterno o no sufriese con el rodaje.

TRANSPORTES URBANOS

En los transportes urbanos hemos llegado a la sustitución del tranvía por el autobús. Un humorista afirmó que seguramente, en línea de progreso, llegaríamos a la sustitución de los autobuses por los

taxis. Era evidente, y lo es, que el tranvía dificulta la circulación, pero no lo es menos que sus sustitutos ocupan tanto espacio como él. O sea que habría que sopesar en todo caso ventajas e inconvenientes. Puestos a ello, nosotros sumáramos, a los inconvenientes que pusieran los técnicos del transporte, el que el usuario se ve obligado a pagar 1,80 en el autobús, mientras en el tranvía sólo pagaba 0,80, y que sólo en derivados del petróleo gastan parte de los 110 millones de dólares que consumen anualmente. Estos creemos que son sus principales inconvenientes. Inconvenientes que repercuten directamente en el público, ya que no sólo tiene que pagar más del 200 por 100 por el mismo transporte, sino que encima tiene los mismos retrasos que los viejos tranvías. A esto hay que añadir el gasto común a ambos, por las paradas de los semáforos, que en lugares de escaso tráfico paran y dificultan, más que ayudan, la circulación, con el consiguiente gasto de carburante.

J. L. H. S.

EL PLAZO OSCILARA ENTRE NOVENTA DIAS Y DIECIOCHO MESES

El «Boletín Oficial del Estado» publica hoy, entre otras, las siguientes disposiciones:

PRESIDENCIA DEL GOBIERNO.—Orden por la que se dispone que en la campaña arrocera de 1960 a 1961 el arroz cáscara que los agricultores y la Federación Sindical de Agricultores arroceros de España entreguen a la industria elaboradora para el abastecimiento del país, de conformidad con cuanto establece el decreto 711/1960,

de 21 de abril, y órdenes que para el mejor desarrollo del mismo fueron dictadas por el Ministerio de Agricultura, tendrán un precio base de venta por el agricultor de 500 pesetas los cien kilogramos para las variedades incluidas en el grupo de arroz cáscara corriente (baililla, benloch y similares). Este precio se entenderá aplicable para mercancías de rendimiento industrial normal, seca, sana y limpia, situada en granero del agricultor. A partir del 1 de noviembre y durante los meses siguientes hasta el día 30 de junio, inclusive, el precio experimentará un aumento quincenal de dos pesetas con cincuenta céntimos por cien kilos en concepto de gastos y mermas de almacenamiento.

MINISTERIO DE HACIENDA.—Se dispone que los Bancos privados y el Banco Exterior de España podrán conceder créditos por plazo mayor de noventa días, pero no superior a dieciocho meses, hasta una cifra máxima del 20 por 100 del importe de sus imposiciones a plazos. Los efectos representativos de estos créditos podrán ser redescatados en el Banco de España en la forma y condiciones señaladas en la ley de Ordenación Bancaria.

Asimismo, podrán conceder créditos por plazo mayor de dieciocho meses, previa la autorización de cada operación concreta por el Comité del Crédito a medio y largo plazo. Estos créditos se computarán dentro del límite señalado anteriormente.

Los efectos representativos de los créditos a que se refiere esta orden serán redescatados en el Banco de España en línea especial de crédito siempre que haya sido obtenida la autorización expresa para ello del Comité de Crédito a medio y largo plazo, previo informe favorable del Banco de España.

Por otro decreto se suprimen determinadas exenciones tributarias.

PRESENTAMOS A "TEMOIGNAGE CHRETIEN"

Papini decía que amaba las cosas que son lo que deben ser: los perros que muerden, las campañas sin surcos, el pan hecho de harina y las mujeres sin literatura. Por esto vale la pena de presentar el verdadero rostro de un semanario católico francés, de ya larga y tumultuosa historia, para conocimiento de los lectores españoles.

Se trata de «Témoignage Chrétien». Cualquiera que ignore sus antecedentes creería se trata de una publicación normal de apostolado, de propaganda, de difusión del pensamiento católico. Ahora bien, «T. C.» ha merecido severos juicios públicos de la jerarquía eclesiástica francesa. El cardenal Gerlier ha dicho: «Estoy obligado de certificar que ciertas opiniones o afirmaciones aparecidas en «T. C.» no están en armonía con las consignas expresas del Episcopado... Llegáis a desconocer las exigencias primordiales de la caridad». Monseñor Lefebvre, arzobispo de Bourges, escribió: «Por lo que a nosotros respecta, más de una vez hemos deplorado afirmaciones erróneas o posturas desgraciadas en «T. C.»»

A primera vista sorprenden tan graves afirmaciones. Pero hay que saber que Mandouze, en un tiempo director de «T. C.», escribía: «Los comunistas... yo estoy con ellos». Que el mismo fundador del «Movimiento Progresista», condenado por Roma. Que Roberto Morel, redactor de «T. C.», escribió en 1949 un libro sobre la Virgen que fue puesto en el Índice en diciembre de 1953. En un reportaje del «Figaro», Fernando Moullet registraba una conversación con sacerdotes cismáticos de Pekín que le decían: «Nosotros no recibimos "L'Osservatore Romano", pero leemos "Esprit" y "Témoignage Chrétien"».

En fin, «T. C.» defiende las ideas condenadas de «Le Sillon», desacredita la jerarquía y los sacerdotes, ha preconizado la supresión de la escuela católica, la separación de la Iglesia y el Estado. Calumnia sistemáticamente el Ejército francés, fomenta la lucha de clases, desprestigia a los políticos católicos...

Uno de sus colaboradores, A. G. Suffert, fue candidato radical socialista, o sea, del partido históricamente anticlerical francés. En 1958 Suffert fue sustituido por Robert de Montvalon, que, según confesión propia, es de las mismas opiniones políticas.

Y Robert de Montvalon, ahora en el número del 3 de julio, da cuenta de un viaje por España. Con los antecedentes con que hemos esbozado la línea de «T. C.» ya se comprende el tono del reportaje. Dos fotografías ilustran sus páginas: una mujer joven obrera cargada, con mirada dolorosa, y una pareja de la Guardia Civil —evidentemente fotografía trucada—, uno presentando el arma y el otro que guía sus ojos desviados ante unos vasos de vino... El artículo, de una ligereza estúpida, se basa en afirmaciones aisladas y vacías. Calumnia al señor Patriarca de Madrid, al Jefe del Estado, al Nuncio de Su Santidad, al pueblo español... Pone en duda la fe de España. Da consejos a la Iglesia. Exclama: «¿Por estar demasiado presente entiende la Iglesia que ella se arriesga a quedarse ausente?» Roberto de Montvalon olvida que la Iglesia verdaderamente quedó ausente en gran parte de España entre los años 1936-39; que lo volvería a estar si se abrieran paso muchas de sus opiniones o informadores; que desde 1939 España ha visto multiplicar por millares sus sacerdotes y misioneros, la práctica religiosa y formación intelectual de los fieles, y que todas las disquisiciones de «T. C.» resbalan por lo inexactas, falsas e hinchadas de apasionamiento.

No nos extraña que una publicación cuyas opiniones están en contrasentido con las declaraciones de la Jerarquía nos desconozca tan lamentablemente. El cardenal Feltin ha hablado de la «obra admirable de Francia en Argel», pero «T. C.» afirma que Francia ha reducido Argel voluntariamente a un

rincón de mazmorra y en la miseria». El propio cardenal Feltin, en una entrevista con «T. C.», le decía a un redactor: «Ahora todo el mundo dictamina sobre todo y de cualquier modo, sin conocer las causas. No se extrañen entonces de recibir de cuando en cuando un golpe de báculo —como usted dice—. Es sencillamente una indicación que se les da de que el camino por el que se adentran es malo, erróneo o simplemente inoportuno. Que no se descorazonen, que reflexionen, que examinen de nuevo sus posiciones, para emprender un esfuerzo por vías más justas.»

Si Roberto de Montvalon hubiera recordado la sabia advertencia del cardenal Feltin se hubiera evitado el reportaje infeliz sobre las realidades españolas. Dice que los «agraviados no hacen una nación». Muchas cosas le podríamos contestar... Pero, indudablemente, que los que no hacen una nación son los que denigran a su patria, insultan a sus colonizadores y tienen libros en el Índice. Los que no hacen una nación son los que, desde una revista católica extranjera, insultan a los prelados de España. Los que no hacen una nación son las revistas con páginas asquerosas como las que publicó «T. C.» en 18 de septiembre de 1953. Los que no hacen una nación son los que, como «T. C.», tratan como enemigos a los católicos que, muy legítimamente, no aceptan sus posturas políticas. «T. C.» cubre de infamia a sus colegas católicos, y, como un Fidel Castro cualquiera, ataca a España con los tópicos anacronismos de la demagogia.

Es un mal camino para la inteligencia entre católicos el cultivo intensivo de la leyenda negra antiespañola. Los propios católicos franceses desprecian hoy estas fobias de «T. C.» El tiraje de «T. C.» desde 1956 a la hora actual se ha reducido a menos de la mitad. Ha suprimido su edición belga. No se vende en las puertas de las iglesias.

Pero no cesa de atacar a España. Verdaderamente leyendo a «T. C.» se comprende la consigna de Pío XII a monseñor Théas: «La formación doctrinal es lo más necesario para los católicos franceses en la hora actual.» Si «T. C.» y Robert de Montvalon tuvieran esta formación doctrinal, no se permitirían opinar de una cristiandad hermana con las torpes sugerencias del comentario que glosamos.

No tenemos por qué sentir complejos ante estos periódicos católicos que se ceban contra nuestra paz y nuestro porvenir. Está puesta bajo la sombra protectora de madame Elsa Sauvegot, la fundadora de la «Quinzaine» y firmante con Montvalon, director de «T. C.», de manifestos que han merecido ser reproducidos por «L'Humanité». Es parte de una intriga negra, de turbias maniobras, de desorientaciones públicas.

«T. C.» es actor de esta ofensiva. Todo lo que nos puede venir a través de madame Sauvegot, de René Filkenstein y de «T. C.» son ideas e interpretaciones como estas páginas denigrantes contra España.

En fin; si «T. C.» tantas veces aboga por soluciones contradictorias a los sagrados intereses de la Iglesia y de Francia, no es extraño que se interponga contra España. Pero nosotros lo hemos de saber. «T. C.» no es tal testimonio cristiano: es sólo el eco de insinuaciones que coinciden con las «planchas» de la masonería y las órdenes secretas del comunismo en lo referente a sus ataques a España.

Y Robert de Montvalon esta vez ha sido su autor. Oficio, en verdad, nada honroso. Los incendiarios de templos y asesinatos de sacerdotes se lo agradecerán.

Papini estaría satisfecho de esta descripción de «T. C.», porque, sin estridencias, lo hemos mostrado como es.

José RICART TORRENS

Cerca de cincuenta mil muchachos asisten a Campamentos del F. de J.

La Delegación Nacional de Juventudes ha organizado durante el presente año numerosos cursos selectivos y de mandos

LOS CAMPAMENTOS NACIONALES DE ARQUEROS, ESPELEOLOGIA, INICIACION MONTAÑERA, ACTIVIDADES SUB ACUATICAS Y ORIENTACION NAUTICA, NUEVAS ACTIVIDADES DE LA ORGANIZACION JUVENIL

Cerca de 50.000 muchachos españoles, de edades comprendidas entre los nueve y los veintinueve años, asisten, a lo largo del presente verano, a los Campamentos que, como en años anteriores, ha organizado el Frente de Juventudes. Se alcanzará así en la actual temporada campamental un número manifiestamente superior al cubierto el pasado año, en el que, repartidos en las diversas instalaciones provinciales que la Organización juvenil tiene establecidas, acudieron a los Campamentos veraniegos 34.700 muchachos, distribuidos en 198 turnos de veinte días de duración.

Esta apretada actividad, a través de la cual el Frente de Juventudes culmina cada año su labor formativa, seguida día a día durante todo el curso escolar, constituye uno de los puntos básicos de la tarea educadora que desde hace ya cuatro lustros viene cumpliendo con fidelidad y eficacia la obra que el propio Caudillo calificó como «predilecta del Régimen». Ochocientos diez mil doscientos ochenta y seis muchachos, pertenecientes a todos los estamentos sociales, han pasado en estas dos décadas por los Campamentos de la Organización juvenil española, y son hoy, insertados ya muchos de ellos en puestos de responsabilidad laboral, social y política, el mejor testimonio, vivo y real, de una misión educativa de la que no existe antecedente ni paralelo en nuestra Patria.

Tres mil ochocientos sesenta y nueve Jefes de Centuria nacionales

Desde que fué creado en 1940, el Frente de Juventudes ha contado con una unidad básica de encuadramiento para sus afiliados voluntarios: la Centuria. Esta unidad ha sido, con su resonancia militar clásica, el más genuino y original cauce a través del cual el F. de J. ha ejercido desde su fundación su labor formativa. La Centuria es algo más que un simple núcleo de convivencia o una fórmula de organización. Es un verdadero crisol de virtudes, una auténtica familia con una misión común en la que cada miembro ejerce una función responsable y en cuyo engranaje se encuentran implicados, en verdadera competición superadora, todos los muchachos. La jefatura de Centuria ha adquirido así, después de veinte años de experiencia, una especial consideración. A este grado jerárquico se llega por méritos propios, sin otra ambición que la de servir más eficazmente a los fines de la Organización, de tal manera que el jefe de Centuria ha de ser a un mismo tiempo guía, mando, ejemplo y educador de sus camaradas. Y a veces, —y de ello está llena de edificantes ejemplos, la ya larga vida del Frente de Juventudes— el jefe de Centuria se convierte en depositario de graves e importantísimos problemas personales, a los que siempre ha de atender sin defraudar la confianza del subordinado ni malograr, con un mal consejo o un mal ejemplo, la misión formativa que tienen encomendada.

De ahí que la Delegación Nacional de Juventudes haya puesto siempre un especial cuidado en la formación de estos mandos y celebre cada año, desde 1942, diversos cursos de capacitación para jefes de Centuria. Se han realizado así en dieciocho años un total de cuarenta y un campamentos-cursos, en los que han alcanzado titulación 3.869 muchachos, que posteriormente han ejercido su jefatura de Centuria en sus respectivas localidades. A las promociones anteriores se viene a unir ahora la seleccionada en el XLIII Campamento Nacional de Jefes de Centuria celebrado entre el 10 y el 30 del pasado mes de julio en el campamento nacional «Francisco Franco», instalado en los frondosos pinares sorianos de Covaleta, al que asistieron otros trescientos muchachos procedentes de todas las provincias españolas.

I CAMPAMENTO NACIONAL DE «ARQUEROS»

Pedagógicamente, una de las edades más difíciles de los muchachos es la pubertad. El paso

de la infancia a madurez física y espiritual constituye una difícil etapa que requiere especial cuidado de los educadores. Es preciso saber captar la atención de los muchachos, orientar su vocación, despertar aficiones y estimular actividades que complementen su formación y den cauce a sus inquietudes, todo ello de forma sugestiva. El I Campamento Nacional de Arqueros pretende cubrir estos objetivos. Su intención primordial es la de realizar, sugerir y fomentar todo un plan de actividades en cierto modo nuevas que resulten atractivas para los muchachos y les preparen en algún sentido para la elección de aquellas que estén acordes con la personalidad de cada uno. De acuerdo con estos fines, 750 muchachos han elegido entre los siete grupos de actividades a practicar independientemente en el Campamento, que han sido: Grupos Juveniles de Lucha; Grupo de Deportes y Gimnasia; Grupos de Arte, Difusión y Propaganda; Grupo de Actividades Utilitarias; Grupo de Marchas, Acampada y Orientación; Grupos de Ingeniería y Construcción, y Grupos de Salvamento y Socorro. Los participantes eligen tres modalidades distintas y permanecen seis días en cada uno de los sectores; al final del curso a cada uno de los afiliados que haya superado las pruebas prácticas se le dota de un título que le posibilita para practicar la función de «especialista» en unidades de Flechas y Arqueros hasta que cumpla la edad reglamentaria para su pase a la Legión de Cadetes.

I CAMPAMENTO NACIONAL DE ESPELEOLOGIA

Son varias y muy sugestivas las actividades que el Frente de Juventudes inicia durante la presente campaña campamental. A la tradicional actividad desarrollada desde su fundación, la Organización Juvenil suma ahora prácticas nacidas o desarrolladas recientemente en el campo deportivo o cultural. Así, por vez primera, la Delegación Nacional de Juventudes realiza este año un campamento de espeleología, actividad en la que habían participado ya numerosos afiliados a la Organización, si bien llevados de su afición y de una forma aislada. No se olvide que algunas de las que hoy son famosas cuevas subterráneas, como las de Nerja, fueron exploradas por primera vez por muchachos del Frente de Juventudes, que abrieron así el camino a posteriores expediciones, incluso internacionales.

Esta tarea, que abarca a todas las unidades de encuadramiento en que la Organización se encuentra dividida, presenta en esta campaña campamental un carácter especial. Además de los turnos ordinarios que se están celebrando en la actualidad con carácter provincial, la Delegación Nacional de Juventudes ha organizado unos cursos selectivos, a los que asistirán sólo aquellos afiliados que por su vocación y aptitud se encuentran en condiciones de ejercer en el futuro funciones de mando entre los propios muchachos, así como aquellos que, tras una previa selección, desean adquirir una determinada especialidad entre las múltiples actividades que dentro de la Organización se practican. Es de destacar que de algunos de estos cursos saldrán los núcleos primarios que dirigirán en el próximo curso escolar determinadas actividades que ahora se practicarán en la Organización Juvenil por vez primera. Por otra parte, entre las innovaciones principales que presenta la actual temporada campamental se encuentra la celebración del I Campamento Nacional de Arqueros, encuadramiento que ha venido a sustituir en su denominación y aun en sus actividades a la antigua Legión de Cadetes, y en el que se realizarán prácticas que por su novedad y poder sugestivo alcanzan un alto grado de eficacia formativa entre los jóvenes.

Igual carácter de novedad presenta el I Campamento de Iniciación Montañera, actividad en la que el Frente de Juventudes tiene un viejo y glorioso historial, pero que ahora se pretende extender y perfeccionar mediante la aplicación de un plan formativo de tipo cíclico. Se inicia así, entre las promociones montañeras del Frente de Juventudes una nueva numeración que viene a cerrar y aprovechar la experiencia de los dieciséis Campamentos Nacionales de Alta Montaña realizados hasta ahora por la Organización, a los que asistieron 1.109 muchachos; y los 181 Campamentos Provinciales de igual especialidad por los que pasaron a lo largo de la vida del Frente de Juventudes 4.657 afiliados, sin olvidar las ocho expediciones extraordinarias en las que 93 participantes dejaron constancia con sus escaladas de la preparación alcanzada dentro de la Organización, sin que faltara, en esta esforzada práctica deportiva juvenil, el doloroso tributo de la muerte.

No se acaba aquí, sin embargo, la actividad campamental prevista y desarrollada durante el presente verano. Todo un complejo sistema de enseñanza se cumple día a día en las aulas abiertas y deportivas que son los campamentos del Frente de Juventudes. Así, la vocación y afición marinera de muchos de nuestros jóvenes, tanto del litoral como de tierra adentro, recibe orientación en los cursos organizados por la Delegación Nacional de Juventudes. Es ésta una actividad que el pasado año se realizó por vez primera con carácter nacional y que pese a su reciente iniciación cuenta ya con numerosos partidarios. Se realizan este año dos grupos simultáneos que son el II Curso Nacional de Orientación Náutica en su grado de iniciación, y el I Curso de Perfeccionamiento de igual especialidad, así como el II y III Curso Nacional de Actividades Subacuáticas, en los que participan, respectivamente, 50, 30, 34 y 68 muchachos, previamente seleccionados en las diversas provincias.

Los Cursos Nacionales de Especialistas y Sanitarios, de Educación Física, de Especialistas en Actividades Culturales y de Actividades al Aire Libre son, asimismo, importantes facetas que la Organización Juvenil atiende y en los que participan un importante contingente de jóvenes españoles.

Antonio GIBELLO

EL PEDRISCO CAUSA DAÑOS POR VALOR DE CINCUENTA MILLONES EN ZARAGOZA

LAS TORMENTAS DE GRANIZO PERJUDICAN GRAVEMENTE LAS HORTALIZAS Y EL ARBOLADO DE LAS ZONAS DE BORJA, MALLÉN, TAUSTE Y GALLUR

ZARAGOZA

(Crónica telefónica de nuestro corresponsal).—En estos días de agosto el pedrisco viene ocasionando graves daños al campo zaragozano, y si bien por el retraso con que ha llegado no ha causado perjuicio al cereal, casi todo él recolectado antes de comenzar el mes de agosto, y cuya cosecha se calcula en 22.000 vagones de trigo, es muy sensible, con todo, el daño que las frecuentes tormentas de granizo están irrogando estos últimos días a los agricultores zaragozanos.

Hace días una gran granizada, que también afectó a Zaragoza, rompiendo muchos de sus anuncios luminosos, perjudicó notablemente las hortalizas y arbolado de los barrios zaragozanos de Villamayor, Montañana y Peñafiel. Y anteayer mismo, a primeras horas de la noche, una nueva y más intensa tormenta de piedra causó gravísimos perjuicios en los términos municipales de Borja, Mallén, Frescano, Gallur, Tauste y otros pueblos más, contiguos, en los que la piedra, de gran tamaño y caída con violencia, ha dejado matados los cultivos de verano, tales como el maíz, la remolacha, las viñas, pimientos, cebollas y toda clase de hortalizas, afectando la granizada a unas 3.500 hectáreas de tierra.

El pedrisco averió también muy sensiblemente el arbolado, especialmente el olivar, habiendo causado la muerte —lo decimos como cosa anecdótica— a millares de pájaros y otras aves, entre las que figuran numerosas codornices, que hoy, muy de mañana, se apresuraron a coger los jóvenes de los pueblos damnificados.

Esta misma mañana una Comisión de autoridades y jerarcas de las localidades afectadas por el granizo vinieron a Zaragoza, en donde visitaron al Gobernador Civil interino y Presidente de la Diputación Provincial, don Antonio Zubiri Vidal, dándole cuenta de los enormes estragos producidos por las tormentas de pedrisco. El señor Zubiri, nada más informarse de esta calamidad para la huerta y campos de las comarcas afectadas, dispuso el desplazamiento con urgencia a dichas zonas de una Comisión de diputados provinciales y de técnicos para que, previo un estudio sobre el terreno de las pérdidas ocasionadas por el pedrisco, adoptara a la vista del mismo las medidas conducentes a paliar en lo posible los importantes daños ocasionados.

A última hora de la tarde esta Comisión de diputados y técnicos, que habían sido auxiliados en su trabajo de inspección de la zona afectada por Ayuntamientos y Hermandades, dio a conocer una nota en la que se hacía constar que, en principio, los daños ocasionados por el pedrisco superan los cincuenta millones de pesetas.

Manuel GARCIA SUAREZ

En más de cien pueblos zamoranos se han realizado obras por más de 137 millones y medio de pesetas

EN SEPTIEMBRE COMENZARA UNA NUEVA ETAPA DE INAUGURACIONES POR LA PROVINCIA

ZAMORA

(Crónica de nuestro corresponsal).—Con la inauguración del abastecimiento de agua potable de Fresno de la Ribera se ha dado por terminada la primera etapa de inauguraciones conmemorativas del 18 de Julio en Zamora.

Durante dos meses largos, toda la provincia, de Norte a Sur y de Este a Oeste, ha sido recorrida por el Jefe Provincial del Movimiento y Gobernador Civil, camarada Juan Murillo de Valdivia, para compartir con las gentes de las ciudades, pueblos y aldeas la alegría de la puesta en servicio de mejoras que contribuyen a elevar su nivel de vida material y espiritual.

CIENTO TREINTA Y SIETE MILLONES Y MEDIO EN OBRAS

Ciento treinta y siete millones y medio —exactamente 137.499.963,81— de pesetas suman las inversiones realizadas en la provincia, que se reparten entre más de un centenar de pueblos. Dieciocho tienen ya nuevas escuelas y viviendas para los maestros. Cincuenta y nueve localidades han visto resuelto el problema del abastecimiento de agua potable o mejorados los servicios existentes. Treinta han estrenado redes de distribución de energía eléctrica, con lo cual puede decirse que prácticamente toda la provincia ha sido redimida de la oscuridad. Diecisiete pueblos han visto resuelto el problema de comunicaciones. Y otros, en fin, han experimentado mejoras en su urbanización, han visto repoblar sus montes o han puesto en servicio

casas-Ayuntamiento, centros culturales, casas del médico, etc. etcétera; realizaciones que, paso a paso, van transformando la fisonomía zamorana.

LAS INAUGURACIONES HAN COINCIDIDO CON ACTOS POLÍTICOS

Los actos inaugurales se han caracterizado por júbilos manifestaciones de afecto y entusiasmo hacia las jerarquías provinciales. En numerosos pueblos se han hecho coincidir con actos políticos, prodigándose las reuniones y los diálogos con las autoridades locales para sentir los júbilos de las nuevas realizaciones que ahora comienzan a levantarse con la ilusión de poderlas inaugurar el próximo 18 de Julio.

En el próximo mes, de septiembre, el Jefe Provincial, reanudará los viajes por todo el área zamorana para concluir el plan de inauguraciones. En esa segunda etapa entrarán en servicio nuevas obras que ya se hallan listas para recibir la visita de la primera autoridad de la provincia.

Sixto ROBLES

La Medalla de Oro de la Coruña, a la Virgen del Rosario

LA CORUÑA. — El Ayuntamiento ha concedido la Medalla de Oro de la ciudad a la Virgen del Rosario, Patrona de La Coruña. La imposición se hará el día 11 del próximo mes de septiembre, con motivo de la coronación de la Virgen. (Cifra.)

Ayuntamiento de Madrid

EN BABIA, SIN PERDER EL TIEMPO (I)

CAMPAMENTO DE GEOLOGIA EN TIERRAS DE LAS BABIAS LEONESAS

—¡Ahí están los locos de las piedras!
—¿Andan buscando uranio?
—Están como mantas!
—Ya podían trabajar en algo serio!

Todo esto y algo más, aunque realmente no ha sido escuchado, pudo haberse oído a lo largo de estos ocho días en que veinte Facultativos de Minas convocados por su Colegio Oficial, con dos profesores eminentísimos, han cubierto el programa de un "Campamento de Geología" por las tierras leonesas de Las Babias.

Pero ni estaban locos ni buscaban uranio, ni mucho menos perdían el tiempo, aunque en Babia estuviesen, precisamente en estas Babias donde, como se ha recordado en reciente polémica periodística, tantas horas fueron malgastadas en reales despistas, gravemente perjudiciales para el buen arreglo de los problemas públicos.

De algún loco de este porte—rara vestimenta para un extraño trabajo, mochila a la espalda, martillo de geólogo, muchas horas al sol y al viento por los altos picos y jornadas enteras destrozando rocas—se beneficiarán hoy industrias y países que, muchas veces, prefieren ignorar tacañamente, con estudio desdén irónico o con simple olvido sin más complicaciones, el alto servicio y sacrificio de estos investigadores tan desprendidos y tan ajenos a la "triple tentación del utilitarismo, la facilidad o la prisa".

EL LENGUAJE DE LAS PIEDRAS

Las piedras tienen su lenguaje. En las páginas de la Prensa diaria se ha publicado no hace mucho un artículo de Ruiz de la Peña sobre este tema, tomando pie de los varios y portentosos descubrimientos que han permitido en nuestros días adentrarse de nuevo por la ciudad de Troya, conocer la civilización azteca, la vida de Ninive o de Babilonia, el paso exacto de un pueblo excelente e ignorado como el de los Hititas o la complicada existencia del antiguo Egipto. Así puede contemplarse, con emoción profunda, el milagro de sorprender todavía en nuestro tiempo al artesano del paleolítico en su propio taller, o el servicio de mesa del cortesano de una dinastía desaparecida dos mil setecientos años antes de Cristo o mirar cara a cara a tantos Faraones que ya nos parecen personalmente conocidos. La Sagrada Biblia puede ser considerada como el libro histórico por excelencia, se dice con razón suficiente. El hasta ahora casi inexpugnable campo de la arqueología antigua, y más exactamente de la arqueología bíblica, ha ofrecido conocimientos tan revolucionarios, sobre todo en los últimos lustros, que hoy es posible responder satisfactoriamente a una serie de preguntas que muchos oponían al contenido histórico de los libros sagrados.

Pero las obras de Cerman o Lange, citadas por Ruiz de la Peña o la que da la razón a la Biblia, firmada por el investigador alemán Werner Keller, recordada por mi cuenta, se mueven entre unos pocos miles de años, antigüedad claramente minúscula, casi despreciable, como los céntimos en los altos presupuestos de un Estado, si se compara con la dilatadísima ancianidad de nuestro viejo mundo, que puede contar sus primaveras con números de nueve cifras, como cualquier millonario que de tal se precie en nuestros opulentos días.

Antes del taller y el artesano paleolítico, antes de Babilonia y Ninive, de los Hititas o la aparición del primer hombre sobre el globo, hay millones de años que encierran su misterio, misterio que el investigador va desvelando a fuerza de estudios y paciencia, con eficacia evidente.

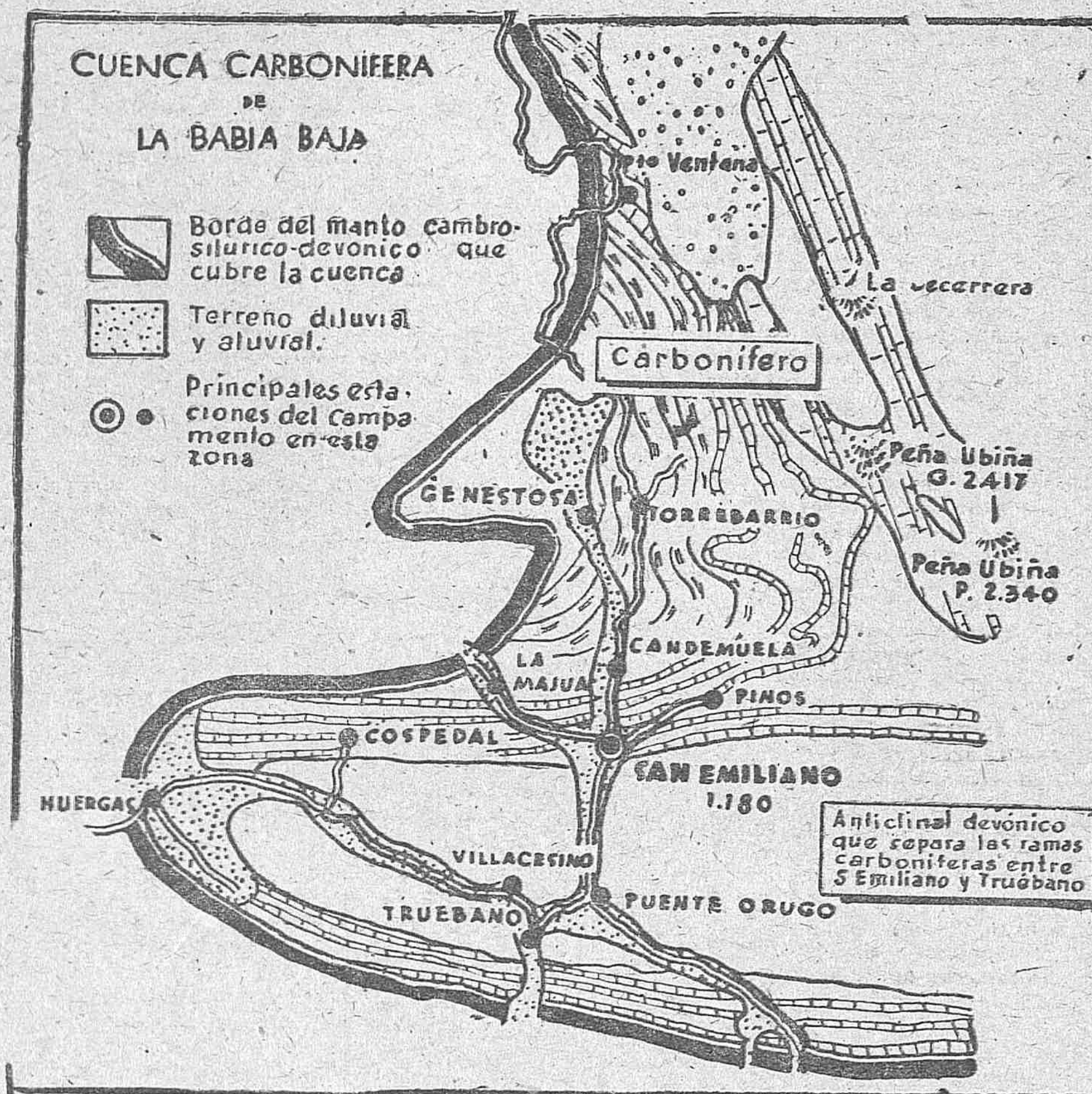
LA BABIA, PARAISO GEOLOGO

La Babia es un rincón de maravilla, escondido en la tierra leonesa. Altas montañas, que dulcifican su dureza y su bravura con leves pinceladas de suaves nubes blancas, parecen aislarla del mundo complicado en que vivimos; descansa la vista en las suaves armonías cromáticas del paisaje, limpio de duros contrastes, y cruzan los ríos con recato para no turbar el silencio que se extiende como un sedante milagroso. La Babia es el lugar apacible y adecuado para el estudio y el descanso, para la vida armoniosa que el hombre de nuestro tiempo necesita.

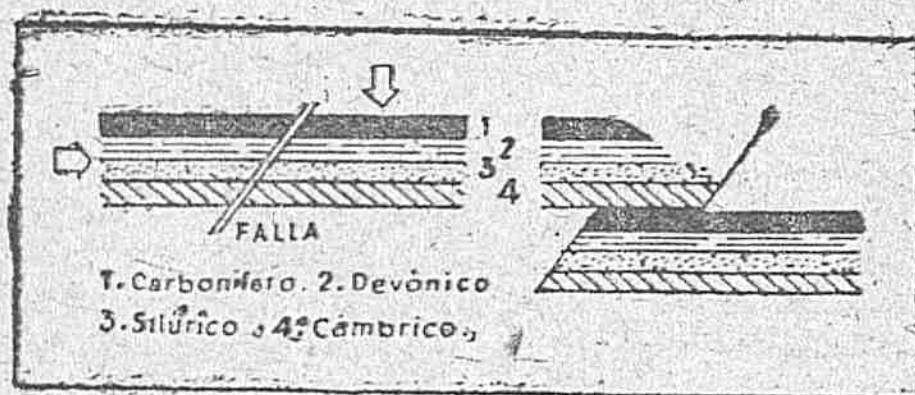
Pero La Babia—su capital, San Emiliano, fue durante ocho días cuartel general del Campamento—es algo más todavía para los ojos de la ciencia. Como ha dicho muchas veces el profesor Gómez de Llarena, director de este curso—y él lo sabe como nadie—, La Babia es el paraíso del geólogo. Por eso, precisamente por saberlo, el Colegio de Facultativos de Minas de León—su presidente, José Aquilino Álvarez, y secretario, Algorri, fueron, al lado de organizadores eficacísimos, cursillistas con ventaja—eligió este salón magnífico de lectura. Y por eso también, por saber que nadie como él conoce el lenguaje del Tratado que aquí se ofrece, eligió asimismo al profesor Llarena

Organizado por el Colegio Oficial de Facultativos de Minas de León, fue dirigido por los profesores Gómez Llarena y Roquero

DURANTE OCHO DIAS VEINTIDOS CURSILLISTAS ESTUDIARON SOBRE EL TERRENO COMPLICADOS FENOMENOS DE INTERESANTES CONSECUENCIAS PARA LA CIENCIA, LA TECNICA Y LA INDUSTRIA



Interpretación periodística del manto alóctono, que, con terrenos antiguos, aparece cubriendo el carbonífero, más moderno, en las Babias leonesas. (De un gráfico de Gómez Llarena.)



Explicación simplista de la formación del manto en Las Babias, donde terrenos más modernos aparecen cubiertos por estratos de mayor antigüedad.

para dirigir este Campamento, con la colaboración acertadísima del Ingeniero y también geólogo Roquero de Laburu, entusiasta arrebatado y pedagogo admirable.

PARAISO DEL GEOLOGO. Y DEL VERANEANTE

Varios son los motivos, además de los apuntados, por los cuales la elección de Las Babias ha sido acertadísima. Veamos algunos:

1. En ninguna parte de Europa es posible perseguir, localizar y estudiar esa serie de terrenos que, estratificados originariamente en bandas horizontales y luego sometidos a tremendas conmociones, levantamientos, plegamientos y roturas, reciben, según creo, las conocidas denominaciones de Cámbrico, Silúrico y Devónico, sobre los que debe aparecer ya el Carbonífero, donde el interés materialista reside. Y en ninguna parte de España—Toledo, Sierra Morena y los Pirineos quedan atrás—existen idénticas posibilidades de examinar a fondo el Cámbrico, su fauna, sus fósiles. Porque, como también asegura Llarena, dentro del Paraíso del Geólogo que Las Babias constituyen, aquí se halla igualmente el Imperio del Cámbrico.

2. Como consecuencia de los inevitados disturbios geológicos que—según me recordaba el veterano Page, buen Facultativo, alumno de este curso, conocedor metro a metro de estas tierras, trepador infatigable y artista por tem-

peramento, que ha sabido extraer de la Geología su encanto poético—fueron calificados con angustia por Adaro como "acontecimientos naturales infortunados para la economía nacional" y "funestos, por la disposición estratigráfica, para la riqueza positiva de las cuencas", se ha producido aquí un rarísimo fenómeno cuyo descubrimiento y aclaración definitiva, en la que Llarena tiene parte importantísima y decisiva, puede resolver muchas y gravísimas dudas y abrir nuevos caminos para un callejón realmente sin salida y que ha venido obsesionando por fortuna a este eminente geólogo, que anda dándole al tema, "in situ", desde hace ya muchos años, concretamente en los 1931, 34, 43, 45 y otros, en cuyos primeros trabajos, precisamente, fue colaborador suyo y eficacísimo el hoy presidente del Colegio leonés, José Aquilino Álvarez, que se conoce palmo a palmo la provincia minera, y encontró en aquellas fechas algunos interesantes fósiles que ahora y también figuran por el mundo con nombres no muy españoles por cierto.

El fenómeno, explicado por el profano que escribe, de quien son los naturales errores de la divulgación pretendida, consiste en lo siguiente:

Colocados los terrenos en el conocido orden sucesivo de Cámbrico, Silúrico, Devónico, Carbonífero, una tremenda falla con deslizamiento produjo lo que estos técnicos denominan una cobijadura. Una de las partes del terreno, tras la falla, se deslizó bajo la otra, de tal modo que un enorme manto, al cubrir los cuatro tramos de los terrenos mencionados, produjo la, en principio, anomalía incomprensible de que unos estratos más antiguos apareciesen sobre otros más modernos. Llarena lo explica literalmente así: "La intensa presión orogénica que ha sufrido esta zona en el plegamiento herciniano ha hecho saltar sobre los terrenos carboníferos una gran masa de depósitos de edad anterior. Esta forma un manto alóctono de recubrimiento anormal cuyo espesor pasa en algunos puntos de los mil metros. Los niveles bajos de este manto corresponden al Cámbrico medio".

Descubrir con certeza absoluta la antigüedad de cada uno de estos terrenos resulta, por tanto, interesantísimo. Y en ello tomaron parte muy decisiva los minúsculos fósiles, atraídos por la tenacidad de Llarena. Gracias al hallazgo de numerosos yacimientos de fósiles, dice, hemos podido atribuir con certeza la edad cámbrica a estos terrenos, a los cuales, hasta ahora, por falta de estudios precisos, se venía atribuyendo edad devónica. También es importante otro dato que facilita Llarena. Es posible que el manto alóctono que recubre los terrenos carboníferos continúe por el Norte hasta la misma costa cantábrica. Llarena lo ha situado ya por la zona de Teverga, donde se que García Fuentes ha hecho un documentado e interesantísimo trabajo coincidente que viene a confirmar y continuar el estudio de Llarena sobre Las Babias.

3. Otro punto de interés. En esta zona de Las Babias es fácil el estudio de los glaciares cuaternarios, sus morrenas, sus causas y sus efectos.

4. Y en el orden fisiográfico es característica la "captura" del río Luna por el Sil, en "erosión regresiva"—los valles empiezan en el mar y no en la cumbre, según me han explicado en este curso—, que ha permitido que el cauce del primero haya sido invadido por el segundo, hasta arrebatarle sus aguas, como un raterillo cualquiera. Además de todo eso, La Babia es ideal para el veraneante.

HALO DE SANTIDAD

También fue un acierto, y en gran escala, la designación del profesorado. Don Joaquín Gómez de Llarena, ya se ha entrevistado en parte en las anteriores líneas, es un especialista de primera fila. Geólogo de fama universal, profesor en España y Alemania, relacionado con las más altas figuras de su mundo, a quienes generosamente facilita informaciones y aclara dudas, autor de numerosas y excelentes obras técnicas, tiene también todo el aire de un varón santo, que no es lo mismo, como bien se sabe, que un santo varón.

Su dominio en los campos de la ciencia ha acentuado sus naturales virtudes. Es inmensamente modesto, generoso, bueno, sufrido, exímio como exigen las conocidas notas, carismático, ejemplar. Verdadero sabio, no es presumioso, y su saber auténtico le acrece su ya extremada humildad. No persigue bienes materiales aunque sepa que de sus investigaciones muchos van a lucrarse, acaso hasta sin conocer su nombre. Más de una vez, en estos días, se hizo al verle la misma sincera afirmación: —Es un santo.

Por eso no pudo extrañarnos lo más mínimo que él mismo viniera a decirlo.

En San Emiliano, convertido un comedor del hotel en sala de trabajo, recibió la comunicación telefónica pedida con Madrid, Alguen, desde el otro extremo del hilo, debió preguntarle:

—¿Quién es ahí?

Y el hombre contestó muy serio:

—Aquí, San Emiliano.

Sólo le faltaba el halo de santidad.

El otro profesor, su ayudante, fue don Carlos Roquero Laburu.

QUINIENTOS MILLONES DE AÑOS Y UN DÍA

Andaba el profesor Roquero Laburu—Ingeniero Agrónomo, Catedrático, entusiasta, ayer alumno y hoy colaborador excepcional de Llarena—buscando fósiles y pedruscos, acaso obligado por la fuerza de su apellido que, como el famoso consonante, a tanto obliga. Roquero, tan fácil a la escalada como a la ruidosa alegría ante el hallazgo de un buen trilobites, excelentísimo pedagogo y muy generoso en la carajada ante la gracia ajena, se había encontrado un resto paleozoico de grandes dimensiones y pesadez más bien excesiva.

Un paisano, de los que suelen unirse a los grupos que, como este de los geólogos, suelen caer de vez en cuando por los pueblos, se acercó curioso y ligeramente asombrado por el peso de la piedra y, no obstante, la cara satisfecha del portador sufrido y contento. Y preguntó algo:

—Pero, señor, ¿para qué quiere eso?

Roquero, que sabe bien su oficio y lo cumple enseñando admirablemente, no iba a meterse en largas disquisiciones sobre los procesos de fosilización o las teorías orogénicas. Y salió muy finamente por un punto que supuso con acierto que podría interesarle al paisano:

—Pues ¿sabe usted cuántos años tiene? Más de quinientos millones de años.

El otro, incrédulo, puso algún reparo:

—¿Tantos? ¿Y tan justos?

—Pues póngale usted un poco más o menos, condescendió sin esfuerzo el catedrático.

El paisano aceptó la oferta y aclaró la cifra:

—Quinientos millones de años y un día.

Y se marchó despacio, ya mucho más tranquilo.

Manuel VAZQUEZ-PRADA

EL GIGANTE NEGRO DE PIES DE BARRO (II)

EL FRACASO DE LA "EVOLUCION PROGRESIVA"

—Se olvida que si los jóvenes árboles necesitan riego, hay que educar a estos tutores cuando los jóvenes árboles se des- arrollan.

Una salva de aplausos respondió al discurso que el Rey Leopoldo II acababa de hacer sobre el Congo. Era 1901.

Sesenta años más tarde, Bélgica iba a encontrarse cogida con un problema delicado; educar a los tutores sin que el árbol cayese sobre su cabeza. Sesenta años más tarde, exactamente, pues los primeros disturbios graves estallaron en 1959.

África, de Norte a Sur, se agitaba. La autodeterminación —la independencia— estaba a la orden del día. En Leopoldville los ánimos se calentaban grave y a veces in- genuamente.

—¿Cuándo te vas? —preguntaban los «boys» negros a sus empresarios blancos.

De hecho ya hacían esta pregunta, aun- que con una sonrisa, desde 1956. La Pres- sa congoleña publicaba por entonces un manifiesto firmado por un cierto número de negros evolucionados que desataban una emancipación «progresiva pero total» del pueblo congolés y proponiendo un plan y un plazo de treinta años.

La «Nation Belge» respondía a ello sin concederle demasiada importancia: «Evo- lucionados de Leopoldville publican un ma- nifiesto de tono insolito... Es imposible fijar plazo a la evolución de un pueblo».

Esto, en suma, no hacía más que sumar- se a la línea política general seguida por Bélgica en el Congo: de acuerdo para la emancipación, pero no había que quemar ninguna etapa.

—A partir de ahora el Congo ya no es sólo una «colonia» —decía hace cuatro años el antiguo ministro belga de Colonias, Robert Godding—. Cada vez más se con- vierte en una región organizada, que un día será una nación.

Si, todo había sido montado para ello. El Congo, que setenta años antes no era más que selva salvaje, se había desarrollado de forma relámpago. Leopoldville, ciudad-hon- go, levantaba sus rascacielos ultramoder- nos en una orilla donde antaño sólo se po- saban las patas membranosas de los co- drillos. La crisis de la vivienda se sufría como en Europa y no se dejaba de cons- truir... Sobre el gran boulevard Albert I se deslizaban suntuosos coches (en Leo se contaban tres automóviles por habitante), insolitos a diez minutos de la selva.

Este país floreciente, en plena expansión, no había alcanzado, sin embargo, la cuar- ta parte de sus posibilidades y nadie podía ignorar que sus estructuras económicas eran frágiles e incompletas. Acelerar el progreso económico de la población era precisamente el primer objetivo de los belgas.

—Consideramos que no puede haber «li- bertad política» sin un mínimo de «liber- tad económica», y que antes de conceder el derecho de voto a los negros es imperativo mejorar su standard de vida, combatir las enfermedades tropicales, construir vivien- das mejores, facilitar una alimentación mejor y dar al menos una educación pri- maria —explicaba un ministro belga.

Y, de hecho, ningún trabajador no era más protegido que el conductor y el «clerc» de Leopoldville o el granjero de Aketi. Los inmensos capitales invertidos en la ope- ración no se traducían solamente por la expansión económica general.

La construcción de caminos, hospitales, Universidades, fábricas o ferrocarriles, pe- ro también la proclamación de un gran número de leyes sociales: salario mínimo, subsidios familiares, bonos de alojamiento, asistencia médica gratuita, raciones ali- menticias, calefacción...

Un contraste peligroso

Por otra parte, en su celo «no quemar ninguna etapa», el Gobierno belga no ha- bía querido revolucionar ningún cuadro de mandos de la sociedad indígena. Hubiese sido fácil —y, por otra parte, esto se ha hecho— someter las tribus y desorganizar- las hace cincuenta años. En lugar de esto, Bélgica reconoció la autoridad de los jefes indígenas y los Tribunales indígenas conti- nuaron zanjando las diferencias de las que dependen su jurisdicción. No se trata más que de historias de mujeres, o de repartos de terreno. Estas costumbres fueron res- petadas por la Administración belga como to- das las que no afectan a la dignidad del hombre: culto de los antepasados, libertad religiosa total, fetichismo, totens, danzas.

Por supuesto, el liberalismo no llegó has- ta admitir el canibalismo ni los sacrificios humanos (fue muy difícil hacer compren- der a las tribus que no estaba «bien» de- capitar a las mujeres del jefe a su muje- re), ni las pruebas del veneno, ni, incluso, la poligamia.

En cuanto a lo demás, costumbres y creencias eran totalmente respetadas. No

NI UN JURISTA, NI UN INGENIERO, NI UN MEDICO NI PROFESOR INDIGENAS

UN CAMPO ABONADO DE CATORCE MILLONES DE "NIÑOS GRANDES" PARA LOS DEMAGOGOS

Los "tres grandes" que regían el Congo... y la Metrópoli

Por Claude DE NANXE

había que forzar a «esos niños grandes» que eran los negros.

El resultado fue un asombroso y peligro- so contraste. El Congo tranquilo, maravil- losamente politizado, ya no conocía cier- tamente más graves trastornos que algunas revueltas locales cada vez que aparecía un nuevo «profeta» de la selva. Es fácil in- flamar la imaginación de los negros. Esto es tanto más cómodo cuanto que estos ne- gros están aún muy cerca de sus costum- bres y creencias primitivas, cuando no son ni «salvajes» ni están «evolucionados». Cuando no tienen ninguna madurez ni po- lítica ni social, ni a menudo individual.

Aquí está el fondo del problema. Bélgica, creyendo que sería falta grave enviar al- gunos congoleños a Europa para seguir cursos universitarios, pues esto crearía un desequilibrio entre una pequeña minoría y la gran masa ignorante, comenzaba a construir «la pirámide por la base». Es decir, a dar a todos la educación elemen- tal (aunque hoy un tercio de las tribus no sabe leer), con la idea de que, una vez ter- minado este programa, se podría pasar a la educación secundaria y, en fin, a la uni- versitaria para los más dotados.

—Por el momento —decían los belgas— formamos mandos útiles, no intelectuales agrarios. Facilitaremos a nuestros «boys» una educación superior más tarde, cuando estén prestos para recibirla.

El resultado es que tres millones de ne- gros siguieron cursos en escuelas (numero- sas, bien construidas, con profesores muy calificados), pero escuelas que pretendían, sobre todo, formar técnicos y contramaes- tres. La primera Universidad, Lovanium, fue construida en Leopoldville en 1954, y este año sólo admitió a once estudiantes negros, lo que, a juicio de algunos, era de- masiado. La segunda Universidad se creó en Elizabethville.

Pero los dos primeros doctores no sal- drán de estas Universidades hasta 1961...

Hoy, desbancados los blancos, la nueva República congoleña, con catorce millones de almas e incalculables riquezas minera- les, no puede atender sus enfermos, pues no tiene un solo médico; ni instruir sus ni- ños, pues no tiene profesores; ni construir casas, pues no tiene arquitectos; ni dirigir sus inmensos astilleros, pues no tiene inge- nieros...

Los catorce millones de africanos congo- leños cuentan con centenares de sacerdotes e incluso con cuatro obispos, pero ni un solo jurista. Ni tampoco con un solo admi- nistrador. En los escalones superiores y medios de la Administración hay tres fun- cionarios congoleños, perdidos entre 4.600 funcionarios europeos... Mil oficiales blan- cos mandaban el Ejército, la «Fuerza Pú- blica» rica en 25.000 soldados negros. Cuan- do estos oficiales han sido desarmados, atados, encerrados como rehenes, sólo que- daba un sargento mayor congolés para mandar treinta cabos...

Por supuesto, no estaba previsto que los oficiales blancos fuesen desarmados. Te- nían por tarea instruir a los soldados congo- leños, formarlos, hacer con tiempo sufi- ciente oficiales capaces de relevarlos y de asegurar a su vez el mando.

El razonamiento estaba pensado honra- damente. Pero los acontecimientos fueron de prisa.

Del mismo modo, los congoleños no te- nían derecho de voto, puesto que no esta- ban «políticamente maduros», lo que, por otra parte, era cierto. Y como en el ex Con- go Belga siempre jugaba la recíproca (el Gobierno quería que la «igualdad» no fue- se una palabra vana), los blancos tam- poco votaban.

La Administración belga regía además

la gran colonia africana como un gran ne- gocio (un negocio de familia donde se ve- laba por el bienestar de cada uno) contro- lado por el Gobierno, evidentemente, pero también por tres grandes grupos «finan- ceros»: la Société Générale de Belgique, la Union Minière du Haut Katanga y el Banque du Congo.

Estos tres grupos no estaban muy lejos de ser tan poderosos como el Gobierno e incluso a veces más. Ellos son los que de he- cho controlaban la mayor parte de la eco- nomía congoleña y también de la econo- mía belga.

La Union Minière es por sí sola respon- sable de la tercera parte del presupuesto del Congo. Extrae de sus inmensas minas el 8 por 100 del cobre de todo el mundo y el 75 por 100 del cobalto. Sin contar el alu- minio, el cinc, el carbón, el radium y —por supuesto— el uranio. Fue de la Union Mi- nière de donde llegó, prudentemente trans- portado por barco hasta Nueva York, du- rante la guerra, el uranio necesario para las investigaciones sobre la bomba atómi- ca. Es a la Union Minière a quien el Congo debe la construcción de un gran número de inmuebles, escuelas, hospitales.

La Société Générale es aún más podero- sa. Posee el mayor Banco de Bélgica, des- tentaba la mayor parte de las acciones de la «Savena» antes de que la Compañía aé- rea perteneciese al Gobierno, posee refi- nerías en Amberes, las mayores explota- ciones de aceros, carbón, las dos mayores Compañías belgas de Seguros... En el Con- go, la autoridad de la Société Générale era prácticamente suprema. Al lado de sus in- tereses en las minas, la autoridad de la So- ciété Générale controla fábricas de tejidos, inmuebles, fábricas de toda clase. La le- yenda decía que un barco puede permane- cer días enteros en el puerto de Matadi sin que nadie lo descargue si no enarbola el pabellón de una de las líneas marítimas de la Générale.

En Bruselas, el poderío de estos grupos inquietaba a los socialistas.

—No desean la evolución de los negros, ¿Por qué iban a desearlo si las cosas mar- chan como ellos quieren?

Poderes financieros, de una parte; Go- bierno decidido a aplicar su política de «evolución progresiva», por otra, y, en me- dio, catorce millones de negros que comen- zaban a agitarse, manejados por 1.500 «evo- lucionados» que, sensibles a ciertas in- fluencias exteriores, reclamaban la inde- pendencia, la libertad y la marcha de los blancos.

Tal era la situación en 1959.

Para los que han decidido que «todo va a cambiar» las cosas son bastante fáciles. Calentar los espíritus de estos negros que no tienen ninguna opinión política, que no saben, incluso, lo que es la política, pero que saben, por el contrario, que al otro lado del río sus compadres de Brazzaville se entregan con frenesí al apasionado jue- go del voto. Encender estos ánimos no exi- ge, incluso, imaginación.

Lumumba, que comienza su campaña de excitación contra los blancos, lanza «slo- gans» fáciles en un entusiasmo que pronto llega al paroxismo:

—¿Quién rueda dentro de los magníficos coches norteamericanos? —pregunta du- rante sus mítines.

—¿Los blancos! —aulla una multitud de unas decenas de millares de negros.

—¿Quién va a trabajar en bicicletas des- tartaladas? —vuelve a preguntar Lumumba.

—¿Los negros!

—¿Quiénes tienen casas bonitas con ne- veras?

—¿Los blancos!

—¿Quiénes viven en chozas inmundas?

—¿Los negros!

Poco más o menos es el mismo método que empleaban algunos evangelizadores baptistas hace cincuenta años:

—¿Qué dijo el buen Dios?

—El buen Dios dijo: «Nada bueno hay sobre la tierra» —respondía la multitud a coro.

Tras lo cual una voz ferviente clamaba:

—En lo alto no se trabaja y todo es bué- no. Hay carne, mandioca y mujeres...

Poco más o menos es lo que promete Lu- mumba en sus mítines, con la diferencia de que ya no se trata de allá arriba, sino de acá abajo: carne, mandioca, muchas mujeres..., aumento de salario, libertad, alegría de vivir, prosperidad para todo el mundo.

Una sola condición: expulsar a los blan- cos.

(Es un reportaje especial para ARRIBA de la agencia Fiel-Matokalo. Prohibida la reproducción total o parcial.)

PUBLICACIONES

GUION

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

La revista ilustrada de los subalternos del Ejército abre sus páginas con un edi- torial titulado «Pasado y presente». Tam- bién encontramos en las páginas de esta revista una breve antología de textos so- bre el patriotismo, y un documentado ar- tículo del capitán Abad Vicente sobre el comunismo, expuesto en todos sus senti- dos. La Escuela Militar de Montaña es un amplio reportaje donde encontramos el funcionamiento total de este centro mili- tar. Después de un artículo de Pedro Ca- ba podemos leer una información acerca de las nuevas armas, y otro en la que se traducen varios pasajes de un libro ale- mán sobre la División Azul. Termina con la sección habitual de correspondencia.

procesionaria del pino», e informaciones agrícolas diversas.

Prosigue la acción «Toros y toreros», en la que se exponen opiniones sobre Antonio Ordóñez, de Angel Horna y Roberto Tato y se publican reportajes sobre los noville- ros Manolo Sánchez, el Estudiante de Venezuela, y Andrés Vázquez, el Zamora- no, así como un magnífico romance sobre Domingo Ortega.

De ganadería, un trabajo de Ginés sobre «Vacunación de los conejos centra la mi- xomatosis», «La feria móvil de alimenta- ción ganadera», «La Peste porcina africa- na», en Badajoz y Salamanca, «Excelencias de la leche como alimento», por Juan Rof Codina; «Máquinas de ordeñar», por Ma- nuel Carretero, y «Estampa de un viejo albeitar salmantino», por Salvador Llopis, etc.

Con las habituales secciones informati- vas sobre mercados, agricultura, cotizacio- nes en mataderos, terminan las páginas de este número.

RECOPIACION SOBRE TRANSPOR- TES POR CARRETERA

El Ministerio de Obras Públicas ha pu- blicado una recopilación de las disposicio- nes vigentes sobre transportes por carre- tera. El texto, de cuidada presentación y cómodo manejo, que ha sido editado por el Boletín Oficial del Estado, recoge toda la labor legislativa sobre la ordenación de los transportes mecánicos por carretera y coordinación de los transportes terrestres, con la jurisprudencia del Tribunal Supre- mo, dictámenes del Consejo de Estado y resoluciones administrativas concordadas con los textos básicos que rigen estas ma- terias.

Norteamérica no excluye la posibilidad de una sentencia benigna para Powers

Ello dejaría la puerta abierta al canje por agentes rusos que hayan caído o puedan caer en las redes del contraespionaje norteamericano

NUEVA YORK

(Por cable. Crónica de nuestro corresponsal.)—Política y sentimentalmente, hoy los Estados Unidos miraban hacia Moscú, pendientes de las incidencias del proceso contra su piloto del avión espía "U-2", Francis Gary Powers, de treinta y un años de edad. ¿Cómo ven, mejor dicho cómo juzgan, desde aquí ese proceso? En lo político, el Presidente Eisenhower, durante su conferencia de Prensa de Washington, trató de liquidar el asunto viniendo a decir, más o menos: "Los Estados Unidos no se hallan encausados, ni de cerca ni de lejos, en esa nueva pieza de propaganda que han montado escénicamente los soviets, cuya dudosa calidad de justicia ya se deduce si se tiene en cuenta que las autoridades soviéticas no han permitido al reo, durante tres meses y once días de detención, hablar directamente con sus familiares y representantes norteamericanos, diplomáticos o jurídicos". En lo popular hay mucha ansiedad por la suerte judicial de Powers, cuya condena, una vez que se declaró culpable, puede ir de dos a quince años de prisión o pena de muerte, según la ley rusa para casos de espionaje cometidos por un ciudadano extranjero. Aquí hay el palpito, nutrido sólo por el deseo, de que la condena va a ser pro-

bablemente venial, dejando la puerta abierta para un futuro canje con agentes soviéticos que ya han caído o pueden caer en las redes del contraespionaje norteamericano.

Krustchev, que a veces apunta como buen psicólogo de las masas "capitalistas", ya dijo en su día, justificando que Powers al caer no se hubiera suicidado, como tácitamente parecía ser su "trágica obligación": "Todo lo que vive quiere vivir"... Y después ofreció al padre de Powers, ex minero, la "ayuda de padre a padre", invitándole a personarse en Moscú, lo que hizo toda la familia directa del piloto norteamericano. Ahora veremos hasta dónde alcanza la solidaridad de Krustchev en materia de reflejos paternales...

De cualquier modo, los norteamericanos, a un lado los motivos de sentimentalidad, suponen que Rusia no cometerá el error propagandístico de ejecutar a Powers, pues le interesa mucho más vivo que muerto, a fin de "mostrarle" como prueba tangible de la conjura bélica del sistema capitalista contra los soviets, y que sólo permitirá su eliminación en caso de que el poder militar soviético, sintiéndose muy débil, quiera hacer un escarmiento para desestimular o acobardar a los futuros posibles seguidores de Powers en su peligrosa tarea.

Ningún reproche para el acusado

Por lo que atunde a las reacciones populares de los norteamericanos en el dramático episodio de Powers, hay que decir que durante algún tiempo se consideró a éste como un héroe, calificación que ahora ha ido perdiendo algunos quilates y encuadrándose en un marco más humano, menos fascinante. Nadie le reprocha que se haya declarado culpable de espionaje. ¿Qué iba a hacer si el propio Gobierno de Washington le había admitido esa culpabilidad en una acción diplomática que carece de antecedentes en la historia política de nuestro tiempo? Pero, aun así, el gran fondo moral del pueblo norteamericano se siente un poco defraudado o quebrantado por la trompica manera oficial con que se maneja la desventura de Powers. Algunos críticos — los hay también — arguyen irónicamente que los norteamericanos están aprendiendo ahora a descubrir que ese tipo de tarea secreta cuando la practicamos nosotros se llama inteligencia y cuando lo practican ellos se denomina espionaje. Pero que no hay que hacerse mucha bilis, pues lo mismo ocurre en todos los países, ya que, a la postre,

como suele decirse aquí, cuando el ratón vio volar a un murciélago pensó que era un ángel.

Ni que decir tiene que el relato, informativo y fotográfico, del proceso de Powers ocupa hoy ampliamente las primeras páginas de los periódicos, las pantallas de la televisión y las emisiones de radio en los Estados Unidos. Relato que destaca muy objetivamente en un alarde de juego limpio, la culpabilidad de Powers y sus declaraciones de que su avión fue "torcido" y derribado a 68.000 pies de altura por una explosión exterior. Rusia sostiene que fue un disparo de sus proyectiles cohetes; que Powers, una vez apresado, aunque tenía ser torturado, fue tratado muy bien, y que los restos del avión mostrados por los rusos en Moscú a la Prensa mundial pertenecían a su aparato.

DE HEROE A VICTIMA

Políticamente, el fiscal soviético destacó las declaraciones de Powers de que el "U-2" procedía del Pakistán y de Turquía y volaba hacia Noruega..., e incluso quiso complicar al cardenal Spellman en las aventuras bélicas, porque, como vicario de

los Ejércitos de los Estados Unidos, visitó al personal de la base aérea norteamericana en Adana (Turquía) para cumplir su misión religiosa.

En el proceso de Moscú, de las declaraciones de Powers, fueren estas dos cosas las que atrajeran más el interés del público ruso, según el relato norteamericano: cuando Powers dijo que la pistola, con veinticinco cartuchos, que llevaba en su bolsillo al caer el avión, era... para cazar (grandes risas), y que su sueldo mensual de piloto ascendía a 2.500 dólares (sensación).

Powers lucha por defender su vida en Moscú, respaldado por toda la simpatía de su país. El proceso constituye una estampa dramática, política y sentimental, que aquí apasiona, porque si Powers ya no es un héroe a la manera clásica, representa el prototipo humano de un hombre medio, atrapado en plena juventud dentro del terrible engranaje de esa máquina de odios y peligros catastróficos que es llamada "guerra fría"; un aviso de cordura a todos...

Francisco LUCIENTES

COMENTARIOS DE RADIO MOSCÚ

LONDRES. — Radio Moscú ha transmitido ayer breves informaciones del juicio del piloto del avión norteamericano "U-2", Fran. Francis G. Powers, entre mezcladas con comentarios sobre el "lógicamente nervioso" defensor y los "sombrios y burgueses" periodistas occidentales.

Un comentarista dijo que Powers estaba «nervioso» cuando penetró en el salón de sesiones. «Su mano —añadió— temblaba de modo diferente al de la mañana del 1.º de mayo.»

TÍPICA RETORICA MARXISTA

El citado comentarista «simpatizó» con los corresponsales occidentales, y agregó: «Tenían una tarea realmente imposible ante el pálido Powers. Los rostros de los periodistas burgueses mostraban un sombrío aspecto. No es poco que sus historias sobre el mal funcionamiento del aparato de oxígeno y sobre la escasez de las defensas antiaéreas soviéticas hayan terminado aquí.»

El comentarista terminó con una advertencia a los acaballeros imperialistas para que reparen en las lecciones del juicio. «Si no sacan la consecuencia —dijo— de la suerte que espera a los que penetran en la Unión Soviética, sólo ellos tendrán la culpa.» (Efe.)

POWERS, MINISTRO DE PROPAGANDA DE LA U. R. S. S.

(Continuación de la página 7.)

dirección recta. Llevaba así un minuto, cuando oí, y creo que también sentí, una gran explosión. A mi espalda vi como una especie de llamarada de color naranja.

Luego el fiscal preguntó a Powers si había sido torturado por las autoridades soviéticas. Respondió que no, añadiendo que había recibido el recipiente con veneno de manos del coronel Shelton, quien le dijo que lo utilizara en caso de ser detenido o torturado.

PORMENORES DEL VUELO

Preguntado por detalles del vuelo, Powers dijo que su avión penetró unos 2.000 kilómetros dentro de territorio ruso, volando a altitudes comprendidas entre los 20.420 y 20.725 metros. Afirmó que intentó ceñirse a su ruta lo más estrechamente posible. Powers reveló también que en el caso de haber sufrido alguna avería en la primera parte de su viaje tenía orden de haber regresado a la base pakistana de Peshawar, de la que había salido, y que si la avería o las dificultades surgían en la segunda parte de su recorrido, debería dirigirse a la base de Bodoe, en Noruega.

Powers explicó que su avión llevaba en la cola un dispositivo especial para destruir todas las señales de radar que pudieran lanzarle desde tierra, y añadió que tenía instrucciones de destruir el aparato si se veía obligado a aterrizar en suelo soviético: accionando una palanca especial. Explicó después que en su opinión los restos que le enseñaron en el parque de Moscú, donde se celebró una Exposición del "U-2", correspondían, efectivamente, a su aparato.

El fiscal Rudenko le preguntó si podía haber arrojado una bomba atómica durante su vuelo sobre Rusia, a lo que Powers respondió que el "U-2" no llevaba bombas.

ACTUACION DE LA "DEFENSA"

Cuando Rudenko dio por terminado su interrogatorio, el presidente del Tribunal llamó al defensor Grinev para que interrogase al piloto norteamericano. El defensor comenzó preguntando a Powers sobre sus padres y su familia.

Powers manifestó que su padre era zapatero, y que con anterioridad había trabajado en unas minas de carbón hasta que sufrió un accidente que puso en peligro su vida y afectó su salud.

Entonces Grinev le preguntó si podría decir que pertenecía a una familia obrera, a lo que el acusado respondió afirmativamente.

DESCONOCIA EL EQUIPO ESPECIAL DEL "U-2"

Preguntado sobre los vuelos realizados con anterioridad a ser derribado su avión en la Unión Soviética, manifestó que había realizado varios vuelos a lo largo de las fronteras soviéticas con Turquía, Persia, Afganistán y del Mar Negro. Reconoció que su avión llevaba un equipo especial, pero que él desconocía su naturaleza. Indicó que en 1956 sus jefes parecían estar interesados por la zona del Mar Negro, y después hacia el Este, habiéndosele indicado que probablemente vería el lanzamiento de cohetes.

Contestando nuevamente a preguntas del fiscal, dijo que para los vuelos de reconocimiento se utilizaban los aeródromos de Adana e Incirlik. Contestó en forma afirmativa a la pregunta de si su campo de destino el 1 de mayo era Bodoe. Admitió que en 1958

ya estuvo en dicho aeródromo por haber llevado un avión "U-2" desde Adana (Turquía). Reconoció haber estado dos veces en la base de Eshawar.

El piloto norteamericano declaró que se graduó en una escuela donde las materias básicas eran biología y química, y que mientras estudiaba tenía que trabajar para ayudar a su familia a pagar los gastos de su educación. Dijo que nunca participó en la vida política ni nunca perteneció a ningún partido, y afirmó que jamás había votado.

"NO PUDE NEGARME A REALIZAR EL VUELO"

Powers explicó que no podía negarse a realizar el vuelo porque sus camaradas le hubiesen considerado un cobarde y, además, habría significado incumplimiento de su contrato con las Fuerzas Aéreas. Explicó a Grinev que su empleo le permitía pagar las deudas y ahorrar algún dinero para el futuro. Manifestó también que cuando terminó sus estudios era difícil encontrar un trabajo en su país, y para no prestar servicio en la Infantería decidió presentarse voluntario en las Fuerzas Aéreas. Terminado su compromiso con la Aviación Militar intentó trabajar en la Aviación civil, pero no logró por superar la edad límite. Entonces —continuó— se me ofreció un trabajo con sueldo igual al de un primer piloto de una línea comercial y acepté.

Reconoció saber que el incidente de su avión fue la causa de que se suspendiera la Conferencia «en la cumbre», la suspensión del viaje de Eisenhower a Rusia y de que se agravase la situación internacional. Manifestó que lamentaba sinceramente haber tomado parte en el incidente. (Efe.)

"UNA DELIBERADA INTRUSION CON FINES HOSTILES", DICE LA ACUSACION

La acusación de la cual se ha reconocido culpable Powers ante el Tribunal fue leída por el secretario, y su lectura duró una hora y diez minutos. De acuerdo con dicha acusación «no existe la menor duda de que el vuelo del "U-2" fue una deliberada intrusión en el espacio aéreo ruso con propósitos hostiles».

También se dice en la acusación que el "U-2" salió de la base Peshawar, en Pakistán. En el texto de la acusación se dice que Powers ha dicho que podía aterrizar en cualquier aeropuerto de Noruega, Pakistán o Persia. Al final de la acusación Powers afirmó: «Me considero culpable del hecho de haber volado sobre territorio soviético, sobre los puntos indicados en el mapa de ruta, de haber accionado los dispositivos especiales para poner en funcionamiento los aparatos con que estaba equipado el avión. Esto, según creo, se realizó con el propósito de recoger información sobre la Unión Soviética.»

Mientras el secretario del Tribunal leía la acusación en ruso, Powers seguía el texto de una traducción que se le había dado antes del juicio. No levantó en ningún momento la cara de las hojas en inglés que iba leyendo, y preguntado después por el presidente del Tribunal si había entendido la acusación y si se reconocía culpable de los hechos que se le imputaban, contestó afirmativamente a ambas preguntas. (Efe.)

HOY SE REANUDARA LA VISTA

HELSENKI. (Urgente.)—El Tribunal que juzga al piloto norteamericano Francis Powers ha levantado la sesión a las 17.10 (hora de Moscú). La vista de la causa continuará hoy jueves, a las diez (hora local). (Efe.)

EISENHOWER: "En el juicio contra Powers, Rusia ha violado el Derecho internacional"

"CUALQUIER EXTRANJERO DETENIDO FUERA DE SU PATRIA TIENE DERECHO A CONSULTAR CON LAS AUTORIDADES DE SU PAIS"

WASHINGTON.—El Presidente Eisenhower ha declarado en su conferencia de Prensa que no tiene pruebas de que el piloto norteamericano Francis G. Powers haya sido sometido a un «lavado de cerebro», y a continuación censuró a la Unión Soviética por haber violado el Derecho internacional en el juicio por espionaje contra Powers.

Afirmó el Presidente que Rusia no tiene base para intentar juzgar a los Estados Unidos por actos de espionaje que amenazan la paz. Al hacer esta manifestación Eisenhower contestaba a las declaraciones oficiales soviéticas en el sentido de que en el caso de Powers, piloto del avión "U-2" derribado en Rusia el primero de mayo, se juzgaba a los Estados Unidos.

Powers, al comenzar ayer en Moscú la vista de la causa que se le sigue, se declaró culpable de haber realizado espionaje contra la Unión Soviética.

El Jefe del Estado dijo en relación con esta declaración del piloto norteamericano que no lo consideraba como prueba de que hubiese sido sometido a un «lavado de cerebro». Dijo el Presidente que, con arreglo al Derecho internacional, cualquier extranjero que sea detenido tiene derecho a consultar con las autoridades de su país, y que por ello los Estados Unidos habían solicitado en repetidas ocasiones hacer uso de este derecho; pero la Unión Soviética nunca lo autorizó.

También declaró que el mundo no aceptará la afirmación soviética de que se está juzgando a los Estados Unidos, ya que Rusia no puede acusar a nadie, dado el número de espías soviéticos que han sido sorprendidos en los Estados Unidos y otros lugares.

Volvió a repetir que los Estados Unidos tuvieron que realizar vuelos de reconocimiento sobre el territorio soviético para evitar un ataque ruso por sorpresa. (Efe.)

CRECIENTE AMENAZA DE UN CONFLICTO ARMADO EN EL CONGO

Por primera vez en tres meses y medio Powers vio ayer de lejos a su familia

DESDE LA FECHA EN QUE FUE DERRIBADO NO SE LE HA PERMITIDO HABLAR CON UN SOLO REPRESENTANTE DE OCCIDENTE

Toda la acusación está orientada a presentar como culpables directos de "espionaje contra la Unión Soviética" a Eisenhower y a los Estados Unidos

MOSCU. (Crónica especial para ARRIBA, recibida por teletipo).—Después de todo un día de juicio ante el imponente aparato jurídico-militar que la Unión Soviética ha montado en el palacio de los Sindicatos, cuando ya había terminado la sesión de la tarde y Francis Gary Powers iba a ser sacado de la sala del Tribunal, se volvió rápidamente hacia el lugar en que se encontraban su esposa y sus padres y los saludó con la mano, mientras sonreía abiertamente. Segundos más tarde desapareció tras una cortina verde, camino de su celda. Este ha sido el único contacto que el piloto norteamericano derribado el primero de mayo último ha podido tener con su familia desde que ésta llegó por vía aérea procedente de Estados Unidos. Como es sabido, tampoco ninguna otra persona —miembro de la Embajada, abogado occidental, etc.— ha podido entrevistarse con Powers hasta este momento. Para evitarlo, el Gobierno ruso ha violado no solamente los más elementales principios de convivencia internacional, sino también un acuerdo concreto al respecto firmado hace años con Estados Unidos.

Realmente, un acuerdo incumplido, más en la historia de la Unión Soviética cuenta poco, porque han sido tantos... En cambio, era indudable desde el primer momento el interés que las autoridades rusas tenían en que Powers no hablase con nadie en todo el tiempo que ha mediado desde que fue derribado con su avión el primero de mayo —o quizá tuvo que realizar un aterrizaje forzoso por avería, como es más probable— hasta que ha comenzado el juicio, ayer, 17 de agosto, tres meses y medio después. Como se ha puesto de relieve varias veces en el departamento de Estado norteamericano, es lógico pensar —puesto que nadie, fuera de sus carceleros soviéticos, le ha podido ver en todo este tiempo— que el piloto norteamericano ha estado sometido a alguna forma de «lavado de cerebro», a un adoctrinamiento más o menos forzado, en el que habrán jugado promesas y amenazas, para que diga en el juicio todo aquello y nada más que aquello que a la gran maquinaria propagandística soviética interesaba que dijera.

PLENO RECONOCIMIENTO DE CULPABILIDAD

Dos centenares de periodistas, numerosos diplomáticos y un grupo de abogados de distintos países occidentales asisten a las sesiones del juicio. Pero ¿de qué puede servir toda esta publicidad con que los rusos sacian la voraz curiosidad del mundo occidental respecto a Powers, si nadie puede hablar con él ni interrogarle, salvo el fiscal y el «defensor» soviéticos? Los mismos, por cierto, que dirigieron en 1945 la acusación y la «defensa» de los «criminales de guerra» alemanes en los famosos juicios de Nuremberg.

Hemos escuchado los interrogatorios del fiscal y la defensa en ambas sesiones del juicio, la de la mañana y la de la tarde. Respondiendo a estos interrogatorios, Powers ha contado la misma historia que ya los rusos se habían preocupado de difundir durante los meses anteriores. Incluso el hecho increíble de que fuera derribado a más de 20.000 metros de altura y de que hayan podido ser recogidos intactos o poco menos la mayor parte de los aparatos que llevaba a bordo. Se ha referido a la organización de la unidad «10-10», a sus vuelos sobre las fronteras soviéticas y, finalmente, a su desafortunado vuelo a través de Rusia que no pudo terminar. Aseguró que no conocía los equipos científicos de que su avión iba dotado, ni tampoco el carácter de sus vuelos, ni mucho menos el resultado de los mismos. No hacía sino cumplir órdenes.

ACUSACION A WASHINGTON

Nadie duda, naturalmente, que Powers cumplía órdenes cuando voló sobre la Unión Soviética. Es incluso posible que efectivamente no conociera el carácter exacto de su misión, aunque esto ya resulta más raro. Pero lo que se ha puesto claramente de manifiesto es lo que los rusos querían. Powers cumplía órdenes de sus jefes directos para realizar «misiones de espionaje». Y como, naturalmente, estos jefes directos obedecían a su vez órdenes de Washington, los acusados en este juicio, contra los que el fiscal —e incluso, o quizá más aún, el «defensor»— lanzarán mañana sus andanadas, son el Presidente Eisenhower y el Gobierno norteamericano. Acusados de realizar «espionaje» contra la Unión Soviética. Porque, naturalmente, nadie puede levantarse en la sala del palacio de los Sindicatos para decir que volar sobre territorio de otro país a la luz del día, sin enmascarar su avión con distintivos falsos, podrá ser considerado como una misión de reconocimiento, pero no de espionaje; porque nadie podrá decir tampoco que el mundo libre tiene que realizar estos reconocimientos —y tendrá que seguirlos llevando a cabo— para precaverse contra el peligro de un ataque soviético por sorpresa, precisamente porque las autoridades rusas se han negado siempre a la política de «cielos abiertos» que los países occidentales preconizaban para todo el mundo.

UNA FARSA SIN INTERES

Todo esto es lo interesante. Todo esto es lo que sabe o debe saber el mundo occidental. Al lado de ello, la farsa del juicio de Moscú no tiene ningún interés. Ni siquiera cuando Francis Gary Powers se ha levantado de su asiento, en medio de la expectación de la sala, para confesarse naturalmente culpable de una acusación cuya lectura duró una hora y diez minutos y según la cual «no existe la menor duda de que el vuelo del «U-2» fue una deliberada intrusión en el espacio aéreo ruso con propósitos hostiles». De esto y de muchas cosas más se hubiera declarado culpable Powers, que y desgraciadamente no es hoy sino una marioneta, de cuyos hilos tiran las autoridades rusas.

Henry SHAPIRO

El ascenso de los sargentos indígenas a coroneles, símbolo de la anarquía del régimen de Lumumba

TANGER

(De nuestro corresponsal).—Las relaciones entre el secretario general de la O. N. U. y la «República del Congo» han llegado en el último fin de semana a una nueva tensión explosiva, causada por el renovado intento de Patrice Lumumba de jugar a pleno en la complicada ruleta de la política africana. No pudiendo oponerse a que «Mr. H.» sostuviese conversaciones con el señor Tshombe, jefe del Gobierno de Katanga, Lumumba ha pedido bruscamente que «todas las fuerzas blancas sean retiradas del Congo», añadiendo que «esta es la condición que ponemos a nuestra colaboración con las Naciones Unidas».

Esta asombrosa condición, con la cual plantea Lumumba un increíble racismo creado por los que hasta hace muy poco alzaban su voz contra el «racismo» de los blancos, fue comunicada a Ralph Bunche, subsecretario de la O. N. U., y que, como se sabe, es de raza negra. La furia de Lumumba contra Hammarskjöld por haber visitado a Tshombe va a constituir el nuevo motivo de una política de ataque general contra los blancos en el Congo. Hace muy poco, Lumumba juraba ante la O. N. U. en Nueva York que «la paz reinaria en su país en cuanto se marchase el último soldado belga». Después de haberlo logrado, pues todas las tropas de Bélgica están replegadas en la base de Kamina, exige la retirada de los blancos. Nadie cree que tal idea haya salido directamente de Lumumba, sino que éste sigue los consejos de sus asesores de Ghana y de Guinea, donde se perfila el nuevo «racismo» blanco de la Unión Sudafricana.

ANTE UN NUEVO RACISMO

La reacción de estos hechos en

otras naciones africanas parece por el momento muy reservada. Marruecos no desea verse complicado en ningún género de racismo, y sus tropas forman parte del contingente que estos días está procediendo —con otros de Etiopía y Suecia— a la ocupación progresiva de Katanga. El Gobierno de Rabat tiene en las decisiones de la O. N. U. una confianza plena, y no podrá sin renunciar a esta confianza ratificar o apoyar las palabras brutales que Lumumba ha pronunciado contra el secretario general, al que tanto el Rey como el príncipe heredero consideran como un amigo. Con mayor experiencia política que las nuevas naciones africanas producto de la descolonización, y no habiendo sido nunca una colonia, sino un protectorado, Marruecos puede tener en las cuestiones congoleñas un papel moderador, mientras que Ghana y Guinea toman partido a favor de Lumumba y en contra de Tshombe, sin preocuparse antes de saber cuál de los dos tiene razón y qué es lo que cada uno quiere. Si en los próximos días corre la sangre en el Congo entre los soldados de la O. N. U. y la disuelta «Fuerza Pública» congoleña, la responsabilidad caerá sobre Lumumba y sus extremistas asesores de Acra y de Conakry.

En Leopoldville continúan, mientras tanto, las persecuciones de Lumumba contra los que juzga sus enemigos. Miembros del Parlamento congoleño han ingresado en la cárcel, y soldados de Ghana al servicio de la O. N. U. han tenido que intervenir para impedir la detención arbitraria de algunos súbditos belgas. La Agencia Belga de Noticias fue cerrada la semana última por la policía de Lumumba, y el viernes pasado se hizo lo mismo con la representación en Leopoldville de la Agencia Francesa de Prensa, cuyos teletipos quedaron en

el acto sin líneas y sus correspondientes incomunicados. En cuanto a las relaciones con sus vecinos, no se conforma Lumumba con tenerlas malas con Portugal, sino que sus ministros han hecho declaraciones contra la «República del Congo», que antes fue francés, y se considera inminente, no sólo la ruptura con Francia, sino el reconocimiento del Frente de Liberación Nacional de Argelia. En tal caso, Bélgica quedaría sin ninguna representación en el Congo, ya que Francia fue encargada de sus intereses en el momento de la ruptura diplomática entre Bruselas y Leopoldville.

AL BORDE DE LA CATASTROFE

En todos los órdenes la tensión crece dentro del Congo y la amenaza de un conflicto armado aumenta peligrosamente en el país. Lumumba actúa seguro, pues el «Lyschinskine» que la Aviación soviética ha puesto a su disposición está permanentemente dispuesta para el vuelo. En contra de lo decidido por el mando local de la O. N. U., el Gobierno de Lumumba está armando de nuevo a la «Fuerza Pública», que se sublevó hace un mes. La conocida disciplina de estas unidades, ahora mandadas por los sargentos, a los cuales se les ascendió a coroneles, puede llevar a un choque violento con las tropas de la O. N. U., a quienes corresponde en exclusiva imponer el orden en todo el Congo. Después de haber expulsado a los belgas, Lumumba pide la expulsión de los blancos. Un dramático «déjeme solo» parece ser la consigna de quien dirige una República que sólo tiene de duración dos semanas y que por segunda vez se encuentra al borde de una guerra civil o de provocar un conflicto internacional.

José Ramón ALONSO

LUMUMBA AMENAZA CON INVADIR KATANGA

«Si la O. N. U. no envía observadores neutrales al Congo, dijo ayer, nos veremos obligados a tomar soluciones más rápidas»

EL PRIMER MINISTRO CONGOLES REPITIO SUS ACUSACIONES CONTRA HAMMARSKJOELD, AL QUE LLEGO A CALIFICAR DE TRAIADOR

A petición suya será aplazado el debate previsto en el Consejo de Seguridad

LEOPOLDVILLE.—El primer ministro congoleño, Lumumba, ha amenazado con enviar su Ejército a Katanga si las Naciones Unidas no responden a su petición para que se envíen observadores neutrales al Congo. Añadió que ha estado esperando durante un mes que las Naciones Unidas resuelvan la controversia de Katanga.

«Si no se toma ninguna decisión —continuó explicando en su conferencia de Prensa— sobre nuestra petición para que se envíen observadores neutrales al Congo, el Gobierno, lamentándolo, se verá obligado a estudiar otras soluciones más rápidas».

Lumumba volvió a censurar a Hammarskjöld

La demagogia de Lumumba, causa de la tragedia del Congo

BRUSELAS.—El ministro belga de Asuntos Africanos, De Schrijver, ha culpado de la tragedia congoleña a la «demagogia política» del primer ministro, Lumumba. Recordó que hace tres meses declaró que «la catástrofe con que nos enfrentamos es la consecuencia de la demagogia política y de la actitud antibelga de Lumumba».

Manifestó el ministro que la causa del caos y la dictadura en que se encuentra hoy el Congo se debe al imprevisible motín de la fuerza pública —Ejército congoleño—, en el que todo el mundo había puesto su confianza.

Por su parte, el ministro de Asuntos Exteriores, Pierre Wigny, después de explicar la actuación diplomática de Bélgica y su actitud con respecto a las Naciones Unidas, dijo: «Todos nuestros esfuerzos deben tender a conservar las posibilidades de colaboración

entre Bélgica y la República del Congo». Después afirmó que Bélgica respetará la independencia del Congo y que no desea que ni los belgas ni otros intervengan en sus problemas internos. (Efe.)

LAS TROPAS SUECAS CONTINUARAN EN EL CONGO HASTA NOVIEMBRE

ESTOCOLMO.—El Gobierno sueco ha decidido que sus tropas continúen en el Congo, al servicio de las Naciones Unidas, hasta el día 25 de noviembre, ha sido anunciado después de una reunión ministerial.

A mediados de julio las tropas suecas de la O. N. U. que se encontraban en Giza fueron trasladadas al Congo para un período de un mes. El día 1 de agosto el secretario general de las Naciones Unidas, Dag Hammarskjöld,

solicitó del Gobierno sueco que ampliara este periodo de servicio.

El Gobierno sueco ha autorizado también a las autoridades militares del país para que sustituyan a los soldados suecos que se encuentran en Giza con personal nuevo. (Efe.)

COMIENZA EL DEBATE SOBRE EL CONGO EN EL PARLAMENTO BELGA

BRUSELAS.—Ha comenzado el debate en la Cámara Baja sobre la política congoleña del Gobierno. La discusión durará dos días y terminará con una votación de confianza.

Después de los incidentes registrados últimamente en el Congo belga, se ha criticado al Gobierno belga y, en general, se cree que se ha concedido demasiado pronto la independencia al territorio.

INDONESIA ROMPE SUS RELACIONES CON HOLANDA

La decisión de Sukarno es consecuencia del litigio entre ambos países sobre la Nueva Guinea holandesa

YAKARTA. (Urgente.) — El Presidente de Indonesia, Sukarno, ha anunciado ante una gran multitud que le escuchaba que ha decidido romper las relaciones diplomáticas con Holanda como resultado de la disputa sobre el territorio de la Nueva Guinea holandesa.

El Presidente Sukarno dirigió la palabra desde el Palacio Blanco de Mardeka.

«Bajo la actual situación —dijo Sukarno— no hay motivos para continuar las relaciones diplomáticas con Holanda. Indonesia romperá, por tanto, todas sus relaciones con Holanda, y en tal sentido he cursado órdenes al ministro de Asuntos Exteriores, Subandrio.

COMUNICADO DE LA JEFA-TURA DEL GOBIERNO HOLANDES

LA HAYA.—Un comunicado de la oficina del primer ministro, Jan E. de Quay, en relación con la ruptura de relaciones por parte de Indonesia entre este país y Holanda, dice lo siguiente:

«El Gobierno holandés considera la medida indonesia de romper las relaciones diplomáticas una decisión desilusionadora e inútil. El Gobierno holandés no ve quién puede beneficiarse con ello. Las relaciones entre los dos países han sido hechas imposibles por esta medida indonesia, mientras que Holanda siempre ha tenido la puerta abierta para mejorar estas relaciones.»

Añade el comunicado que se han tomado las medidas necesarias para proteger a los súbditos e

intereses holandeses en Indonesia. (Efe.)

EL CONFLICTO SERA PROBABLEMENTE TRANSFERIDO A LA O. N. U.

LA HAYA.—Es muy posible que Holanda lleve el conflicto con Indonesia a las Naciones Unidas, según se dice en fuentes allegadas al Gobierno. Se añade que ésta es una de las alternativas que están siendo consideradas en estos momentos a consecuencia de la ruptura de relaciones diplomáticas con Holanda por parte del Gobierno indonesio. Otra solución —se agrega en los citados círculos— es la de encargar a otro país que represente a Holanda en Indonesia y adoptar una actitud de «espera para ver qué ocurre». (Efe.)

EL NOMBRAMIENTO DEL PRIMER MINISTRO COREANO, VETADO POR LA ASAMBLEA

SEUL.—La Asamblea Nacional coreana ha rechazado el nombramiento del economista Kim Do Yun para el cargo de jefe del Gobierno de la «nueva» República.

Kim había sido nombrado para la jefatura del Gobierno por el Presidente Posun Yu y representaba a la fracción «de antiguos políticos» en el nuevo Gobierno. Al ser rechazado su nombramiento en la Asamblea aumentan las probabilidades de que el ex vicepresidente, John M. Chang, sea designado primer ministro de su país. El nombramiento de Kim fue rechazado por 112 votos contra 111. Para su aprobación precisaba 114 votos favorables. (Efe.)

“Norteamérica va a la cabeza en actividades del espacio”, dice Eisenhower

LOS SEIS ÉXITOS DE LAS ÚLTIMAS SEMANAS ASI LO HAN DEMOSTRADO

WASHINGTON.—El Presidente Eisenhower ha declarado que los Estados Unidos van a la cabeza del mundo en actividades espaciales, “lo que significa verdaderos beneficios para el género humano”.

En una declaración especial, el Presidente dijo que los acontecimientos de las pasadas semanas han demostrado, sin ningún género de dudas, la “potencia, capacidad y organización rectora” de los Estados Unidos.

Refiriéndose a los seis recientes éxitos—entre los que figura el lanzamiento del globo satélite “Eco” y la recuperación de la cápsula espacial, la semana pasada—Eisenhower dijo que tales éxitos eran los resultados de un “ataque bien planeado y determinante” y que “jugarían un importante papel en ampliar el conocimiento humano del Universo donde mora”. (Efe.)

Más de trescientos millones de americanos, representados en San José de Costa Rica

VEINTIUN ESTADOS INTEGRAN LA O. E. A., CUYO PROPOSITO ES AFIANZAR LA PAZ Y LA SEGURIDAD DEL CONTINENTE

Al margen de las cuestiones concretas que se están debatiendo desde el martes en San José de Costa Rica —las demandas de Washington contra Cuba y la de Caracas contra la República Dominicana fundamentalmente—, queremos hacer una breve referencia a esta Organización de Estados Americanos que ha convertido sus iniciales (O. E. A.) en siglas del día.

BOGOTÁ, 1948: NACE LA O. E. A.

En la IX Conferencia Internacional Americana, celebrada en Bogotá en 1948, nació la Carta constitucional de la O. E. A. —112 artículos—, conocida generalmente por «Carta de Bogotá». El parto fue largo porque si bien el antecedente inmediato se remonta al año anterior (Pacto de Petrópolis), no obstante, desde que en 1826 se movilizó en Panamá la solidaridad de los pueblos americanos, puede hablarse fundadamente de vestigios remotos. En aquella primera época que centra Panamá aún alentaba un ideal hispanoamericano; en la segunda fase —Washington, 1889, y La Habana, 1928— el espíritu panamericano suplantaría aquel viejo ideal, advirtiéndose desde Bogotá el tránsito hacia lo que Félix F. Fernández Shaw, autor del estudio más importante publicado en español sobre el tema, ha llamado «interamericanismo».

La Conferencia de Bogotá comenzó el 30 de marzo, clausurándose el 2 de mayo siguiente, teniendo lugar durante su desarrollo un acontecimiento de amplias repercusiones políticas: el llamado «bogotazo» de 9 de abril.

Si en el Pacto de Petrópolis se hablaba de una «comunidad regional americana» —cuyos borradores se encuentran en la Conferencia de Washington (1889-90)— para coordinar, un poco desmeduladamente, las economías de los Estados americanos y ciertas actividades de tipo cultural, a partir de Bogotá se constituye un verdadero «organismo regional» en el seno de las Naciones Unidas.

LOS PROPOSITOS DE LA ORGANIZACION

Con la Carta de Bogotá se configuró jurídicamente un sujeto de Derecho internacional de características tan netas, al que es difícil encontrarle paralelo.

Los propósitos de esta Organización responden a plurales exigencias:

- Afianzar la paz y la seguridad del continente americano.
- Prevenir las posibles causas de dificultades y asegurar la solución pacífica de las controversias que surjan entre los Estados miembros, organizando la acción solidaria de éstos en caso de agresión.
- Procurar la solución de los problemas políticos, jurídicos y económicos que se susciten entre ellos y promover, por medio de la acción cooperativa, su desarrollo económico, social y cultural.

REGIMEN INTERIOR

Para el cumplimiento de estos propósitos la O. E. A. cuenta con los siguientes organismos:

- La Conferencia Interamericana: se reúne quinquenalmente.
- La reunión de consultas de los ministros de Relaciones Exteriores: despachan asuntos de urgencia.
- El Consejo: con sede en Washington, centraliza tres dependencias autónomas (la Económica y Social, la de Jurisconsultos y la Cultural).
- La Unión Panamericana: U. P. A., que funciona como Secretaría permanente.
- Conferencias y reuniones especializadas.

VEINTIUN ESTADOS MIEMBROS

La O. E. A. está integrada por veintiun Estados miembros de las tres Américas. Representa un bloque de 362.177.170 habitantes y 29.397.365 kilómetros cuadrados de extensión. Por orden alfabético, son los siguientes:

Estados	Habitantes	Extensión	Presidencia
1. Argentina	20.000.000	2.800.000	Frondizi
2. Bolivia	3.270.000	1.098.580	Paz Estenssoro
3. Brasil	61.000.000	8.516.037	Kubitschek
4. Colombia	13.200.000	1.139.000	Lleras Camargo
5. Costa Rica	1.014.170	49.827	Mario Echandi
6. Cuba	5.836.000	114.524	O. Dorticos
7. Chile	7.200.000	741.767	Alessandri
8. Ecuador	3.700.000	280.000	Camilo Ponce
9. El Salvador	2.300.000	21.393	J. M.ª Lemus
10. EE. UU.	170.000.000	9.200.000	Eisenhower
11. Guatemala	3.450.000	108.889	Ydigoras
12. Haití	5.740.000	76.326	F. Duvalier
13. Honduras	1.700.000	112.088	Villeda
14. México	32.347.000	1.963.678	López Mateos
15. Nicaragua	1.280.000	148.000	Somoza
16. Panamá	1.000.000	74.012	La Guardia
17. Paraguay	1.700.000	406.752	Stroessner
18. Perú	10.000.000	1.400.000	Prado
19. Rep. Dominicana	2.440.000	48.442	Videla Balaguer
20. Uruguay	2.700.000	187.000	Carlos Fisher
21. Venezuela	6.300.000	912.050	Bethancourt

Angel ROSELLO

CASI TODOS LOS FRANCESES VERANEAN EN AGOSTO

EXCEPTO TRANSPORTES Y DEMAS SERVICIOS PUBLICOS, SE PARALIZAN NOTABLEMENTE LAS ACTIVIDADES EN EL PAIS

La duración legal de las vacaciones pagadas en Francia es de dieciocho días

PARIS

(Por teléfono. De nuestro corresponsal.) — Francia es el único país del mundo en el que la inmensa mayoría de la población se encuentra de vacaciones al mismo tiempo. La economía francesa se paraliza un mes al año, con grave quebranto para la nación. El 75 por 100 de la industria francesa cierra sus puertas en agosto.

Cuanto más grandes son los establecimientos, más acentuada es su tendencia a paralizar completamente sus actividades en este mes. En un minucioso estudio sobre las vacaciones anuales en Francia, publicado por el ministerio de Trabajo, vemos

que el porcentaje de cierre pasa del 45 por 100 en los establecimientos de menos de veinte asalariados, al 60 por 100 para los de más de mil empleados.

La mayoría de los establecimientos, que cierran generalmente por tres semanas, eligen el comienzo de agosto. La mitad de las Empresas francesas cierran a partir de la primera semana de agosto; el 15 por 100, al finalizar julio, y el 10 por 100, desde la segunda semana de agosto; de modo que por estas fechas las tres cuartas partes de los establecimientos industriales y comerciales de Francia permanecen cerrados.

Paralización general

En general, casi todos los empleados pertenecientes al sector de los servicios escalonan el disfrute de sus vacaciones, puesto que los establecimientos en que trabajan no cierran sus puertas en ninguna época del año. Así, el 99 por 100 del personal de la Banca, Seguros y Transportes toma las vacaciones por turnos. Las mismas reglas de rotación se adoptan en las profesiones liberales (96 por 100), en el comercio (86 por 100), espectáculos (82 por ciento), peluquerías y otros servicios (81 por 100), minas (70 por ciento). Esta rotación está limitada a seis veces, como máximo, generalmente de mayo a septiembre, para el 70 por 100 de los empleados pertenecientes a establecimientos que no cierran para las vacaciones; en el 33 por 100 de

las Empresas que practican el sistema de turnos, el período de vacaciones comienza el 1 de junio. El 1 de julio empiezan las vacaciones el 26 por 100 de las Empresas de esta índole, y el 1 de mayo lo hacen el 21 por 100.

Las vacaciones escolares, del 1 de julio al 15 de septiembre, favorecen el embotellamiento anual y el estrechamiento de las fechas de las vacaciones, que paralizan la vida económica francesa durante el mes de agosto.

La duración legal de las vacaciones pagadas en Francia es de dieciocho días laborables, es decir, tres semanas con los domingos de hecho, el 80 por 100 de los cuadros, el 40 por 100 de los empleados y el 30 por 100 de los obreros franceses, disfrutan más de tres semanas de vacaciones al año. En los funcionarios, la mitad de los cuadros superiores; y el 15 por 100 de los obreros gozan de un mes de vacaciones por año.

Las industrias de transformación cierran totalmente sus fábricas y talleres y dejan tan sólo un servicio burocrático de guardia bastante limitado. Así, en la industria textil parte simultáneamente de vacaciones el 93 por ciento de su personal, con motivo del cierre temporal de sus establecimientos. Ejemplo que siguen más de las tres cuartas partes de los obreros y empleados de las demás industrias transformadoras: en la construcción de máquinas parte al mismo tiempo de vacaciones el 89 por 100 de los asalariados; en la eléctrica y en la del vestido y confección, el 84 por 100; en las industrias diversas, del automóvil, de cueros y pieles, de maderas y del mueble, de mecánica en general, transformación de metales, etc., el 82 por 100 del personal.

Por el contrario, en el sector de los servicios (transportes, profesiones liberales, comercio, etc.) domina la fórmula de las vacaciones por turnos o rotación; así, en los ferrocarriles franceses, co-

en el 33 por 100 de

SEGUNDA ETAPA DEL PLAN DE ESTABILIZACIÓN: LA MADUREZ ECONOMICA

En la inauguración oficial de la Feria de Muestras de Bilbao, de cuyo acto dimos cuenta en nuestro número de ayer, el Ministro de Comercio, señor Ullastres, pronunció el siguiente discurso:

Señoras y señores:

Otra vez, y en circunstancia de interés nacional, tengo la satisfacción de dirigirme desde aquí a un grupo calificado de hombres interesados en la economía nacional, en la industria nacional, un grupo de empresarios que sabe serio, que vibran ante todas las situaciones que afectan a sus Empresas y a los hombres que trabajan en ellas, y que saben unir, en un maridaje ejemplar, los intereses particulares que sirven los suyos, los de sus accionistas, con los intereses supremos del Estado, representando a lo largo del tiempo del bien común del país.

Yo sé la resonancia que lógicamente tiene en vuestros espíritus cuanto se hace en Madrid desde los Ministerios Económicos y cuanto se dice en ocasiones como ésta. Sé que estáis ansiosos, sedientos, de información económica sobre el presente y sobre el futuro próximo y más lejano, y por ello multiplico siempre en lo posible las ocasiones de ponerme en contacto con vosotros, a trueque de resultar reiterativo con frecuencia. Muchas cosas tenemos que contarnos y ésta es una de las ocasiones para hacerlo. Por lo demás, completaremos el contacto general con contactos más particulares, con visitas de Comisiones, para aclarar allá puntos que hoy pueden quedar un poco en el aire.

Perspectivas sensacionales para los sectores productores

En cuanto a la Feria de Muestras, creo y no me extraña, y si queréis que haga un poco de profeta y hasta de consejero con respecto a ella, os diré que estoy absolutamente seguro de que seguirá creciendo, y os aconsejo que os planteéis su ampliación, porque hay pocas cosas más ciertas que en las circunstancias presentes, y con vosotros trabajando aquí, la Feria de Muestras de Bilbao ha de tener una extensión considerable que ya apunta y que no hace más que corresponder a las perspectivas halagüeñas, y me atrevería a pronunciar un adjetivo que en este momento puede caer un poco extrañamente en vuestros oídos —me atrevería a decir sensacionales— que los sectores productivos que vosotros representáis aquí van a tener en el futuro en la economía española, y, lo que es aún mejor, en la internacional. Pero vamos a entrar en lo que podemos llamar el grano, la sustancia de los temas de los que yo os quiero hablar y de los que queréis vosotros oír hablar. Tal vez recordéis que en este mismo lugar y hace un año yo definía ante vosotros el objetivo del Plan de Estabilización con estas palabras: la consecución para España de una economía competitiva en el orden internacional, base de su desarrollo económico futuro, y os decía que era imposible alcanzar tal objetivo si no se conseguía un equilibrio interno y externo de la economía española, crear un clima de estabilidad, ajustar y fortalecer nuestra moneda y adecuar entre sí las disponibilidades exteriores de nuestra economía y el grado de desarrollo de la misma, porque sólo paralelamente pueden ambas avanzar.

Entonces, hace un año, cuando os hablaba de esto, el plan de estabilización acababa de ser lanzado y se ofrecía como algo azaroso que no siempre era realmente entendido. Un año después, todos vosotros, todos los españoles, estáis más o menos familiarizados con estas ideas y podemos pasar rápidamente revista a la medida en que se han cumplido nuestras previsiones y aquellas esperanzas que deposi-

El espíritu y el sentido de continuidad van a presidir esta nueva fase de nuestro desarrollo económico

EL ESFUERZO DE ESTOS MESES NOS HA PERMITIDO RECUPERAR UNA CIFRA DE RESERVAS IGUAL A LA QUE SE LLEVARON A RUSIA

Discurso del Ministro de Comercio en la inauguración de la Feria de Muestras de Bilbao

famos en el plan de estabilización.

Estabilidad de la peseta

Ante todo, creo que debemos convenir en que se ha conseguido mantener la estabilidad interior y exterior de nuestra peseta. En el aspecto interior no vivís en vuestra carne de empresarios y consumidores; frente a alzas del nivel de precios del 8 o el 10 por 100 anual y equivalente en el costo de la vida, en estos últimos doce meses —los meses de la estabilización— en ninguno de los dos sectores, ni en el de índices de precios al por mayor ni el de coste de la vida, el aumento ha pasado de un uno por ciento. Han rondado el 0,70, el 0,80 por 100. Lo que quiere decir que se han sentado las bases para que el público otorgue de nuevo su confianza al dinero, y así lo ha hecho el público, y en qué medida. En una medida cuyas consecuencias estáis en parte padeciendo como productores que ven reducida su demanda ante la apreciación que de la peseta hacen los consumidores españoles.

Con ello se ha devuelto al dinero su función de conservación de valor, condición necesaria para el desarrollo del ahorro, que ha crecido estos meses en el doble comparado con lo que había crecido en los doce anteriores, con las cifras que tenemos, que podemos manejar, de las Cajas de Ahorro y cuentas de ahorro bancarias, sin contar que una gran parte del ahorro no ha pasado por estos canales, ya que otra parte, mantenida en las cuentas corrientes bancarias en espera de un destino más definitivo, puede considerarse también ahorro nuevo.

La creación de este ahorro, un ahorro esperando su inversión, hará posible en adelante la financiación del desarrollo en una forma sana. Y, al mismo tiempo, la moderación del consumo de los hábitos que estos doce meses han traído hará que el equilibrio entre el consumo y la inversión nos permita el progreso equilibrado de nuestra economía.

El cambio ya no es un problema

En el orden exterior, todos sabéis la firmeza con que se ha mantenido la cotización oficial de la peseta en los mercados internacionales. En la cotización elegida de 60 pesetas por dólar ha mostrado ser realista, y si en los momentos inmediatamente posteriores a la puesta en función del Plan de Estabilización pudo haber algunas oscilaciones como consecuencia de la indecisión y de la confusión producida por la nueva orientación económica, muy pronto el dólar se estabilizó en torno a estas 60 pesetas, y ahora, en el momento de mayor fortalecimiento, se cotiza incluso por bajo, en torno a las 59 ó 59,50 pesetas. En definitiva, con ello, con esta confianza, que no sólo el público español, sino el internacional, ha otorgado a nuestro signo monetario, nuestros importadores no sufren ya la incertidumbre del cambio cuando han de hacer números al transformar sus divisas extranjeras en pesetas nacionales; el cambio ya no es un problema que dificulte las operaciones del comercio exterior, sino que lo ayuda, porque es estable, y ni sobrevalúa ni infravalúa la moneda, y, en consecuencia, ha dejado de estimular toda operación especulativa, ayudando a los operadores eco-

nómicos a centrarse en sus propias actividades comerciales, en vez de convertirse en especuladores del signo monetario, a través del cual podían alcanzar a veces beneficios espúreos, con pérdida del sentido de su finalidad última como empresarios.

Pero, además, el equilibrio de nuestra valuta ha tenido como fondo, causa y efecto, al mismo tiempo, un hecho que a muchos ha parecido sorprendente. Y es este hecho el equilibrio del sector exterior de nuestra economía, el equilibrio de nuestra balanza de pagos y de cada uno de sus componentes.

Futuro de nuestra economía

He tenido otras ocasiones de hablarlo, de las viejas y hondas raíces históricas que tiene el problema de nuestra balanza de pagos, raíces de orden estructural que ahora con la estabilización precisamente se están poniendo, en parte, de relieve y que estamos en trance de eliminar; la virtud del plan ha sido plantear la reforma estructural que vosotros estáis emprendiendo y que sienta así sobre base definitiva el futuro de nuestra economía interior y exterior.

Este equilibrio del sector exterior era fundamental para nosotros. El desarrollo económico español, ese desarrollo vertiginoso producido hasta el año pasado que arranca fundamentalmente del año 50 ó 51 se estaba produciendo en unas condiciones que no podían durar, y a las que después quizás hagamos una alusión.

De momento, baste indicar que las relaciones entre el desarrollo, entre la renta nacional o el producto nacional bruto, y la cifra o volumen de las importaciones es una relación determinada que no es fácil variar. Si se quiere que aumente la renta nacional, suele ser necesario aumentar el volumen de importaciones y las dos cifras se mueven paralelamente: un aumento de renta nacional trae consigo un aumento normalmente del comercio exterior y, por tanto, un aumento del sector importador del mismo.

Pues bien; al terminar la guerra, tanto la renta nacional española como la cifra de importaciones habían caído en relación con la situación anterior a nuestra guerra de Liberación.

Y sólo lentamente fuimos recuperándonos, pudiendo importar cada vez más las materias primas y los bienes de equipo que nuestro desarrollo económico exigía, porque en países como el nuestro no excesivamente desarrollados, el desarrollo económico se realiza en gran parte con bienes capitales, con bienes de inversión que vienen del exterior. Así, pues, es preciso tener los medios económicos para traerlos, es preciso aumentar la cifra de importaciones y, normalmente, si no se aumenta, el progreso de la renta nacional queda por lo menos muy frenado. Esto es lo que nos iba a empujar a ocurrir últimamente, que el progreso de la renta nacional tendría que detenerse a corto plazo por no tener medios para traer todas esas materias primas y bienes de capital que vosotros necesitabais para vuestras actividades corrientes y para las futuras inversiones.

Vosotros que la habéis sentido perfectamente en forma de dificultades de todo orden para haceros con los cupos necesarios de las materias primas, que no habéis podido renovar debidamente vuestra maquinaria y

vuestro utillaje y plantear las inversiones en el momento en que pensabais hacerlo de manera conveniente por falta de divisas, os daréis cuenta de que eso estaba frenando o tenía que llegar a frenar en un momento determinado nuestra expansión económica. No podía, por tanto, mantenerse la situación. Nuestras reservas disminuían, nuestro endeudamiento aumentaba, y, por tanto, era preciso invertir el proceso si queríamos que esa expansión económica, que había sido una realidad magnífica entre los años 51 y 58 continuase y se incrementara.

Reservas y cifras de importaciones

Pues bien, la estabilización, con el equilibrio del sector exterior y algo más que equilibrio con los superávits obtenidos en los últimos meses, ha resuelto el problema. Nuestras reservas brutas de oro y divisas eran sólo de 14 millones de dólares hace un año y se han elevado a finales de julio de 1960 a 183 millones de dólares, suficientes ellas solas para hacer frente a las importaciones de siete meses. La cifra absoluta de reservas tiene relativamente poco significado, y por eso las comparaciones internacionales son la relación entre las cifras de reservas y el volumen del comercio exterior, porque, en definitiva, las reservas son eso: un respaldo que se tiene para, en caso de que se parasen todas las actividades exportadoras de mercancías y de servicios, pudiese seguir marchando la economía.

Pues bien, esta relación entre reservas y cifras de importaciones es lo que se valora. Y os digo que en este momento hay pocos países en el mundo, e incluso en la Europa occidental, que nos superen en cuanto a esa relación, es decir, que tengan reservas para hacer frente a más meses de importaciones que nosotros. Por otra parte, el crecimiento de nuestras reservas continúa, y es seguro que continuará al menos hasta que termine el período estival; los datos que os he dado son hasta el 31 de julio, y tenemos los meses de agosto y septiembre, en que los superávits nos permitirán, porque ya se están produciendo, al mismo ritmo que los anteriores, en el mes de agosto, superar los 500 ó 550 millones de dólares de reservas brutas, una cifra, si os paráis a meditarla un momento, igual prácticamente al valor de aquel oro que un día salió de nuestra Patria hacia tierras extrañas y que tanto hemos añorado pensando que en él podría estar la clave de nuestro desarrollo económico.

Un pequeño esfuerzo nacional de doce meses diluido por todo el ámbito del país, nos ha hecho recuperar una cifra igual de reservas de las que se llevaron a Rusia, y ponernos en condiciones de emprender esa nueva etapa del desarrollo económico, dándonos, al mismo tiempo, más que unos millones de dólares, la confianza en nosotros mismos, la seguridad en nuestro esfuerzo, a través del cual hemos conseguido en plazo brevísimo, lo que ni nosotros mismos nos atrevíamos a soñar. Os he hablado de reservas brutas. Alguien podía creer que ahí están englobados los créditos que hemos utilizado de los organismos internacionales. Así es en parte, porque, como sabéis,

dispusimos de 75 millones de dólares de esos créditos y hay sin utilizar, y en este sentido son también reservas brutas, a nuestra disposición, a sumar a los anteriores, otros 175 millones de dólares de créditos financieros del Fondo Monetario Internacional de la O. E. C. E. y de los Bancos americanos.

Pero si pasamos de las reservas brutas a las reservas netas, nos encontramos con que de julio de 1959 a julio de 1960 nuestras reservas netas, es decir, reservas brutas menos deuda a corto plazo, llamando corto plazo a dos años como máximo, se han incrementado en 384 millones de dólares y alcanzarán, sumándoles los excedentes normales de agosto y septiembre, como decía, los 450 millones de dólares, en todo caso al final del período.

Nuestra balanza de pagos

Claro está que si hemos logrado este resultado, si nuestras reservas han aumentado vertiginosamente de una forma que ha sorprendido a todo el mundo, ha sido porque nuestra balanza de pagos ha arrojado sistemáticamente mes tras mes, sendos superávits. Doce superávits exactos, mente en los doce meses. Entre agosto del 58 y julio del 59 la balanza de pagos había tenido un déficit de 65 millones de dólares. Frente a este déficit del período anterior, los doce meses recién transcurridos nos han proporcionado un superávit de 384 millones de dólares.

Ciertamente, la intensidad del crecimiento de la diferencia entre ingresos y salidas ha sido extraordinario. Y vale la pena analizar un poco por qué caminos se han producido esos superávits, esos crecimientos que han ido a nutrir nuestras reservas.

Comencemos por la balanza comercial, el primero y más importante de los componentes de nuestra balanza de pagos, entradas y salidas por importaciones y exportaciones de mercancías. De agosto del 59 a julio del 60, nuestra balanza de comercio ha arrojado un superávit de 103 millones de dólares. ¿Qué había ocurrido los doce meses anteriores? Que había habido un déficit de 128 millones de dólares; pero este déficit no era especial de los doce meses anteriores, era el tradicional déficit de siempre —de generaciones— de nuestra balanza comercial. Lo mismo que la estabilidad de nuestro signo monetario exterior, en los dos últimos siglos, en que esa estabilidad no se ha producido más que dos o tres veces. Esto tiene muy pocos precedentes en la historia española moderna. La diferencia neta, por lo tanto, entre los resultados anuales anterior y presente, es del orden de los 230 millones de dólares de mejora en los saldos. Claro está que este superávit de la balanza de mercancías podría haber sido debido a una reducción drástica en nuestras importaciones, y creo que habrá más de uno que piense que así ha sido si contempla el panorama de la actividad económica nacional, algo deprimida en estos últimos meses, que se nutre en parte de esas importaciones.

Pero no ha sido así. En los últimos doce meses hemos pagado mercancías a través del I. E. M. E. por un total de 624 millones de dólares frente a 570 millones en el período inmediatamente anterior. Es decir, un aumento de pagos por importaciones de 54 millones de dólares.

Sólo en los siete meses transcurridos del año 60 llevamos ya pagados 390 millones de dólares, lo que supondrá —si hacéis el cálculo— una salida de importaciones para el año 60 de 670 millones de dólares, lo que supera todos los niveles alcanzados en importaciones en años pasados, que fueron años, como sabéis, de gran tensión, de gran actividad importadora.

El superávit no es consecuencia de la disminución de las importaciones

Así, pues, el superávit no hay que buscarlo en una disminución

En Hispanoamérica hay una llamada permanente a nuestros productos

de las importaciones. Es más, no sólo hemos realizado estos pagos por importaciones, sino que estábamos dispuestos a realizar más, porque estos pagos correspondían a las licencias que buenamente habéis querido utilizar los consumidores y los empresarios, pero el Ministerio de Comercio ha autorizado y emitido licencias y declaraciones de importación por una cifra mucho mayor, por un total de 800 millones de dólares en este período último, de doce meses, frente sólo a un volumen de 450 millones en el período anterior. Sois vosotros los que no habéis querido utilizar, porque no os conviniese, porque estabais a la expectativa, esas posibilidades de importación, pero el Estado las ha puesto a vuestra disposición.

¿A qué corresponde, por tanto, el aumento extraordinario del superávit? Se debe a un aumento en las exportaciones y, por lo que se refiere a la balanza total de pagos, a un aumento también de los ingresos por partidas financieras, invisibles, de exportación de servicios y movimientos de capital.

Aumento de las exportaciones

Hablando ahora, como estamos, exclusivamente de mercancías, de agosto del 59 a julio del 60 hemos exportado 727 millones de dólares, cifra también record de nuestro comercio exterior, que supone un incremento del 65 por 100 sobre los 441 millones de dólares que exportamos en agosto del 59 a julio del 60.

La cifra máxima de aportaciones lograda en últimos años ha sido, si mal no recuerdo, la del 57 o 58, 516 millones de dólares. De modo que, incluso tomando ésta, que fue la cima histórica de nuestras exportaciones, en este momento estamos doscientos y pico millones de dólares por encima de ella.

Si las cosas siguen así —y esperamos que así sigan— habremos redondeado para el año 1960 una cifra de exportaciones equivalente a los 800 millones de dólares, que junto con las partidas de ingresos por invisibles nos harán rebasar la cifra de mil millones de dólares en nuestros ingresos de divisas.

Esta tasa de crecimiento en nuestras exportaciones, quizá la mejor manera de valorarla, es no sólo compararla con nuestro pasado, en que hemos encontrado dificultades de todo orden, como sabéis, para superar la situación de nuestro comercio exterior, sino con los demás países europeos en plena marcha, sin dificultades para la exportación e incluso con ayudas sustanciales de todo tipo, que vosotros conocéis bien.

Pues bien, de agosto a abril, porque no tenemos datos que lleguen hasta julio, el conjunto de países miembros de la O. E. C. E. ha visto avanzar sus exportaciones en un 12 por 100 con respecto a igual período anterior, mientras que las españolas, comparando los mismos períodos, han avanzado en un 72 por 100. Las cifras son más elocuentes que cualquier comentario.

En cuanto a la balanza de servicios, es decir, los ingresos por invisibles —pagos financieros, etcétera— sabéis que eran nuestra defensa, nuestro recurso siempre en las situaciones difíciles de la balanza de pagos. Los ingresos por turismo y por remesas de emigrantes habían sido siempre superiores a las salidas por los mismos conceptos, pero en cantidades relativamente pequeñas. Así, por ejemplo, en el período del 58 al 59 ese superávit había sido sólo de 24 millones de dólares.

Pues bien, en los últimos doce meses, el excedente ha sido de 76 millones de dólares, y esta diferencia considerable se debe fundamentalmente al aumento también vertiginoso de ingresos por turismo, puesto que en ese período de un año anterior a la estabilización los ingresos anuales por turismo venían siendo del orden de los 70 u 80 millones de dólares, mientras que este año, 1960, creo que alcanza-

INTERESA QUE CAPITALS EXTRANJEROS VENGAN A UTILIZAR NUESTRA MANO DE OBRA EN ESPAÑA

remos la marca de los 250 millones de dólares.

Las remesas de emigrantes han experimentado el mismo crecimiento. Este año tendremos un superávit de 52 millones de dólares por esta parte. Y si de las transacciones que llamamos corrientes pasamos a los movimientos de capital a largo plazo, nos encontramos con que el superávit ha sido de 57 millones de dólares en los doce últimos meses, frente a un déficit de nueve millones en el período anterior. ¿Causas de este crecimiento? Fundamentalmente las inversiones extranjeras, que están empezando a dar sus frutos, y las repatriaciones de capital subyugantes a la estabilización.

La diferencia neta de saldos en la balanza de pagos, por tanto, entre el período de doce meses recientemente transcurridos y el anterior es de 452 millones de dólares.

Situación del mercado mundial en relación con el español

Pero hay otras cosas interesantes que nos han favorecido, y es la situación del mercado mundial en relación con el español. La relación de intercambio influye mucho en la balanza de pagos. A un país le interesa exportar caro e importar barato, y esto es lo que tratamos de hacer, sean particulares, sean organismos de la Administración. Pues bien; esto se ha producido también en este período de estabilización. Hemos sostenido, e incluso mejorado, nuestros precios de exportación a través, en parte, de algunos artificios, de algunas de las medidas adoptadas en el Plan, como por ejemplo los aranceles a la exportación. Y por otro lado, gracias a la liberalización de importaciones de materias primas, hemos logrado establecer una competencia en el exterior para abastecer al mercado español, que ha hecho caer a veces vertiginosamente los precios de oferta de las materias primas de importación. Y si no se ha producido el efecto que se debería haber producido en su totalidad en la economía española ha sido porque la disminución de las cifras de producción de algunas Empresas no ha permitido que los gastos generales se distribuyesen entre un número bastante grande de unidades producidas, y por eso, los costos unitarios no han podido bajar en proporción a la baja de las primeras materias; pero ahí está a nuestra disposición esa posibilidad de baja de costo para el momento en que las empresas puedan reanudar —ya lo tienen aquellas que lo han hecho— su actividad normal de producción.

Tenemos, pues, una serie de logros, de consecuciones básicas, en el sector exterior español que eran absolutamente necesarias para enfrentarnos con la nueva etapa de desarrollo. Estos efectos favorables los repaso ante vosotros no porque los ignoréis, ni tampoco por hacer propaganda oportunista del Plan de Estabilización. Muy al contrario. Los pongo de manifiesto como punto de partida, como dato básico que hay que unir con el pasado de la economía española anterior a las medidas estabilizadoras para plantear adecuadamente la solución de nuestros problemas económicos futuros. Examinemos detenidamente esta última afirmación. Es innegable que la característica básica de la economía española a partir de los años en que alcanzamos un normal aprovisionamiento de bienes materiales, digamos desde 1951, ha sido su crecimiento. El desarrollo de la producción de bienes y servicios alcanzó un ritmo plenamente satisfactorio, tanto si se juz-

gan los hechos con una perspectiva histórica, mirando a nuestro pasado, como si se enfrentan con las tasas internacionales de crecimiento anual del producto nacional. Mirando a nuestra economía, el desarrollo no pasó sino en contadas fechas del 1 por 100 anual del producto nacional bruto desde 1900 a 1936. Contemplando los hechos en el marco internacional no resulta sencillo encontrar un criterio firme de lo que sea un porcentaje deseable de crecimiento. Destacados técnicos de las Naciones Unidas, discutiendo sobre las experiencias nacionales disponibles al respecto, fijaron como meta posible para la política de desarrollo el aumento del 2 por 100 anual en las cifras del producto nacional. Este valor ha llegado a adquirir categoría de límite aceptable para quienes afanosa y quizá un tanto ambiciosamente programan hoy el crecimiento de sus economías. Pues bien, ambos topes de expansión fueron superados por la marcha de nuestro crecimiento material. España desarrolló su producto nacional de 1951 a 1958 a un ritmo del 4,4 por 100 de crecimiento anual acumulativo.

La tensión y el esfuerzo que esto impuso a la economía española, y especialmente al sector exterior, a nuestra balanza de pagos, era tal, que evidentemente no podía seguir indefinidamente.

Política económica hasta 1959

La política económica seguida hasta 1959 —he tenido ocasión de decirlo en algún otro sitio— no sólo era necesaria, sino que no había otra, si partíamos de la circunstancia y del acondicionamiento en el cual nos movíamos en el mundo interior y exterior. En el mundo interior, faltos de ahorro espontáneo suficiente para hacer despegar el avión de nuestro progreso económico, y en el orden exterior, aislados completamente, con dificultades de suministros, sin Plan Marshall, sin créditos exteriores y sin deseos ajenos —muchas veces intentados suscitar por nosotros entre los invasores extranjeros— de ayuda a nuestro desarrollo, completando nuestro ahorro. En estas condiciones no había más que un camino ni más que una forma de financiación de nuestro desarrollo: los que se utilizaron a costa de las tensiones en los créditos interiores los conocéis, de sacar las producciones del nivel competitivo internacional y con una atención en nuestra balanza de pagos originada por el desánimo de las exportaciones y el estímulo a las importaciones nacido de un exceso de demanda, tanto de la inversión como del consumo, con la consecuencia de un déficit crónico y a la larga insostenible. El punto de partida determinante de los objetivos de la programación del desarrollo de la primera etapa fue la deficiente estructura de nuestra balanza de pagos, preocupación primordial y personalísima del Caudillo. Si compulsáis el renglón de las importaciones de mercancías tal como se presentaba en los años inmediatamente anteriores y posteriores a la guerra de Liberación, veréis que nuestra dependencia del exterior era casi total en algunas partidas, y que una docena de éstas absorbían más del 50 por 100 de nuestras salidas de divisas, impidiendo con ello las posibilidades de política comercial exterior que trae consigo la diversidad de las importaciones. Entonces era lógico que la inversión se plantease sobre la base de la eliminación de ese escollo y que se siguiese una política de sustitución de las importaciones masi-

vas, tratando de hacer que la producción nacional llenase esas lagunas, llenase, al menos en parte, esa demanda que se cubría totalmente con importaciones.

Así surgieron todos esos intentos, en parte servidos por el Estado, en parte por vosotros, de la creación de nuevas actividades agrícolas o industriales, de nuevos sectores productivos, y al llegar el año 1959, y coincidiendo con la estabilización, se nos ha puesto de relieve que esos objetivos están cumplidos, y magníficamente cumplidos. Si tomáis ahora la balanza de pagos, os daréis cuenta de que son muy pocos los sectores en los cuales las importaciones representan una parte sustancial de nuestro consumo interior de esos productos.

Así, pues, aquel objetivo que digo de la primera etapa de nuestro desarrollo económico está cubierto y tenemos, por tanto, que volver la vista hacia otros correspondientes a la nueva etapa. Al mismo tiempo, hay otra cosa que los estudios realizados nos han demostrado, y es la buena orientación de las inversiones realizadas, buena orientación que viene demostrada por esa relación de que os hablaba antes entre el nivel de importaciones y nivel de producto nacional bruto o nivel de renta nacional.

Alguna vez tendremos ocasión de publicar datos que pongan de relieve cómo con una escasa técnica de programación económica y del desarrollo se supieron utilizar durante esa etapa los recursos importados para sacarles, como se les sacó, el máximo rendimiento.

Ritmo de crecimiento de la renta nacional

Como os decía, cuando aumentaba la renta nacional, es preciso aumentar las importaciones —regla común y universal que raras veces no se cumple—. Nosotros hemos conseguido con un nivel de importaciones, primero, igual al de antes de la guerra, y después sólo ligeramente superior, mantener un ritmo de crecimiento de la renta nacional del producto nacional bruto, mucho más que proporcional, lo cual quiere decir que los recursos productivos interiores y exteriores a disposición de la economía española se han utilizado de forma óptima.

Ahora bien, llegó un momento en que la tensión de las importaciones, ese aumento de importaciones que necesitábamos para seguir aumentando nuestra renta nacional y para seguir con nuestro desarrollo económico, se hizo imposible por la falta de equilibrio entre los ingresos y los pagos, entre las exportaciones y las importaciones de bienes y de servicios. Y por eso, entre otras razones, se hizo preciso cambiar de métodos, ya que no de política, porque los objetivos últimos de nuestra política siguen siendo los mismos: hace un año también aquí, os decía al estrenar las medidas estabilizadoras, que el objetivo permanente en que estamos empeñados los españoles desde nuestra guerra de Liberación no es otro que hacer progresar cada vez más la economía española a un ritmo de desarrollo suficiente que satisfaga las necesidades psíquicas y materiales de los españoles. Y os decía «necesidades psíquicas y materiales» porque, como sabéis, el bienestar, el nivel de vida, es una cosa fundamentalmente subjetiva. No se está contento con lo que se progresa, sino con lo que se cree que se debe progresar. Y si internacionalmente está bien vista una tasa de un dos por ciento de crecimiento económico anual, en este país no nos contentamos con eso

ni los consumidores ni los trabajadores, ni los empresarios, ni el Estado, y, por tanto, tenemos que servir a esa exigencia no sólo con un crecimiento material objetivamente justificado, sino psicológicamente justificado. Nosotros pretendemos en la nueva etapa, como pretendimos en la anterior, no sólo seguir creciendo, sino seguir creciendo al ritmo que demandan nuestros espíritus y nuestras necesidades materiales.

La tensión a que estaba sometida nuestra balanza de pagos estos últimos tiempos fue, si queréis, un poco el catalizador de nuestra acción. Pero más de una vez he dicho que pensar que el Plan de Estabilización venía promovido, y que debía ser sostenido y apoyado por todos, exclusivamente, por las razones presentes de escasez de divisas hubiera sido minimizar la cuestión.

Integración en el mundo occidental

Yo creo que ni vosotros mismos, a pesar de lo cerca que estáis de los árboles, de los problemas diarios, cotidianos, pequeños o grandes de vuestras empresas, habéis dejado de ver el bosque de vez en cuando, de mirar por encima de las contingencias de cada momento y de daros cuenta por donde se mueve la circunstancia exterior, el mundo internacional que, en definitiva, es el que condiciona nuestros métodos de política económica, una vez que hemos decidido, porque no había forma de decidir otra cosa, que formamos parte del mundo, que formamos parte especialmente del mundo libre y occidental y que tenemos que integrarnos en él de una forma o de otra, sin formalidades, quizás, para vivir sus avatares, tanto en lo político como, sobre todo, en lo económico. Y fue precisamente esta circunstancia exterior, la circunstancia de las transformaciones experimentadas fuera de España, la que nos planteó el cambio de rumbo en nuestros métodos de desarrollo, no sólo para obviar los inconvenientes que la postura exterior nos podía producir, sino para disfrutar del cúmulo ingente de ventajas que ese cambio nos puede y no debe traer y que justifica —y no me retracto de lo dicho— el que la posición económica de España, mirando por encima de estos árboles que son las pequeñas dificultades del momento presente en algunos sectores, pueda calificarse de sensacional contemplando las posibilidades que nos depara la circunstancia nacional e internacional en el mundo económico.

Nosotros podíamos mantenernos aislados del mundo exterior financiando nuestro progreso como bien nos pareciese, con sus consecuencias de alza de precios, de tensión en la balanza de pagos, mientras los otros países seguían desconectadamente, entre sí, también políticas análogas y tenían de vez en cuando sus inflaciones pequeñas o descomunales y no había prosperado en ningún caso un intento de mayor aproximación económica, a través de las diferentes formas más o menos matizadas, más o menos intensas, de creación de un mercado mundial o de mercados regionales a través de integraciones económicas. Pero desde el momento en que el mundo exterior se pone de acuerdo para establecer a través de organismos internacionales y de la propia convicción de los países que se imponen esas políticas porque han visto claro el futuro, en equilibrio de su moneda, una estabilización, y toman contacto entre sí, para, apoyándose mutuamente, llegar a mayores niveles de integración económica, de creación de mercados más amplios, de colaboraciones técnicas, financieras, de mano de obra y de capitales. Nosotros no podíamos desconocer ese hecho y teníamos que prepararnos para entrar por ese camino.

Así ocurrió, y por eso, fundamentalmente por eso, se entró

SE HA MANTENIDO LA ESTABILIDAD DE NUESTRA PESETA

en el Plan de Estabilización, para prever con tiempo suficiente un futuro en el cual, si no nos preparáramos podíamos perder mucho, pero si nos preparáramos podíamos ganar excepcionalmente. En cierto modo ha sido precisamente el éxito de la política desarrollada durante los años 40 al 58, ha sido el logro precisamente de los objetivos perseguidos, lo que nos ha impuesto un cambio en los métodos y una reconsideración en los objetivos. Y ahora entramos en la segunda etapa. La segunda etapa es lo que en el argot económico internacional se llama la marcha hacia la madurez económica. La primera fue el despegue. Hemos cumplido sincronizadamente con las exigencias interiores y exteriores de todo orden de una forma que si los hombres hemos puesto lo que está de nuestra parte, no cabe la menor duda que Dios nos ha ayudado abundantemente, porque el hecho de que al filo del año 59 hayamos visto coincidir el logro de los objetivos de la primera etapa con la necesidad de variar los métodos de acuerdo con la presión de la circunstancia internacional es algo más que una pura casualidad.

Nuevos métodos en la segunda etapa de desarrollo económico

Pero el hecho es que en este momento, con la estabilización prácticamente realizada, se ha impuesto la introducción de los nuevos métodos en la mente, tanto del Estado como del consumidor, como del empresario. Hemos puesto las bases para que esta nueva etapa de desarrollo se produzca de acuerdo con esos métodos, con una mayor ayuda exterior, con la aportación masiva del ahorro extranjero a través de créditos que en este momento nos sobran y de capital extranjero que todavía hemos de estimular más a venir no sólo por lo que el capital representa en sí, sino por las técnicas y la organización comercial para la conquista de mercados que trae consigo y que nos ligarán a través de procedimientos de fabricación y de distribución de fabricaciones, de especialización de las industrias de aquí y de allá y de una mayor colaboración con el extranjero que será para nosotros en cierto modo un seguro de vida en este futuro integrador internacional. Y conste que cuando os hablo de integración no quiero que penséis en una forma concreta histórica y geográfica de integración; no quiero que penséis en el Mercado Común. Creo que también hablé algo de esto en Barcelona. Pero para vosotros es fundamental y creo que lo debéis oír de mis propios labios en este momento.

Lo que nos interesa considerar ahora es la integración económica internacional en su conjunto, es la apertura continua de unos países frente a otros en el campo comercial y económico general. Es esa tendencia irreprimible en que los intereses privados y los políticos coinciden para hacer avanzar al mundo por ese camino. Eso es lo que nos ofrece ahora los motivos para trabajar en un sentido determinado y las buenas perspectivas que tiene la economía española en el futuro. Lo otro, el Mercado Común, es sólo una circunstancia más que nos puede afectar en el futuro con un poco más de intensidad. Pero si nos hemos preparado, y no requerirá mucho tiempo, aunque no es cosa de un día, con la nueva política y la nueva estructura económica española, sobre todo en el sector de la empresa, yo os aseguro que no tengo ningún miedo al reto que nos lanza esa integración europea que actualmente se materializa en el Mercado Común y que puede conocerse más o menos con la zona de libre cambio encabezada por Inglaterra.

Nuestra posición con respecto al Mercado Común

Creo que entre todos los países europeos exteriores al Mercado Común somos de los que estamos

En el presente año esperamos alcanzar una cifra de exportaciones equivalente a los ochocientos millones de pesetas
HAY POCOS PAISES QUE TENGAN RESERVAS PARA HACER FRENTE A LAS IMPORTACIONES DURANTE MAS MESES QUE NOSOTROS

en mejores condiciones para aguantar hasta tomar una decisión. Quizá la misma pequeñez, todavía, de nuestro comercio exterior explica esta situación; pero lo que nos ayuda más a considerar que nuestra posición es buena en relación con otros países es el carácter enormemente competitivo que tienen gran parte de nuestras exportaciones al Mercado Común, un carácter competitivo tal, que permite la existencia de unos aranceles a la exportación que son otros tantos seguros con los que jugar para compensar movimientos arancelarios extranjeros que nos afecten discriminatoriamente. Por lo tanto, si la integración del Mercado Común sigue adelante, si los países participantes van rebajando entre ellos sus tarifas aduaneras, nuestra posición relativa será naturalmente progresivamente peor, pero nuestra capacidad de aguantar para esperar y ver el «well and see» de los ingleses, y sobre todo para negociar, será muy fuerte. Y mientras tanto, yo estoy seguro de que vosotros habréis puesto a la industria española en condiciones no sólo de no temer a la competencia europea, sino de que nos tema ella a nosotros; porque yo os aseguro que cuando estemos bien organizados empresarialmente y la estructura de las Empresas esté como debe estar y las formas de financiación sean las que deben ser, funcionen todos los estímulos y todas las ayudas que está lanzando la Administración española para vosotros, en materia de precios no hay competencia posible, y en materia de calidad hay que quitarse el sombrero delante de la mano de obra española, lo cual nos permite limpiamente estar exportando, en cuanto una Empresa está bien organizada, por ejemplo, máquinas-herramientas a Alemania o a cualquier otro país superindustrializado, sin condiciones posibles de competencia.

La reactivación es un hecho

No quiero daros palabras optimistas de circunstancias, palabras que suenan solamente a politiquería. Ni me gusta hacerlo ni es necesario. Ni vosotros las aceptaréis. Tengo que decirlos que es lógico que el sector metalúrgico esté padeciendo más que los demás. Vosotros pensáis aquí que la reactivación no existe o que va muy lenta. Pero en la mayor parte de España y en casi todos los sectores, la reactivación se está ya produciendo, y nos lo da una serie de cifras, desde el aumento de las de consumo, que controlamos a través de la Comisaría de Abastecimientos (por ejemplo, las compras del sector alimenticio han vuelto a subir otra vez por cliente comprador en las tiendas, hasta el volumen del descuento comercial que ha vuelto a ponerse no sólo a igual nivel, sino incluso en algunos de estos últimos meses a nivel superior a los anteriores a la estabilización. Hay muchos datos que podría daros que son indicadores de hasta qué punto la reactivación es un hecho en la mayor parte de los sectores. En los sectores del consumo e incluso en los sectores de consumo de bienes duraderos —digamos motoci-

cletas o refrigeradoras— en los cuales no funciona todavía bien un elemento reactivador importante, como es la financiación de las compras a plazos, y que, sin embargo, han visto en gran parte bajar sus «stocks». Esos «stocks» que habían acumulado en los meses anteriores.

La industria metalúrgica funciona para la inversión en gran medida, y los inversores sois vosotros mismos, vuestro propio sector. Los que trabajáis en la industria metalúrgica y estáis creando un círculo vicioso por el cual las indecisiones en la inversión están reduciendo pedidos a las fábricas productoras de bienes de inversión.

No es cuestión de crédito de compra, sino más bien de crédito de financiación en general a medio y largo plazo. Pero muy recientemente el Ministro de Hacienda tuvo aquí en Bilbao ocasión de dejar ver, de una forma patente, hasta qué punto por ahí no había problema por su parte. Y, efectivamente, todo se ha montado y está empezando a trabajar en este sentido.

Crédito de inversiones

Lo que faltaba fundamentalmente al inversor español, al inversor medio y pequeño, es un crédito de inversión a medio y largo plazo, porque el gran inversor, aquel que va a buscar sus fondos de financiación, su capital fijo, a la Bolsa, o que tiene el respaldo de unos Bancos tradicionalmente prefinanciadores, intermediarios, hasta que consolida esas emisiones, éstos no han parado la inversión porque las emisiones y las ampliaciones de Bolsa en estos últimos meses están otra vez al nivel normal. Pero es el empresario pequeño y mediano, que no encuentra todavía ágil quizá el sistema o que no se decide a invertir por otras razones, el que está parando ese circuito como consecuencia de una visión económica que yo diría que es a corto plazo cuando, en realidad, tiene que serlo a largo plazo.

Vuelvo a insistir en lo que dije el año pasado aquí y ha recordado el presidente de la Cámara de Comercio y de la FERIA y que es fundamental: que los árboles no os impidan ver el bosque. Que la actual reducción de pedidos no os impida ver la seguridad de los pedidos futuros.

No puede plantear sus inversiones ninguna empresa, ningún sector industrial, pero mucho menos una empresa perteneciente a sector siderometalúrgico, a la vista de los pedidos presentes, porque esto es una miopía económica.

Si hay algo cierto impuesto por la mecánica propia de la dinámica económica, por la voluntad política de los españoles y de todos y cada uno de los hombres del Gobierno, es que el desarrollo económico español seguirá adelante al mismo ritmo, o a un ritmo mayor si cabe, que el que hemos tenido hasta ahora.

Las inversiones se plantean no para el período actual. Se plantean para los períodos futuros en todos los sectores en que trabajáis. No es necesario ser un profeta especializado en la economía para asegurar que en todos ellos la demanda española crecerá en el futuro, una demanda que, despejada la incógnita del arancel de Aduanas, tenéis la seguridad de que será servida en primer lugar, salvo costos desorbitados, por la producción nacional.

¿Qué otras indecisiones pueden haber en la reactivación del sector siderometalúrgico? Es es-

ta fundamentalmente, es la indecisión de invertir. Pensáis que mientras esos pedidos —aunque tengamos la seguridad de que vengan— no vienen, vosotros no podéis seguir fabricando, no tenéis medios económicos más que para trabajar sobre pedido, por que necesitaríais créditos de Tesorería. El Ministro de Hacienda ha sido tajante también en este sentido, y se lo he oído decir en público y en privado muchas veces: que los créditos para «stocks» que no sean de tipo especulativo están siempre a disposición de las empresas. Y yo lo único que lamento, como él lo lamenta, es que los españoles todavía, y especialmente la Administración, no estemos preparados para funcionar con la agilidad y el ritmo que pide la transformación continua de la vida nacional e internacional y que los problemas piden una rapidez de solución que no siempre estamos en condiciones de satisfacer.

Reactivadores en el interior y en el exterior

La Administración ha nacido y vivido tradicionalmente para dar seguridad jurídica al ciudadano, no para vivir con espíritu de riesgo y de improvisación, y se tienen que estudiar las cosas mucho antes de lanzarlas al «Boletín Oficial» o de tomar una decisión administrativa cualquiera. Pero, salvo esa lentitud, podéis tener la seguridad de que cada Ministerio en su sector, especialmente los dos que a vosotros más os interesan, porque son los reactivadores en el interior y en el exterior, el de Hacienda y el de Comercio, estamos poniendo todos los medios que existen para que así sea. Irán saliendo disposiciones y algunas han salido ya —para que el mecanismo tenga la agilidad precisa. En el interior he hecho esta alusión al sector crediticio porque era obligado, pero no quiero entrar más en él porque no es de mi competencia. En el sector exterior puedo ser un poco más explícito. Puedo ser más explícito porque además este empalme con los criterios que han de gobernar la nueva etapa de desarrollo. La etapa hacia la madurez económica, la etapa de la apertura al mundo económico internacional. No sólo es necesario que lo hagamos, es posible hacerlo y lo estamos descubriendo diariamente cuando nos asomamos, vosotros y nosotros, al mercado exterior.

Quizá una de las variaciones más importantes que traiga el paso de la primera a la segunda etapa en el desarrollo radica en que frente al criterio de inversión orientado hacia la sustitución de las importaciones, es decir, a cubrir aquellas lagunas que había en nuestra producción en relación con el consumo nacional, ahora pasemos precisamente a poner en una primera línea de nuestro interés las exportaciones, y que en un plan de desarrollo económico, en una programación del desarrollo que llegará, porque tenemos los mejores técnicos para hacerlo, la prioridad ya apuntada en el plan nacional de inversiones tendrá también en él su reconocimiento explícito y las exportaciones y la inversión en los sectores importadores tendrán la primacía. Y es lógico que así sea.

La reactivación no es más que una primera fase de la segunda etapa del desarrollo y se ha de regir por los criterios que imparten en éste. No puede haber reactivación, y no la habrá más que sobre la base de precios esta-

bles, de financiaciones ortodoxas y de estabilidad monetaria interior y exterior. Y por lo tanto, ya desde ahora nos interesa reactivar la economía a base de expandir las exportaciones.

Buena calidad competitiva de nuestras exportaciones

No tengáis miedo, os decía, al Mercado Común. Estamos en condiciones de aguantar negociando con ellos, por la buena calidad competitiva de nuestras exportaciones.

Pero es que, además, en el Ministerio de Comercio no nos dormimos; nuestra capacidad de negociación será tanto mayor en la medida en la que dependamos menos para nuestras exportaciones, de esos países del Mercado Común. Tarea es nuestra, por tanto, para reforzar esa capacidad de negociación y de espera, diversificar nuestras exportaciones agrícolas, que son aquellas que van fundamentalmente al Mercado Común Europeo. Ya estamos en vías de diversificarlas, de canalizarlas en gran parte hacia otros mercados que no vendrán afectados por esa integración del Mercado Común. En la medida en que efectivamente diversifiquemos nuestros mercados agrícolas aumentará nuestra capacidad de negociación, nuestra capacidad de espera. Y en todo caso tened la seguridad, porque además con ella no pretendemos más que una cosa lógica, más que una cosa que ya antes de pedir la será ofrecida a todos los países que se encuentran en condiciones análogas a las nuestras, que un entendimiento con el Mercado Común no supondrá una disminución de las tarifas arancelarias al ritmo a que se las disminuirán entre sí los países del Mercado Común y que tal ritmo para los países no desarrollados «exteriores al Mercado Común», será en caso de un pacto de asociación con él, será mucho más lento. Podéis tener la seguridad de que los plazos serán ampliamente holgados para que vosotros, con vuestro empuje, con la abundancia de divisas que tendréis para modernizar vuestro utillaje, con los créditos para la inversión en el interior con las ayudas exteriores de tipo crediticio y con la inversión extranjera que en forma de capital va a volcarse sobre España, estaremos en condiciones de defendernos si no de atacar. No estoy hablando de una utopía, hay sectores a los que podrá costar, pero la mayor parte de los sectores españoles pueden, y concretamente los aquí representados, deben pasar a la ofensiva. No es fácil de cambiar de mentalidad empresarial de los años pasados. No es ya fundamental de vuestra actividad coretear por los pasillos de los Ministerios solicitando cupos y facilidades, sino que el núcleo de la actividad empresarial es estudiar y racionalizar los costos y mirar al exterior de la Empresa para contemplar de dónde viene o a dónde hay que ir a buscar la demanda, y organizarse comercialmente; eso es la tarea tradicional en el mundo del empresario, y si hay algo que esté claro es que la nueva etapa de desarrollo debe montarse en torno a la figura central del empresario entendida de esta manera.

Así, pues, me he alegrado mucho cuando el director de la FERIA me ha dicho que este año, por primera vez prácticamente, las cartas que recibe para la gestión de la exposición de los artículos están firmadas por los jefes de las secciones comerciales, porque, aunque parezca mentira, y en cierto modo absurdo, hasta ahora la mayor parte de las Empresas, por lo visto, o no tenían sección comercial, o si la tenían no consideraban que la FERIA tuviera nada que ver con la venta de sus productos.

Para transformarnos, para enfrentarnos con las nuevas tareas, os he dicho que tendréis por parte de la Administración todas las ayudas más o menos rápidamente, pero todas las que son pre-

IMPLANTAREMOS NUEVOS METODOS PARA LA SEGUNDA ETAPA DE DESARROLLO ECONOMICO

cisas en estos casos. Por parte del Ministerio de Comercio, creo que tenemos a vuestra disposición más divisas para materias primas y para bienes de inversión de las que podréis digerir. Lo que buscáis ahora de nosotros son facilidades de salida de vuestros productos una vez fabricados.

Desgravación a la exportación

Hay dos anhelos que no querría irme de aquí sin hablar de ellos. Pero hay poco que hablar precisamente porque dentro de muy breve plazo estarán realizados. Uno es la desgravación a la exportación, la devolución de los impuestos indirectos de todo tipo que gravan vuestra fabricación. Por ahora está propuesta por el Ministerio de Comercio y aceptada por el de Hacienda la desgravación correspondiente a todas las partidas arancelarias, incluidas entre la 73 y la 98. El procedimiento para obtener la desgravación está marcado por un decreto que salió en su día. Si este sistema de desgravación os resulta lento o incómodo, podéis seguir otro más rápido y ágil de tipo colectivo solicitándolo del Ministerio. El otro tema que os interesa es el crédito a la exportación y el seguro al crédito de exportación, sin el cual el crédito a la exportación no os sirve a veces porque no os decidís a correr los riesgos correspondientes. Seguro de riesgo comercial y seguro de riesgo político y catastrófico conjuntamente, con primas pequeñas y que os permitan minimizar los problemas de exportación a determinados países. El seguro os da la tranquilidad; el crédito os va a dar la posibilidad de hacer la exportación, porque yo sé que en este momento en muchos sectores en los que no estáis en condiciones competitivas no es en el precio, sino en las condiciones de pago, que en todas partes son cada vez más amplias, cada vez más fáciles y a cuyo tono tenemos que tratar de ponernos supliendo las diferencias que puede haber con nuestra calidad y sobre todo con nuestros mejores precios.

Desarrollo económico futuro

Crédito a la exportación (que se está aplicando de una forma empírica, pero que vamos a tratar de institucionalizar para una mayor publicidad y una mayor seguridad por nuestra parte). Seguro a la exportación con el mismo objetivo y desgravaciones fiscales van a poner en vuestras manos los instrumentos fundamentales de toda política de exportación y me alegro poder decir que no serán los últimos para demostrar hasta qué punto es cierto que no sólo la reactivación sino el desarrollo económico futuro deseamos que venga por el lado exterior.

Manera la más segura de tener tranquilidad de que vuestras empresas son competitivas es que el que compitan de hecho el que vendan en el extranjero. Lo otro que falta y que está en nuestras manos hacer y que no ha sido posible hacer hasta ahora, es precisamente toda una organización de expansión comercial, algo que os conduzca, que os guíe por los mercados internacionales, que os los descubra nuevos, que os encuadre y os sostenga, que os sirva para hacer la prospección de ellos, políticas de penetración en nuevos o antiguos mercados, en nuevas o antiguas mercancías, políticas instrumentales como las que poseen países como Francia y como Italia, que han dado un juego extraordinario, pero que no se pueden improvisar porque requieren, además, de los medios económicos precisos muy abundantes, el cuadro organizativo y los hombres experimentados necesarios para llenarlos, porque de otra forma si no arranca bien, con buen pie, podría desacreditarse el instrumento y el sistema.

Animo, que todo saldrá y en un plazo corto. He dicho otras veces que no me preocupa tanto la reactivación como otras cosas, porque la reactivación sé que vendrá y que hay expedientes, para mientras tanto, capear su falta, y

"No tengo ningún miedo al reto que nos lanza esa integración europea que actualmente se materializa en el Mercado Común"

que vendrá pronto: lo que me asusta, porque esto ya puede tener consecuencias a largo plazo, definitivas, en nuestra etapa de desarrollo, es que no venga como tiene que venir, que venga en forma explosiva, como proceso psicológico en gran parte que es, y que la lentitud de la Administración para ponerla en marcha se manifiesta también para controlarla. Necesitamos reactivación, pero reactivación controlada. El mercado no puede ir más allá de determinados límites para poner en marcha la reactivación.

El gasto público, por muchas razones, tiene un límite, porque luego no se puede recoger velas cuando se quiere exactamente. La flexibilidad del mecanismo no es perfecta, ni mucho menos, y, por otra parte, al lado de un aumento del gasto que tienda a estimular la demanda y que tienen que pararse cuando parece que le está estimulando demasiado, tiene que venir la parte que pongáis vosotros de restructuración: lo cual no quiere decir que en el nuevo proceso de desarrollo el Estado no tenga una misión que realizar.

Integraciones económicas internacionales

En relación con las integraciones económicas internacionales, es evidente que a medida que nos ponemos en contacto con los demás países se nos plantea un problema incluso fuera del Mercado Común: la mayor movilidad, la mayor transferibilidad que hay cada vez de mano de obra y de capitales, y en relación con ella a mí me preocupa un problema que seguramente muchos de vosotros habéis tocado ya: en una mayor relación interna que internacional, a nosotros nos interesa que capitales extranjeros vengan a establecerse en España, a utilizar nuestra mano de obra, no que nuestra mano de obra calificada se vaya a los países extranjeros a tripular las empresas ajenas. A medida que se aumenta la circulación de hombres y de capitales será más difícil controlar esto por vías directas, a través de intervenciones administrativas. La liberación irá entrando por su camino progresivamente; lo impondrán las circunstancias, como imponen ya que en las fronteras, a pesar de que siguen rigiendo las Aduanas, en el verano no haya manera de controlar los turistas que pasan en un sentido y en otro, porque el volumen de tráfico está imponiendo una mayor rapidez y libertad de circulación. Por lo tanto, son las medidas indirectas la orientación indirecta de las inversiones (y no las intervenciones concretas discrecionales de la Administración), los grandes cuadros legislativos, las medidas fiscales, monetarias, etc., y las facilidades

infraestructurales, a través de las cuales la inversión nacional, pero también extranjera, se orientará hacia los sectores que el Estado escoja, y de los cuales uno de los principales, como os decía, será el exportador.

Así, en la nueva etapa, al Estado le queda mucha que hacer. El hecho de que hayamos salido de la fase de despegue no quiere decir que estemos en condiciones de dejar que el Estado se encierre de nuevo en su antigua inacción y deje todo el campo a la iniciativa particular. No es posible, no es lógico, no es esta la política que sigue ningún país y, por su puesto, todo el mundo reconoce que no es la política que puede y debe seguir si quiere seguir el ritmo de desarrollo deseado. Pero aparte de esto, que puede originar discusiones esporádicas más o menos justificadas en el campo empresarial, el Estado tiene de siempre la infraestructura económica a su disposición, a su cuidado; y una de las maneras de que no se vaya la mano de obra, sino que vengán los capitales extranjeros aquí es precisamente proporcionarles una infraestructura económica capaz y eficiente en formas de vías de comunicación, de puertos, de carreteras, de vías férreas y de complejos industriales con energía, con servicios, etc., que haga atractivo el venir aquí a establecerse industrias modernas y muy elaboradas, como son las que se crean actualmente. Ahí al Estado le compete una tarea clarísima, toda vez que las comunicaciones y los transportes están en su mano y en esta etapa habrá de prestarle una atención que hasta ahora, quizá dedicada a otros sectores nuevos que pesaban más, que eran más estimulantes, para la multiplicación del esfuerzo del desarrollo, había abandonado un poco. La posición española de orden geopolítico y geoeconómico es magnífica. Los que vemos desde arriba el panorama, los movimientos económicos internacionales, los intentos de penetración extranjera en nuevos mercados, los problemas y las cuestiones que suscitan los nuevos países nacidos a la independencia en Asia y sobre todo en África últimamente, ese despertar africano, nos damos cuenta hasta qué punto la posición española, para unos empresarios que sepan extrarvertirse y sepan aliarse con el capital y las técnicas extranjeras, no tiene par igual en la conquista de esos mercados.

Llamada a nuestros productos

Los países con los que tradicionalmente hemos tenido vínculos de amistad, como son los del mundo árabe y aquellos otros pueblos con los que al menos no hemos tenido la más mínima fricción en África, cosa que no pueden decir muchos países europeos por razones justificadas, pero es un hecho, están esperando con los brazos abiertos a que lleguemos allí para diversificar precisamente sus abastecimientos, liberándose parcialmente de las que fueron sus antiguas metrópolis. No están esperando que a una organización comercial que llegue allí y que expongan las cosas que tengan para vender. Y con los países árabes y con el mundo africano recién despertado, tenemos nuestros hermanos, nuestros viejos hermanos de Hispanoamérica, que compraran lo español, si lo español es igual por lo menos en calidad y condiciones a lo que venden los demás. En México, como en Guatemala y en Argentina, como en Perú, todas partes hay una llamada a nuestros productos que no hemos sabido o no hemos querido atender hasta ahora.

El solar español resultará pequeño para montar la fabricación de todo lo que con o sin inversión ajena, la demanda extranjera procedente de estos mercados, o incluso el propio europeo, es capaz de absorber, producido aquí.

Para ello, vosotros y nosotros tenemos que reforzar nuestra colaboración, nuestro contacto y la Administración como se ha demostrado en la aplicación del plan de fabricación y se verá en el planteamiento de la nueva etapa de desarrollo, tiene que coordinarse más de lo que se ha coordinado hasta ahora. Esta sensación común a todos va a dar yo espero, pronto sus frutos para que tengáis, a través de la acción coordinada del Gobierno, las ideas más claras y las realizaciones más ágiles. Es evidente que cada vez dependen menos las cosas de un solo Ministerio y más de varios conjuntamente, y lo mismo que la redacción de un plan de desarrollo no es la realización de un sector de la Administración, sino de la totalidad de esa Administración; así la ejecución de sus medidas no podrá realizarse ni tendrá efectividad si no entra coordinadamente en juego a través de un sistema cada vez más complejo —porque progreso es complejidad— pero absolutamente necesario, de comisiones y órganos coordinadores, que apenas están al tanto de cada problema que se plantea y puedan resolverlo automáticamente sin que tenga que llegar necesariamente a las alturas.

Sentido de continuidad

Una última palabra quería decir, una última palabra de una virtualidad extraordinaria. Y es la palabra «continuidad». Hay pocas cosas de que estemos más necesitados los españoles que el espíritu y el sentido de la continuidad. Nos pasamos la vida pidiendo pequeñas o grandes revoluciones para arreglar las cosas. Esto va directamente contra la naturaleza humana, individual y social. Va directamente contra la eficacia, y en el caso de la política económica, donde se procede en gran parte por tanteo, donde los hábitos y las estructuras cambian lentamente, es una lamentable equivocación.

Y lo digo para que sepáis que la continuidad va a presidir todas las actuaciones de la nueva etapa de desarrollo, como ha presidido en estos últimos tiempos todas las actuaciones de los ministerios económicos, y concretamente del mío. Yo he frenado a veces medidas de política económica, de las cuales soy teóricamente defensor sencillamente porque rompían demasiado bruscamente la continuidad en ese sector o en esa línea legislativa. Negarse a la continuidad no es más que una manifestación de demagogia, una manifestación de falta de confianza en el propio esfuerzo. Tenemos que saber sacar las cosas adelante con el esfuerzo de cada día, a través de un esfuerzo evolutivo, no con revoluciones. Y hay que pedir continuidad del presente con el pasado y del futuro con el presente. Hay muchas cosas en la economía española que en este momento parece que están ya sobrando y otras que habrá que variar, pero cuya transformación o supresión sería imprecidente forzar. No estoy pensando en nada concreto; se trata de un criterio que afecta a la totalidad del enfoque de la vida económica. Mientras la constelación general de valores objetivos y psicológicos no está en condiciones de absorber un cambio, no se debe introducir ese cambio, y, sobre todo, no debemos introducir la destrucción de unos ins-

trumento, aunque parezca malo, mientras no hayamos pensado y experimentado de alguna manera el instrumento que lo va a sustituir. Con ello, vosotros, empresarios tenéis, a costa quizá de una mayor lentitud en la marcha, la seguridad absoluta de que la marcha proseguirá, porque no está montada sobre el buen o mal humor de un momento, sobre la idea feliz o el fuego de artificio de un genio que se levanta una mañana pensando que la economía o una parte de ella tiene que ir así o así, sino sobre el estudio meditado, meditadoísimo, de su marcha y de las fuerzas y objetivos que la van condicionando y de las consecuencias que en cada momento, a la medida que se dicta, puede y debe tener, sin perder, desde luego las perspectivas últimas del desarrollo y de los principios generales que rigen la vida económica, y que a largo plazo son absolutamente válidos, aunque no siempre lo sean a corto plazo, y esto se olvide con demasiada frecuencia.

Señores, con esta llamada a la continuidad, que es, en algún caso, pedir un poco de paciencia para las cosas que tiene que hacer la Administración, me despido de vosotros para recorrer esta maravillosa Feria en este maravilloso día bilbaíno. No sé si tendré ocasión de volver a hablaros sobre estos temas pronto o no, pero, desde luego, lo que si intentaré hacer será manteneros informados de cómo vamos viendo esta nueva etapa de desarrollo, que ha de ser ayudada, naturalmente, con sus métodos y sus instrumentos propios, pero de la cual sólo una cosa, por el momento, debéis retener, una cosa fundamental: que ese desarrollo se montará sobre los principios que han presidido el Plan de Estabilización.

En nombre del Jefe del Estado declaro oficialmente inaugurada la XI Feria de Muestras de Bilbao.

CORRIDA DE BENEFICENCIA EN CIUDAD REAL

CIUDAD REAL.—Corrida de Beneficencia. Seis toros de Tomás Prieto de la Cal. Buena entrada. El ganado, salvo el lidiado en primer lugar, presentó dificultades, aunque cumplieron bien con los caballos.

Antonio Ordóñez, en el primer faena con pases de tanteo y derechos. Tres pinchazos en hueso y estocada baja. (Pit.) El cuarto, de salida coge al peón Juan Palma, que fue asistido en la enfermería de un puntazo en la pierna izquierda. Ordóñez se limita a dar cuatro pases por bajo y mata de estocada atravesada con derrame. (Bronca.)

Diego Puerta recibe a su primero con una larga cambiada de rodillas, muy valiente, y se luce en unas chivuelinas. El toro no permite faena, y, después de unos pases por bajo, Diego Puerta mata de media atravesada y descabello. (Aplausos al diestro y pitos al toro.) En el quinto, faena con pases por alto y de rodillas y manotinas. Dos pinchazos hondos y una estocada. (Silencio.)

Curro Romero, a su primero, pases de tanteo, otros con la derecha templados, naturales y por alto. Un pinchazo, estocada de lantera y un descabello. (Palmas al diestro y pitos al toro.) En el que cierra plaza, faena breve por la cara, para un pinchazo, media estocada alta, pinchazo, media más y descabello. (Silencio.)

La oreja de plata ofrecida por la Diputación al diestro que regulara mejor faena, no ha sido otorgada.

El Gobernador Civil ha sancionado con 5.000 pesetas al peón de la cuadrilla de Antonio Ordóñez Manuel Carmona.

Blas Tello, hijo adoptivo de Caracuel

CIUDAD REAL.—En el salón del Ayuntamiento de Caracuel se celebró un acto para hacer entrega del título de hijo adoptivo del citado pueblo al Subsecretario de la Vivienda y Consejero Nacional del Movimiento por esta provincia, Blas Tello Fernández-Caballero. Asistieron los Gobernadores Civiles de Ciudad Real y de Málaga, Gobernador Militar, Presidente de la Diputación y otras autoridades y jerarquías.

El Alcalde de Caracuel pronunció breves palabras ofreciendo el título al señor Tello. Después hablaron el Gobernador Civil de la provincia y el homenajeado. (Cifra.)

Violento incendio en la estación de selección de patata de Jaurrieta

MUERE EN EXTRAÑAS CIRCUNSTANCIAS DOÑA ANA WEIBEL DE MARCEL

FUE ENCONTRADA AGONIZANTE EN LAS MARISMAS DE DECINES (FRANCIA) EN POSESION DE NUMEROSAS JOYAS, DINERO Y SU DOCUMENTACION

La Policía ha precintado la vivienda correspondiente al quinto piso del número 51 de la calle de Velázquez: su inquilina, doña Ana Weibel de Marcel, ha encontrado la muerte en circunstancias extrañas hace pocos días en las marismas de Decines (Francia).

Un habitante de Meyzieu, que andaba buscando setas por aquellos parajes, oyó débiles gemidos que salían de entre unas ramas. Apartándose, advirtió la presencia de una mujer agonizante que yacía sobre el barro. La desdichada falleció poco después, cuando era trasladada al hospital.

La Policía francesa pudo identificar rápidamente a esta señora, que llevaba consigo numerosas joyas y una importante suma de dinero en pesetas. Su documentación la acreditaba como Ana Weibel de Marcel, con domicilio en la madrileña calle de Velázquez, número 51.

Informaciones realizadas por nuestros redactores confirman que la señora Weibel vivía, efectivamente, en el domicilio reseñado. Era una dama de unos ochenta años, que vivía sola, sin servicio doméstico. Viuda de un importante hombre de negocios suizo, fallecido hace seis años, y sin familia, gozaba del usufructo de una cuantiosa herencia. "Los bienes —se nos ha dicho— pasarían a ser propiedad de las Empresas fundadas por el señor Weibel. Y la importante colección de cuadros que guardaba, al Museo del Prado."

Doña Ana Weibel salió de Madrid el día 9 de agosto. La acompañaban un alto funcionario de

una entidad bancaria y un chofer, desconocido de los porteros de la finca. A pesar de que la señora tenía un coche abandonó la ciudad en un "Renault 44". Según se nos ha informado, una vez en el vehículo la señora Weibel gritó diciendo que iba a estallar una guerra y que huía para que no la mataran.

Es lo último que se sabe de ella. Los porteros de Velázquez, 51, han manifestado que la señora Weibel llevaba una vida retraída. Era la portera quien le subía los alimentos, a excepción de contadas ocasiones en que almorzaba en un hotel próximo.

La Policía española trabaja activamente para esclarecer el extraño suceso, al parecer, en colaboración con la Interpol. Por otra parte, funcionarios de la Embajada suiza se han puesto en contacto con nuestras autoridades con el mismo objeto.

Un helicóptero militar salva la vida a un enfermo

TRANSPORTE UNAS BOMBAS DE OXIGENO, SUPLENDO AL QUE HACE EL SERVICIO HABITUAL

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. — Un helicóptero de la escuadrilla de búsqueda y salvamento de la base de Gando fue requerido desde Tenerife, por estar averiado el helicóptero de servicio en dicha plaza, para que recogiera dos bombonas de oxígeno en el aeropuerto tinerfeño y trasladarlas a la localidad de Angulo, en la isla de Gomera, a fin de auxiliar a Manuel Hernández Barroso, de cuarenta y nueve años, que se encontraba en muy grave estado, afectado por angina de pecho.

El helicóptero cumplió felizmente el servicio, y el enfermo ha experimentado ya notable mejoría. (Cifra.)

VUELCA UN TURISMO EN LA CARRETERA DE PAMPLONA A JACA

EL VEHICULO DIO UNA VUELTA DE CAMPANA Y RESULTARON HERIDOS EL CONDUCTOR Y OTROS DOS ACOMPAÑANTES

PAMPLONA. — En el kilómetro 39 de la carretera de Pamplona a Jaca el turismo B-18215, conducido por su propietario, don Francisco Carbó Novoa, de treinta y tres años, vecino de Barcelona, por causas que se desconocen dio una vuelta de campana y quedó con las ruedas hacia arriba.

El conductor del vehículo re-

sultó con heridas graves. Su padre, don Francisco Carbó Cerrato, de cincuenta y nueve años, con contusiones y erosiones generales de pronóstico reservado; la esposa del primero, doña María del Carmen Vidal Rodríguez, también con erosiones del mismo pronóstico, y dos niños que les acompañaban, ilesos. (Cifra.)

DOS SUBDITOS FRANCESES HERIDOS AL VALCAR UN TURISMO

ALICANTE. — En el término municipal de Ondara, en la carretera general de Alicante a Valencia, el coche francés matrícula 30-DN-52, conducido por Michel Godefray, en el que viajaba también la señorita, asimismo francesa, Varyn André, al tomar una curva chocó violentamente contra el pretil del puente situado en dicho lugar, rompiéndolo y yendo a caer por el barranco.

La señorita sufrió heridas graves, y el conductor del turismo, lesiones de pronóstico reservado. El coche quedó casi completamente destruido. (Cifra.)

APARECE UN HOMBRE MUERTO EN UN CHARCO

LUGO. — En la vecina parroquia de San Félix de Muja, en el charco de una fuente pública, apareció el cadáver de un hombre con evidentes síntomas de haber muerto por asfixia.

Identificado, resultó ser Manuel Reboredo Fernández, de cuarenta y siete años, casado, vecino de aquella parroquia. Al parecer, Manuel Reboredo padecía una parálisis progresiva que le producía continuos mareos. Se cree que anoche, cuando se dirigía a su domicilio, intentó bajar en la fuente y al inclinarse hacia el caño sufrió el desmayo y cayó de bruces sobre el pequeño charco que se forma ante la fuente y pereció asfixiado. (Cifra.)

HOMBRE ARROLLADO Y MUERTO POR EL TREN

SEVILLA. — El expreso de Barcelona, a su paso por La Barqueta, arrolló a un hombre de cincuenta y cuatro años, causándole la muerte.

El fuego se inició al poner en marcha una motocicleta y hacer explosión su depósito de gasolina

QUEDARON DESTRUIDOS TOTALMENTE LOS ALMACENES DE SEMILLA DE PATATA Y LOS EFECTOS EN ELLOS DEPOSITADOS

PAMPLONA. — En las instalaciones de la estación de selección de patata que la Diputación de Navarra tiene en el término del pueblo de Jaurrieta se declaró un violento incendio a consecuencia de haber hecho explosión el depósito de gasolina de una motocicleta al ser puesta en marcha en el interior de una de las naves del edificio.

El fuego adquirió rápidamente gran incremento. Acudieron las autoridades y el vecindario, así como el personal de la Diputación que trabaja en las inmediaciones, pudiendo ser sacados, aunque con gran riesgo, dos bidones de gasolina de 200 litros cada uno que había en el interior del edificio y evitándose que las llamas envolviesen a las demás naves.

Quedaron destruidos totalmente los almacenes de semilla de patata, numerosos efectos en ellos depositados y 2.400 bandejas de semilla. Las pérdidas se evalúan en 1.200.000 pesetas. No ocurrieron desgracias personales. (Cifra.)

Un muerto y un herido por accidente de moto

ALICANTE. — Pedro Pastor Pastor, natural de Zeneta (Murcia), que ocupaba el asiento posterior de una motocicleta conducida por Jerónimo Hernández Muñoz, de Beniján (Murcia), resultó muerto casi instantáneamente al sufrir un despiste el conductor de la máquina, en una curva de la carretera de Orihuela a Beniel y caer el vehículo y ocupantes por un barranco. El conductor sufre lesiones de pronóstico reservado. (Cifra.)

FALLECE UNA MUJER AL CAER DE UN CARRO

PALENCIA. — La vecina de Dueñas, Guadalupe Masa Prieto, de treinta y seis años, resultó muerta al caer de lo alto de un carro en el que iba en compañía de su esposo a coger mieses en una finca de su propiedad. (Cifra.)

NIÑO HERIDO AL ESTALLAR UN PAQUETE DE POLVORA

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA. — La Policía realiza indagaciones sobre la circunstancia de haberse encontrado unos chiquillos un paquete de pólvora en el barranquillo de Don Zoilo y que motivó el que los pequeños, sin saber de qué se trataba, acercaron una cerilla y provocaron la explosión de la pólvora que originó al menor de trece años, José Juan

Almeida, quemaduras de primero y segundo grado en cara, ambos antebrazos y pierna izquierda. (Cifra.)

DOS ALUMNOS MISIONEROS AHOGADOS EN EL CINCA

BARBASTRO. — Perecieron ahogados, cuando se bañaban en el río Cinca, en el paraje denominado La Boquera, Patricio Atebá Oló, de diecinueve años, natural de la Guinea Española (Río Muni), y Federico Terricabras Casadevall, de catorce años, natural de Folgarola (Barcelona). El cadáver de este último no ha podido ser recuperado aún.

Los infortunados jóvenes eran alumnos misioneros y cursaban estudios sacerdotales en el colegio de esta ciudad. (Cifra.)

PERECE UN NIÑO APLASTADO POR UNA CARGA DE GRAVA

ZAMORA. — Al subirse a la traseña de un carro cargado de grava, el niño de seis años Esteban Sandin García, el carro se venció y toda la carga se le vino encima, de resultas de lo cual falleció poco después. El hecho ocurrió mientras jugaba en casa de su abuelo, en el pueblo de Ollerías de Tera. (Cifra.)

REVIENTA UN DIQUE DE CONTENCIÓN EN UNA FACTORIA MINERA DE REOCIN

LA FUERZA DE LA CORRIENTE ARRASTRO DIVERSAS EDIFICACIONES Y SE IGNORA EL NUMERO DE VICTIMAS

A consecuencia de la inundación, el río Besaya elevó su caudal en metro y medio

TORRELAVEGA (Madrugada). — Se tienen noticias de que cerca de la medianoche reventó un dique de estériles, de lavado de minerales, de la factoría de la Real Compañía Asturiana de Minas, en Reocin. La fuerza de la corriente arrastró árboles y edificaciones. El río Besaya elevó su caudal en metro y medio. En los pueblos de las inmediaciones de este río reina gran alarma, y los vecinos desalojan sus casas ante el temor de que los efectos que el caudal arrastra hagan salir a éste de su cauce.

Se sabe que ha perecido la joven Eugenia Terán, de treinta años, que se encontraba en el hospital que la Empresa tiene en Reocin con unos familiares. Este hospital ha sufrido graves desperfectos. También se tienen noticias de que el obrero Manuel Echevarría, que se hallaba descansando en su casa, intentó huir con una hija de año y

medio en brazos y su señora. El resultó herido, y su esposa y la niña desaparecieron entre las aguas.

Otra de las casas destruidas, propiedad de la Empresa, es la que habitaba Alberto Aciniaga. Al ocurrir la catástrofe se cree que se hallaban dentro del edificio la esposa de Alberto y una hija, ya que ambas han desaparecido. El se salvó por encontrarse en el pueblo de Campuzano, donde había acudido a un entierro.

Se desconoce el número exacto de víctimas, ya que la violencia de las aguas impiden acercarse al lugar del suceso.

Se han organizado servicios de socorro que han salido para el lugar del siniestro. También han marchado el Gobernador Civil y demás autoridades. (Cifra.)

Motorista gravemente lesionado en choque con un camión

MUCHACHO HERIDO POR UN PETARDO VERBENERO

En la calle de la Palma, esquina a la de San Andrés, el motorista Fernando Pérez Valero, de treinta y cinco años, domiciliado en Eloy Gonzalo, 21, chocó contra un camión que conducía Teodosio Gómez Sánchez, que habita en la calle de Nicolás Sánchez, 20. En el accidente, el conductor de la moto resultó con lesiones de carácter grave.

JOVEN HERIDO POR UN PETARDO. — El joven de catorce años Miguel Martín Cruz, domiciliado en la barriada de Peña Grande, en la calle de Canalejas, número 9, iba en un tranvía, y un chico, desde la calzada, arrojó al vehículo un petardo verbenero encendido, que al hacer explosión alcanzó en la cara a Miguel, causándole quemaduras en la esclerótica del ojo derecho. La víctima fue asistida de urgencia en la Casa de Socorro de Cuatro Caminos y pasó al Instituto Oftalmológico.

DOS ATROPELLOS. — Julio Congosto Serrano, domiciliado en

Velarde, 6, fue atropellado en la calle de Gaztambide, esquina a la de Rodríguez San Pedro, por el camión M-221.436, conducido por Antonio Copado Sánchez. La víctima resultó con lesiones de pronóstico reservado.

— En la calle de Bailén, el camión M-100.038, que guiaba José Cantero Gómez, atropelló, causándole lesiones de pronóstico reservado, a Teófilo Alburquerque Jiménez, que tiene su domicilio en la calle Virgen, 16.

Una niña muerta y otras dos personas heridas en accidente de moto

SEVILLA. — A consecuencia de un accidente motorista resultó muerta la niña de cinco años María del Carmen Soria Fernández.

El suceso ocurrió cuando el motorista Juan Gutiérrez Jordán, de treinta y cuatro años, montaba una motocicleta en unión de la joven Elena Adame Santana y la infortunada pequeña, quienes regresaban de los astilleros Elcano, y fue a estrellarse con la máquina contra la parte trasera de un tractor.

Los tres ocupantes salieron despedidos del vehículo, siendo auxiliados por el tractorista Manuel Luján Romero, quien les llevó a un centro benéfico, donde la pequeña María del Carmen falleció. El motorista fue asistido de fractura del pie derecho, y Elena Adame de lesiones leves. (Cifra.)

Un misionero francés asesinado a tiros en Camerún

PARIS. — El reverendo padre Jean Courteuisse, misionero francés en la región de Ngambe (Camerún), ha resultado muerto al ser atacado a balazos por individuos fuera de la ley cuando celebraba misa el pasado lunes, según informan noticias llegadas a esta capital. (Esa.)

EL TOMELLOSO PRESENTIDO

Por M. A. GARCIA VIÑOLAS

Me dispongo a ir al Tomelloso en los primeros días de septiembre, cuando la vendimia sangra aquellas tierras "de vid llevar". El señor Alcalde me ha pedido unas líneas para el programa de las fiestas, y es costumbre hacer con ellas el retrato lírico del pueblo. Pero yo no conozco aún Tomelloso y me pregunto cómo se puede retratar lo que no se ha visto.

—Pues, hombre..., como poder, se puede —me dice una voz amiga—. Haz el retrato de un Tomelloso presentado.

No sé si es honesto pintar así, de oídas; pero lo de "Tomelloso presentado" me suena bien.

—Y voy a darte razones —insiste la voz— para que te alivies de prejuicios: el Romanticismo ha pintado, de referencias, lugares que nunca vio. Tomaba una brizna de realidad, le prendía fuego con la chispa de su imaginación, y ahí tienes, inflamados de gestos y ademanes, esos paisajes de Despeñaperros, de la Alhambra y de Sierra Morena, que le dieron al mundo del siglo XIX una imagen tan espectacular de España.

Una falsa imagen, digo yo...

—Pero qué acabó por ser más verdadera que la propia realidad. Convengamos en esa vieja tesis de que la naturaleza imita al arte. Aquellos paisajes que recreaba la imaginación romántica "se sentían" luego en la obligación de no defraudar la "imagen" que les habían dado; ellos eran algo así como retratos esenciales que sólo captaban el resplandor, la atmósfera de personalidad que logra evadirse de la persona física. Yo los situé entre la alegoría y la fotografía. Y así sólo se pinta cuando la mirada es libre y no conoce aún la plena realidad, pues ya es sabido que el conocimiento nos hace esclavos. Un caso singular, si a cuento viene, es el del Greco, pintor que habitaba dentro de la verdad de España y la pintó de oídas; pero sabe Dios, y acaso también Plotino, que una buena porción del Greco se quedó siempre fuera de las realidades que habitaba; su pupila iba por este mundo sumergida y lo miraba todo como sonámbulo, buscando esa llama que se despabila en cada ser. En los trazos de su pintura se advierte, como en las fotografías que se reciben por teletipo, que obedece siempre a una transmisión que le hace alguien que está lejos; el pintor nos da una verdad ajena "enajenada" y su pintura se queda sumergida, como si lo que dice fuese un presentimiento...

Está bien, dibujaré mi Tomelloso presentado.

—¿Dibujar...? Querrás decir pintar.

No, amigo; mi pluma no da para tanto. Y aún te diré más: que desconfío de las plumas "coloristas". Se escribe siempre en blanco y negro, como se sueña. ¿Sabías que los sueños no tienen color y que es enfermedad soñar las cosas teñidas de colores? El cine dejó de ser un sueño cuando

le dieron color. Aquello de "colorín, colorado, este sueño se ha acabado" es verdad; el color acaba con el sueño. Por eso mi retrato de Tomelloso será sólo un dibujo. Este:

Veo un pueblo que no grava a la tierra y se levanta de ella justo lo que requiere la altura de un hombre. Es pueblo trigueño, hecho de tierra candéal; yo diría que no está edificado, sino amasado y como puesto a cocer al sol en esta dilatada meseta de Castilla que se cura de espantos al curarse de sombras. Es tierra que habla poco, pero dice cuanto es de razón que se diga; la presencia de un pueblo en este campo abierto de La Mancha es maciza y concreta, como una hogaza sobre un mantel de lienzo. Y así este pueblo de Tomelloso podría estar, íntegro, sobre la mesa que, ya de tarde caída, Marta la de Lázaro sacaba al patio de su casa para ofrecerle a Jesús de Galilea algo que comer. Si alguien ha de pintar este pueblo, que sea Zurbarán; porque ningún otro pintor, ni el propio don Diego, podría gobernar tantos oceres. Aquí todo es sustancia, sin pizca de brillo, que a este sol rabioso se lo beben las tapias de adobes como se sorbe al vino la miga de pan; ni aquí hay deslumbramientos que valgan, pues no es tierra ésta de aceites que junten y disimulen la tersa piel manchega. Ella replica siempre a quien la toca y es tierra que suena bien; cuando España cabalga por ella, es como si la Patria se golpeará el pecho para saber si le responde la conciencia. Porque no hay tierra de este mundo mejor puesta en razón.

—Bueno está ya lo bueno, amigo —ataja la voz—. Para el carro y repara, que por estas mismas tierras anduvo Don Quijote alucinado de molinos, y el hombre traía muy suelta la cuerda de esa cordura que tanto alabas...

Y, digo yo: pues oye bien, que sigo en mis trece. Y si el delirio recorta a Don Quijote y lo destaca del pueblo en que reside es porque allí hay un fondo de cordura que le permite al caballero dibujarse. Con harta frecuencia medimos a los pueblos por esos gestos insólitos que hacen sin parar mientes en que destacan, porque son excepciones, y que ya es un don natural del hombre soñar con aquello de que adolece. Para que la locura de Don Quijote se pronunciase había de tener detrás a todo un pueblo cuerdo, pues sólo una espesa razón puede dar de sí tamaño desvarío. Y no me saques ya de quicio, pues en el quicio de la puerta de Tomelloso estoy, y muy dispuesto a entrar en él, que ya me huele a horno encendido y a mosto de tan alta graduación que marea a quien de lejos lo presiente. A eso achacaré el que pueda salir "movido" mi retrato de Tomelloso. Y, en todo caso, allá voy, a comulgar con un pueblo de naturaleza tan cabal que abastece con la espiga y la vid de sus campos el sagrario de la verdad de España.

CONFERENCIA DE APARISI MOCHOLI EN SANTANDER

DISERTO SOBRE "LOS PROBLEMAS EDUCATIVOS EN LAS GRANDES URBES Y EN LAS ZONAS INDUSTRIALIZADAS"

Ayer, Aparisi Mocholi, Jefe Nacional de la Obra Sindical de Formación Profesional y Delegado del Servicio de Universidades Laborales, ha desarrollado el tema "Los problemas educativos en las grandes urbes y en las zonas industrializadas", correspondiente al Curso del S. E. M. que dirige el catedrático director señor Muñoz Alonso.

Empieza el conferenciante señalando las relaciones profundas que en nuestra actual coyuntura económica existen entre la educación y la economía. Pero puede incurrirse en lamentables errores al relacionar estos dos conceptos. Para evitarlos, conviene tener muy presente la concepción auténtica de la educación como perfeccionamiento intencional de las facultades específicamente humanas para lograr la mayor perfección posible en orden a la naturaleza y a la gracia. Esta concepción integral y trascendente nos libra de caer en unilateralismos a ultranza siempre faltos, como el naturalismo, utilitarismo y pragmatismo.

Hace después atinadas observaciones sobre la honda transformación producida a partir de la revolución industrial. Los nuevos problemas exigen nuevo planteamiento para su adecuada solución. La enseñanza tradicional no basta; a ella hay que añadir el cultivo del aspecto profesional empezando en la escuela primaria y de un modo especial en las enseñanzas de tipo medio.

Apoya sus interesantes observaciones en datos estadísticos relativos a la población activa española y a la distribución de porcentajes de nuestra población escolar, que debe corregirse de acuerdo con las nuevas exigencias. Pero la preparación ha de emprenderse no sólo a base de cursos teóricos, sino también y sobre todo con una marcada orientación práctica.

La lección del señor Aparisi suscitó vivo interés de los cursillistas, los cuales le han pedido la celebración de un coloquio para la reunión de la tarde, a lo que accedió el conferenciante.

CURSO DE HUMANIDADES DE SANTANDER

En la Universidad «Menéndez Pelayo» de Santander, pronunció una conferencia el profesor Pérez Embid sobre el tema «El hombre y lo humano en la cultura española contemporánea».

La cultura española de nuestra época arranca al final del siglo pasado con el triunfo del individualismo, que hace al hombre convertirse en protagonista en una serie de actividades.

Señaló las etapas en que ha evolucionado la cultura española en los últimos tiempos, empezando su estudio por la tensión intelectual existente entre Klautismo y la tradición histórica. En esta tensión minoritaria adquiere rango la generación del 98. La sucede en el tiempo la empresa aleccionadora de Ortega y Gasset.

CONFERENCIA DEL SEÑOR PALAU EN PAMPLONA

PAMPLONA. — Ha dado una conferencia en el salón de actos de las Escuelas del Magisterio, invitado por la Inspección del Magisterio de Navarra, don Antonio Palau, autor del método fotostilábico para la enseñanza de la lectura y escritura, uno de los métodos premiados por el Ministerio de Educación Nacional para las campañas de alfabetización.

Asistieron gran número de profesores. (Cifra.)

EL DIRECTOR GENERAL DE ENSEÑANZA LABORAL EN MAHON

MAHON. — En el vapor correo procedente de Palma, lle-

gó el director general de Enseñanza Laboral, don Guillermo Reyna, acompañado del Presidente de la Diputación y de la Junta provincial de Enseñanza Laboral, don Rafael Villalonga, los cuales continuaron viaje a Ciudadela con objeto de visitar el centro de enseñanza media de dicha ciudad y ultimar los detalles de la construcción del proyectado edificio, que albergará el centro.

De regreso de Ciudadela, el director general inspeccionó la Escuela de Maestría Industrial de Mahón a fin de conocer su funcionamiento y necesidades, al que acaba de ser concedida una subvención de cerca del medio millón de pesetas para dotarlo de un Gabinete de física. (Cifra.)

INAUGURACION DE UNA BIBLIOTECA EN FOZ

LUGO. — El Ayuntamiento de la villa marinera de Foz, con la colaboración del Centro Coordinador de Bibliotecas, ha puesto en servicio una biblioteca municipal que está considerada, salvo la que existe en la capital, como la mejor y más extensa y copiosamente dotada de buenos volúmenes existentes en la provincia.

Ha sido instalada en el edificio de la Sociedad de Socorros Mutuos, que ha puesto desinteresadamente a disposición del Municipio sus salones para este fin. (Cifra.)

Dr. Alexander Lewis Jr.

El Dr. Alexander Lewis, hijo, acaba de ser nombrado vicepresidente de la Gulf Oil Corporation. Fue, a su tiempo, director del departamento de productos petroquímicos de la Gulf, y en su nuevo cargo, el Dr. Lewis continuará dirigiendo los negocios siempre crecientes de la Compañía en el campo petroquímico en todo el mundo, que comprenden la fabricación y distribución de Etileno, Propileno, Benceno, Tolueno, Alcoholes isooctílicos y materias primas para detergentes. Nacido en Danville, Pensilvania, empezó a trabajar en la Refinería de Filadelfia de la Gulf en 1935, mientras seguía siendo un estudiante de la Universidad de Pensilvania. Después de ser licenciado en química en 1938 entró en la Gulf como empleado permanente con el cargo de químico orgánico en el laboratorio de tecnología de la refinería en Filadelfia. El Dr. Lewis obtuvo su doctorado en la Universidad de Pensilvania en 1940, y desde 1942 hasta 1946 sirvió en la Marina de guerra de los Estados Unidos de América con el grado de Teniente. Cuando regresó a la Gulf en 1946 fue nombrado socio de la Asociación Gulf, del Instituto Mellon de Estudios Industriales de Pittsburgh. Mientras se hallaba en esta ciudad continuó sus estudios universitarios, y en 1951 obtuvo el doctorado en Filosofía de la Universidad de Pittsburgh. En ese mismo año fue nombrado Ingeniero Jefe de Productos de la que entonces era la Sección de Perfeccionamiento de productos del Departamento de Distribución Nacional. En 1954 el Dr. Lewis pasó a la Unidad de Actividades Petroquímicas que acababa de establecerse. Al inaugurarse el Departamento de Productos Químicos en 1955 fue nombrado director de distribución de productos químicos. Este cargo lo ocupó hasta 1958, cuando fue ascendido a su más reciente cargo de Director del Departamento de Productos Petroquímicos. El Dr. Lewis continuará teniendo su cuartel general en las oficinas centrales del Edificio Gulf, en Pittsburgh.

EN TORNO AL "AUTO-STOP"

De cara al grueso del verano, nuestros pueblos y nuestras ciudades, la piel misma de España experimenta esa vaga y fluida sensación que transforma las cosas y las hace diferentes. Convulsión esperada, cambio normal que responde al justo criterio del calendario. Con la llegada del verano o, mejor, con el arribo de la gruesa y sudorosa nave del calor, el paisaje se llena de «campings», de turismo, y sobre todo de ese turismo popular, prosaico y campechano que hace que los hombres se echen al camino sin meta, únicamente con el zurrón a la espalda y una inmejorable cantidad de buenos pensamientos en la cabeza.

De ese turismo a lo que salga ha nacido el "auto-stop". Para ese turismo internacional y alegre, bullanguero y confiado, había que crear una institución elemental también, simple y a salto de mata. Una institución sin demasiadas reglas ni excesivo papeleo. Y el "auto-stop" cubrió la vacante y se echó con la papeleta al hombro desde el primer día. Por eso ahora, en el verano, ocupa junto al "camping" y al caminar errante y hermoso del turista de poca monta, un lugar preferente, importante y de capital importancia.

De si estamos bien impuestos o no en el difícil arte del "auto-stop" sería cuestión de verlo y de estudiarlo detenidamente. Nosotros, los españoles, deficientes en cualquier sistema de organización colectiva y, sin embargo, abundosos en el tejerse de lo espontáneo, no hemos acabado de entrar por el aro de este sistema. Esta ley de la carretera, norma fija en cualquier país de Europa, es entre nosotros cuestión casi apenas abordable y muchas veces hasta incomprensible. En Europa, con la llegada del verano el «auto-stop» adquiere caracteres de ineludible fuerza, algo que vincula a los hombres del camino. Hacer "auto-stop" por los senderos de Francia, Italia, Bélgica o Alemania no constituye problema alguno. Es algo seguro, es un mandamiento al que cualquiera se siente obligado; una importantísima ley que es respetada y a cuyo cumplimiento se sujetan todos. Y, sin embargo, entre nosotros,

otros, cubriendo las excepciones, es algo difícil de llevar a cabo.

Yo creo, sin embargo, que en España el "auto-stop" no tiene absoluta conciencia positiva porque tenemos un retraso evidente en estas materias de veraneo a salto de mata. Hay excesiva comodidad, excesivo veraneo hecho. Y la gente apenas piensa en confeccionarse una excursión amplia, prieta y recia si no está respaldada por evidentes seguridades. Para encajar en este arte sobran tanto y tanto folleto y tanta guía como circulan por ahí. Por eso, no por otra cosa, estamos al margen del hecho; porque es pequeñísimo el número de hombres echados a la carretera en busca de la meta insegura. Nos hemos hecho a las llegadas a plazo fijo, a los viajes con ventanilla por delante, lo cual no deja de ser de por sí una envidiable condición. Pero nos falta esa gracia, esa juvenil y arrebolada manera que marca el estilo del "auto-stop".

De ahí la sentencia que corre entre las gentes: un coche español difícilmente parará. Un coche extranjero siempre recogerá al hombre que le hace esa humilde y entonada seña. No es un pecado ni un mal de algunos; es simplemente una falta de ambientación al medio internacional, un desconocimiento de buenas y campechanas normas que circulan con la mayor naturalidad por esos mundos de Dios y a las que por ser nosotros primerizos en su arte y estilo nos son terriblemente ajenas.

Bueno es que vayamos penetrando en tan sencilla y bonita cuestión. Hay entre nuestras gentes el deseo de convertirse también en partícipes de lo que los demás tienen y poseen con seguridad. El verano, con su fabulosa boca, con su estirada y crujiente piel, abre en estos días el paréntesis de lo nuevo o, por lo menos, de lo renovado. Y hay hombres, hombres de bien que esperan en cualquier esquina de la carretera el frenazo limpio y la sonrisa abierta del hombre que conduce un automóvil. Generalizarse con ello sería indudablemente una nueva forma de olvidar comparaciones y de estirar las tremendas piernas del falso complejo.

José M.^a SANJUAN URMENETA

VELAZQUEZ PINTO "LA VENUS DEL ESPEJO" EN EL CARPIO

EL CUADRO SE CONSERVA EN EL MUSEO NACIONAL DE LONDRES

CORDOBA.—Al cumplirse ahora el trescientos aniversario de la muerte del glorioso pintor don Diego Velázquez y Silva, el crítico y notario de Fernán Núñez don José Valverde Madrid ha dado a conocer unos curiosos datos sobre la vida del artista sevillano.

Según estos datos, Velázquez estuvo muy protegido por la Casa de Guzmán, de la que es cumbre el conde-duque de Olivares, del que el pintor hizo el soberbio retrato ecuestre de fama mundial.

Al relacionar la vida de Velázquez con Córdoba descubre que con la hermana del conde-duque contrajo matrimonio don Luis de Haro, también valido del Rey, y que su hijo, el clásico señorito andaluz, mujeriego y juerguista, marqués de Heliche, acompañaba a Felipe IV y quizá a Velázquez en las correrías nocturnas también por él organizadas.

El marquesito estableció relaciones amorosas con la célebre cómica de entonces «la Damiana», de la que tiene hijos y a la que pasea como esposa, con los naturales escándalos familiares. Ella es la modelo del cuadro inmortal de Velázquez «La venus del espejo», hoy en el Museo Nacional de Londres y de fama universal.

De todos estos datos resulta que la famosa «Venus», sobre la que tanto se ha discutido, se pintó en el pueblo cordobés de El Carpio, en el palacio de los marqueses de ese título, cuando de paso para Málaga se detuvo unos días en dicho pueblo. Los eruditos cordobeses, en trance de averiguar, suponen que Velázquez estuvo en El Carpio varias veces, huésped de su amigo el marquesito, a quien también pintó y cuyo retrato está en el Museo de Detroit, con aquella cara de la que decían los embajadores extranjeros que era el hombre más feo de la Corte con la esposa, de la Casa de Medinaceli, más bella.

Esta identificación de «la Damiana» como modelo del cuadro «La venus del espejo» supone, según el director de la Real Academia de Córdoba, señor Castejón, una magnífica aportación para vincular a Córdoba en la vida del glorioso pintor sevillano, cuyo tercer centenario ahora se conmemora. (Cifra.)

«LOS HEROES ESTAN CANSADOS», EN EL CINE GRAN VIA

Título original: «Les héros sont fatigués». Producción: Pathé Consortium Cinema, París, 1955. Director: Yves Ciampi. Argumento: Christine Garner. Adaptación: J. C. Tacchella. Diálogos: H. F. Rey. Decorados: René Moulart. Fotografía: Henri Alekan. Música: Louigny. Montaje: Roger Dwyre. Intérpretes: María Félix, Jean Servais, Yves Montand, Curd Jurgens, Elisabeth Manet, Gert Frobe y Gerard Oury.

Un tema importante; la vuelta a la normalidad, a la vida ciudadana, de los combatientes—al terminar la guerra—que alcanzan fama por sus proezas, por sus hazañas. Pueden comportarse como unos seres vulgares? Están aún capacitados para trabajos tranquilos? Su celebridad es lo de menos, ya que se olvidan esos hechos, porque se ansía reemprender un camino laborioso... Ellos no comprenden la existencia en calma, ni ésta les entiende a ellos... Esas preguntas, esas reflexiones que contiene el tema, han sido desviados en esta película del lado del folletismo. Los dos heroicos aviadores—uno francés, Rivière, y alemán otro, Wolf—eligieron el sendero de la aventura. Pertencientes, Rivière al bando victorioso, y Wolf al vencido, se fueron, como si hubiesen establecido un acuerdo, a tierras africanas. A un país independiente, soberano, gobernado por sus naturales—negros—que desestiman a los blancos, que les tratan como seres inferiores. He ahí una cuestión trascendente—las diferencias raciales—que cuando se efectuó la película, año 1955, afectaba principalmente a los Estados Unidos, pero que hoy, con lo que ocurre en el Congo, se extiende a to-



María Félix

do el mundo. No es, sin embargo, el aspecto cardinal de la trama, sino que se le ha utilizado como elemento ambientador, para acentuar más la exasperación y desesperación de los que, concluida la segunda guerra mundial—héroes y los contrarios todos cansados—escogieron ese rincón escodado, un sumidero, para sentirse vivos. Pero no libres, sino esclavos de los instintos, de las pasiones, del más fiero y grosero materialismo...

De este horrendo muestrario de la fauna infrahumana—monstruo de barraca o de novelón truculento—ninguno sabe ya lo que es la espiritualidad. Y originan sus pugnas, sus peleas, el botín—producto de un contrabando de los diamantes en bruto, valorados en doscientos millones de francos, o el amor carnal. Codicia desenfrenada y sexualidad. Para Rivière y para Wolf, lo principal es el dinero. Pero no para Severin, un abogado de París, que colaboró con los alemanes durante la ocupación, que se autodefine como un canalla. Ni para su compañera, la sudamericana Manuela, que desea dejar esas tierras...

En torno a esos personajes se agitan otros sin su relieve, pero necesarios para la ambientación del relato, europeos unos, como Nina—casada con un africano—, y negros los demás.

Es un submundo alucinante de masas de indígenas, en continuas fiestas, con sus danzas frenéticas...

Película de difícilísima plasmación—por sus complejas vibraciones, que representan un sector desquiciado, demente, del mundo actual—, Yves Ciampi acertó en su tarea de director.

La expresividad—de excelentes calidades artísticas y técnicas—es genuinamente cinematográfica. Armoniza con las imágenes, la música, de predominio de la monotonía del tam-tam selvático.

Cuanto componen el cuadro interpretativo asumieron exactamente sus papeles: María Félix (Manuela), Elisabeth Manet (Nina), Yves Montand (Rivière), Jean Servais (Severin) y Curd Jurgens (Wolf).

Luis GOMEZ MESA

Clausura de un curso para extranjeros en Segovia

PRESIDIO EL ACTO EL DIRECTOR DE LA REAL ACADEMIA

SEGOVIA

(De nuestro corresponsal). — Han sido clausurados los Cursos de Verano. Presidieron el director de la Real Academia de la Lengua, don Ramón Menéndez Pidal, el obispo de la Diócesis, Gobernador Civil, Gobernador Militar en funciones, coronel Jaude-

nes; alcalde, vicepresidente de la Diputación y otras autoridades. Comenzó el acto con la lectura de la Memoria del XIII Curso que realizó el secretario don Luis Felipe de Peñalosa. Luego hablaron los alumnos Ana María Poix (francesa) y Sinniger (holandés), que elogiaron la organización del Curso y el cariño que habían encontrado en Segovia. El señor Sinniger subrayó que había encontrado en nuestro país un bazar de la civilización cristiana. También habló el profesor del grupo francés, señor Drapier, para subrayar las pruebas de amistad recibidas en Segovia y recordar el lema del Curso: «Siempre retornar». El director de los Cursos, señor Pérez Villanueva, agradeció la colaboración de las autoridades y la presencia de don Ramón Menéndez Pidal y después el director de la Real Academia Española pronunció la última lección del Curso disertando sobre el tema del futuro de nuestro idioma. Afirmó que los idiomas nac-

cen, se desarrollan, envejecen y mueren y recordó la controversia entre Valera y el escritor colombiano Cuervo, quien sostenía que el castellano (como el latín) se dividiría en multitud de lenguas hasta caer en el desuso. Estudió las diferencias gramaticales o fonéticas del castellano que se habla en España y en Hispanoamérica y señaló la importancia de la Prensa, de la radio y la televisión para conservar la pureza del castellano. Terminó su interesantísima disertación, afirmando en tono de humor que, en contra de lo que decía Cuervo, al español le queda cuerda y que en bastantes siglos se seguirá hablando por muchos millones de habitantes del mundo.

Cerró el acto el Gobernador Civil, que en nombre de Segovia expresó su agradecimiento a los profesores y alumnos del Cursillo por el brillante resultado obtenido y declaró clausurado el XIII Curso de Verano para Extranjeros.

Diego MARTINEZ CEJUDO

Plaza de Toros de Toledo

Mañana viernes, a las 6 de la tarde

Gran corrida de toros

6 hermosos toros, 6, de don Francisco Galache, para

GREGORIO SANCHEZ

CURRO GIRON

DIEGO PUERTA

Despacho de localidades en «La Pañoleta», Jardines, 26. GRAN SERVICIO DE AUTOCARES DE LA EMPRESA

LABERINTO

DE ORILLA A ORILLA

YA ESTAMOS en la playa del bulevard, en esta terraza elegida porque tiene sillas de brazos, en esta hora tranquila y jugosa que puede ser la de atardecer en Recoletos, la de primera noche junto a la glorieta de Bilbao, la de madrugada en las Rondas o la brillante y prometedora del aperitivo en la alta Castellana.

Usted aceptó mi invitación de ayer y juntos hemos dudado a la hora de pedir —¿Qué va a ser?—, porque el pretexto de la consumición es lo de menos, porque se podría pagar por estar aquí sin tomar nada, porque nos interesa más responder a otros sentidos de «lo que va a ser», a otras esencias de nuestro futuro.

Nos interesa principalmente conversar o callar juntos mientras observamos. Usted observa, igual que yo, cómo el camarero va y viene del establecimiento a la terraza atravesando, bandeja en alto, una calle de mucho tránsito ofreciendo al viento de los coches, de los tranvías o autobuses nuestros vasos de amistad.

Cuando el camarero llega a la mesa hay un alivio de peligro salvado porque el hombre de la bandeja, nadando de lado a lado de la rápida corriente, viene a nuestra isla o ágora flotante desde la otra ciudad, donde las aceras son para andar incesantemente, donde suenan como láigos las máquinas registradoras.

Cuando el camarero abandona la balsa del bulevard nos queda la dudosa angustia de saber si su único brazo de nadador será bastante fuerte para atravesar la corriente, de saber si volverá o si, por el contrario, un remolino, el gran remolino de aquella ciudad que nos atosiga y deshumaniza, se lo tragará para siempre.

AGUINAGA

A QUIEN CORRESPONDA

TRAMITES

La burocracia siempre ha tenido fallos y demoras. Desde los tiempos más antiguos el burócrata oficial ha sido puesto como modelo de calma y rutina en el trabajo. Esto pasaba ya cuando se escribió el famoso «Vuelva usted mañana», y pasa actualmente, a juzgar por los múltiples casos de que tengo conocimiento. Cuando actualmente se habla de racionalizar el trabajo y de disminuir los trámites burocráticos parece que nuestra Administración sonríe desdeñosa a toda modernización, mientras su lento y pesado mecanismo continúa su marcha.

Particularmente lo he experimentado ayer al recibir en mi casa un recibo de la Recaudación de Hacienda en el que se me obliga a pagar a este organismo el impuesto de unas parcelas de terreno. La orden, escrita en términos radicales, decía que si antes del día 4 de agosto de 1960 no pagaba, ese mismo día tendría que haber alguien en mi casa para presenciar el embargo de los muebles. Se puede juzgar el humorismo de la burocracia de Hacienda cuando me mandan a casa una carta del 16 de agosto con una posible orden de embargo para el pasado día 4. Pero es que este humorismo llega ya a rebasar los límites, cuando resulta que esas parcelas de que hablan me las expropió Urbanismo hace ya bastante tiempo. Aproximadamente un año.

Yo me pregunto si las diferentes secciones no se podrían comunicar con tiempo estas cosas y modificaciones, y así no molestarían al contribuyente con recaudaciones que no tienen lugar y mucho menos con posibles embargos que aparte de no tener razón llegan con retraso.

Pero la causa del profundo humorismo de nuestra Administración alcanza carácter insospechado cuando al presentarme a protestar de este recibo me dicen que eso a ellos no les corresponde, que ellos solamente tienen que cobrar y que lo único que puedo hacer es pagar cuanto antes y después, si quiero, quejarme. Al final me dicen que en todo caso lo que puedo hacer es ir a la Abogacía del Estado de la Delegación de Hacienda, y que allí seguramente no conseguiré nada positivo, porque un señor que fue con mi mismo caso tuvo que pagar los recibos, pese a todo. Con estos buenos augurios me han despedido a las ventanillas de la Abogacía del Estado.

Los trámites burocráticos son lentos, pero no tanto como para que al cabo de un año no se hayan enterado en Hacienda de la venta de unas parcelas.

Yo no puedo culpar a Correos de que la orden de embargo llegue a su destinatario trece días

después de la fecha ejecutiva, a pesar de que el embargo no tuvo lugar, ni allí se presentó nadie a hacerlo.

La burocracia es una máquina con giros fijos, pero no tanto como para que sean incapaces de variarlos los mismos que los han creado, y que no puedan resolver una situación ni aun reconociendo su injusticia.

H. S.

VIVIENDAS EXPERIMENTALES

En esta colonia, que en su día fue concebida para que sirviera de modelo de lo que deben ser las colonias urbanas, se observa una absoluta falta de limpieza que, según me han informado, obedece fundamentalmente a que los barrenderos municipales pasan de largo por sus calles, debi-

do a que la colonia pertenece al Ministerio de la Vivienda y es a éste a quien corresponde garantizar los servicios de policía.

La triste realidad es que por todas partes hay papeles y desperdicios, como feos lunares que revelan una lamentable falta de preocupación del Ministerio o del Municipio.

Por otra parte, los jardincillos que festonean las aceras están descuidados completamente y los jardineros encargados de su cuidado —funcionarios, al parecer, de la Comisaría de Urbanismo—, sólo atienden aquellos situados junto a las casas cuyos inquilinos les gratifican mensualmente.

¿No habría manera de resolver esto?

F. FERNANDEZ

Portalegre, 12.

CUENTOS DE MADRID

MADRID SENTIMENTAL

Me gustó oírles. Estaban sentados junto a mí en la terraza de una cafetería. Marido y mujer, sin duda alguna. Hablaban, claro está, para ellos, y en tono menor, pero se les oía, sin querer, perfectamente. Madrid en agosto tiene algunos encantos—taxis libres o asientos vacantes en los autobuses, y cosas así—, pero el mejor de todos, a mi juicio, nace de que disminuye su sonoridad. Más que el de las personas se percibe el veraneo de los automóviles y las motocicletas. No tienen razón los madrileños que sostienen que Madrid gana en ruidos durante los estios. En cualquier otra época del año es mucho más sonora la ciudad. Lo que sucede es que en el verano dormimos con el balcón abierto todo el mundo.

Como Madrid, de noche, casi resulta dulcemente silencioso, pude oír, sin querer, lo que decían mis vecinos de mesa. Ella hablaba más que él, como parece natural. No me gusta enterarme de las conversaciones que me son extrañas. Pero, en este caso, lo reitero, me gustó mucho oírles:

—¿Le fusilarán, dices?

—Me imagino que sí.

—Pues me parece una barbaridad.

—A mí también, pero... ¿qué quieres?

—¿No pidió todo el mundo clemencia para Chessman? ¿Por qué ahora no lo hacen?

—Bueno..., es posible que lo hagan también. Cuando esté condenado.

—Pobre hombre.

—Sí. Pobre hombre.

—Eso no es un espía. ¿No te parece a ti?

—También yo creo que no.

—Los espías lo hacían por dinero. Se metían en un país, traicionando a la gente, o en ocasiones a su

misma patria. Con sus informes conducían a miles de soldados a la tumba... Pero este hombre no hizo nada de eso. Si las cosas se miran despacio, no hizo más que cumplir con su deber. ¿Por qué no dicen esto los periódicos? Es curioso. Los periódicos hablan mucho del juicio, pero ninguno defiende a ese hombre.

—El juicio no es contra él. Es contra Norteamérica.

—Ya. Lo que los rusos quieren es armar escándalo. Y el muchacho ese poco importa.

—Tal vez tienes razón.

—¡Pues claro que la tengo! Es indignante. Para mí, te digo la verdad, el muchacho es lo único que tiene importancia. Era recién casado, ¿no es así?

—No lo sé.

—¿Qué novela la suya!...

—¿La suya?

—Bueno, la suya, y la de su mujer y la de sus padres...

—¿Qué novela la nuestra!... ¿No comprendes? La novela de ese pobre piloto, a quien van a matar porque cumplía órdenes, es la novela de toda nuestra época.

—Es terrible.

—Así creo.

—¿Y si no le mataran?

—Puede que no le maten. Puede que los rusos lleven hasta el final su propaganda.

—Pues yo me alegraría con toda mi alma.

—Sí. Pero eso no cambia la novela...

—Sí, sí, lector querido. Me gustó mucho oírles.

Román ESCOHOTADO

LA ESPOSA DEL PRESIDENTE DEL BRASIL, EN MADRID

LA SEÑORA DE KUBITSCHKEK LLEGO A NUESTRA CAPITAL AYER, Y HOY EMPRENDERÁ VIAJE A PALMA DE MALLORCA

En viaje privado llegó ayer a Madrid la esposa del Presidente del Brasil, señora de Kubitschek, acompañada de sus hijas Marcia y Maria Estela y su sobrina Maria Beatriz Vasconcelos. La ilustre dama ha llegado a nuestra capital procedente de una gira por Sevilla, Granada y demás ciudades andaluzas. Durante su estancia en nuestra capital será huésped de honor del embajador del Brasil en España. La señora de Kubitschek emprenderá hoy viaje para Palma de Mallorca.

INAUGURACION DE UNA LIBRERIA DE LOS PADRES DOMINICOS

Los padres dominicos de Madrid inauguraron ayer, en un lo-

cal del pasaje comercial de la calle de la Montera, una librería, que distribuirá y venderá las publicaciones religiosas de la Orden de Predicadores, así como toda clase de colecciones de libros selectos y culturales. El acto inaugural se celebró a las cinco de la tarde y fue presidido por el vicario provincial, padre Francisco Tomás Perancho, que bendijo los nuevos locales. Asistieron diversos religiosos de la Orden y un grupo de terciarias dominicas seglares, que regentarán el nuevo establecimiento. La librería que ayer quedó abierta al público es el primer jalón de una ambiciosa empresa cultural que abarcará límites de mucha mayor extensión y que pondrá en funcionamiento la O. P. E. (Editorial Orden Predicadores).

OFRENDA VALENCIANA EN EL ESCORIAL

La plaza, en El Escorial, de Don Jacinto Benavente ha sido escenario para la representación de un simpático espectáculo. Se trataba de presentar en El Escorial, al estilo de Valencia, la ofrenda de flores a la Virgen.

Sobre las ocho y media de la noche irrumpió en la plaza la comitiva de festejantes, todos ataviados con los trajes regionales valencianos y portadores de ramos de flores, acompañados por las notas de una banda militar, que depositaron su ofrenda de flores a los pies de la Virgen.

Seguidamente hizo uso de la palabra el poeta valenciano don Rafael Duyós, quien presentó oficialmente la ofrenda en nombre de los asistentes.

A continuación, un genuino grupo de valencianos, al frente del cual iba el maestro Jarque, interpretó las típicas danzas de la región del Turia.

AGENDA

DIA 18 DE AGOSTO 1960 JUEVES

SANTORAL: San Agapito, mártir.

CULTOS

DIRECTORIO DE LA MISA. Doble. Color rojo. Misa «Laetabimur».

PROGRAMA DE LAS FIESTAS DE LA PALOMA

Dentro de las fiestas de la Paloma, se celebrarán hoy los siguientes actos:

A las siete de la tarde, en los jardines de las Vistillas, teatro de títeres (guíñol) del Frente de Juventudes de la Latina.

Ocho, inauguración de la Exposición de fotografía, pintura, escultura, grabado, dibujo y trabajos manuales en la Tenencia de Alcaldía.

Nueve, visita a las portadas presentadas al concurso. En la quere de las Vistillas, Día de Baileas.

CONCURSO-OPOSICION

La Dirección General de Enseñanza Laboral convoca un concurso de méritos para cubrir varias plazas vacantes de profesores titulares interinos de diversos ciclos de enseñanza Media y Profesional, relacionados en el «Boletín Oficial del Estado» número 196, de fecha 18 de agosto actual donde, asimismo se insertan normas y requisitos exigidos para concursar.

EXCURSION A ARANJUEZ CON ACCION ESPAÑOLA DE PALABRA CULTA

Acción Española de Falabra Culta y Buenas Costumbres hará una excursión a Aranjuez el domingo día 21 de agosto. Visitará los palacios y jardines del Patrimonio Nacional, con almuerzo en el restaurante del río Tajo. Inscripciones, en los locales de la plaza del Marqués de Comillas, 4, de ocho y media a nueve y media de la noche.

FARMACIAS DE GUARDIA

TURNO 6.º

Hortaleza, 2; avenida José Antonio, 56; Arrieta, 15; Mayor 13; Puerta Cerrada, 5; Cruz, 13; Magdalena, 33; Fúcar, 10; Carrera San Jerónimo, 40; Ibiza, 5; O'Donnell, número 38; Alcalá, 148; Cande Peñalver, 27; Núñez de Balboa, 47; General Mola, 12; Jorge Juan, 8; Almirante, 23; Alcalá Galiano, 8; San Mateo, 12; San Vicente, 82; glorieta San Bernardo, 8; Ferraz, 1; Doña Berenguela, 9 (Barrio Extremadura); Marqués de Urquijo, 2; Andrés Mellado, 81; Fernando el Católico, 68; Fernán de los Ríos, número 20; Puencarral, 138; Modesto Lafuente, 1; Pozo, 9; Joaquín García Morato, 155; Hernani, 30; Bravo Murillo, 168; avenida Federico Rubio y Gall, 201; Chamartín, número 6; Bravo Murillo, 289 (Tetuán); Bravo Murillo, 365 (Tetuán); Cristina, 11 (Ventilla); Sorgo, 32 (Tetuán); paseo de La Habana, 130; Costa Rica, 26; Manuel de Falla, 2; Serrano, 88; Fernández de los Ríos, número 8; Serrano, 149; Maldonado, 26 (esquina Castelló); General Oraa, 53; Martínez Izquierdo, 54; López de Hoyos, 94; Ramón y Cajal, 24 (Ciudad Jardín); Carretera de Aragón, 242; Arturo Soria, 42; plaza Generalísimo, 2 (Hortaleza); Hermanos De Pablo, 39; Sambarino, número 31; Elisa Morla, 11 (Barrio San Blas); Vicente Espinel, 35; Calvo Sotelo, 8 (Ventas); Lago Constanza, 87 (entrada, Carretera Aragón, 108); Luis Pando, 19 (Barrio del Lucero); Carretera de Aravaca, 6 (Campamento); Mesón de Paredes, 16; Calatrava, 28; Antonio López, 40; Argüeso, 2 (Mataderos); Tucán, 1 (antes Cándor - Colonia Remedios); Avefría, 4 (Carabanchel Bajo); plaza Meninas, 7 (edificio Velázquez); Vía, 63 (glorieta Elíptica); Eugenia de Montijo, 97 (Carabanchel Alto); Marcelino Usera, 144; paseo de las Delicias, 124; Embajadores, 126; paseo de las Acacias, 59; José Antonio Armona, 22; calle de las Delicias, 25; paseo María Cristina, 14; Walla, 21 (Colonia Retiro); Monte Perdido, 115 (Puente Valcás); avenida Peña Prieta, 16 (Puente Valcás); Calero Pita, 45 (Barrio Enlucas); Juan Mazo, 28 (Puente Valcás); San Jorge, 13 (Puente Valcás); Pedro Laborde, 3 y 5 (Puente Valcás).

Organiz. de Madrid y familia. 26 del ac. noche ha. brará un restauran. avenida. número. Las ta. cilitarán. ciudad, C. los días. de la ta. noche. MA. En el. consumo. bicos de. bel II. I. metros. c. En el. r.m. tico. 283. estal. para la. que en. apertura. industria. He aq. ro: 94. mudanza. Enero: Transpor. autobuses. tes, rec. las La. no, en. 38.474.1. 38.67. Empresa. rendió 3. 37.371.68. de Met. transpor. caudó 26. En el. siones d. urbana. febrero.

Cupón de los Ciegos
NUMERO PREMIADO AYER
630

AGENDA

DIA 18 DE AGOSTO 1960
JUEVESEl sol sale a las 6,23.
Se pone a las 20,09.

TREINTA Y UN GRADOS

Ayer oscilaron las temperaturas extremas en Madrid entre los 31,6 y los 16 grados, a las dos y media y cinco y media horas, respectivamente.

PROGRAMA DEL CONCIERTO DE ESTA NOCHE EN EL RETIRO

Programa del concierto que interpretará la Banda Municipal dirigida por el maestro Echevarría, hoy jueves, 18 de agosto, a las once de la noche, en el Retiro:

Primera parte.—«Churumbelera» (pasodoble); «Cebrián»; «Danzas noruegas»; Grieg; «Allegro marcato»; Allegretto tranquilo y gracioso; Allegro moderato a la marcia; Allegro molto presto; «Mignon» (obertura); Thomas.

Segunda parte.—«El Caserio» (Intermedio); Guridi; «Orfeo» (minué); Gluck; (Flauta solista: don Rafael López del Cid); «La Revolución» (selección); Chapí.

PLAZAS GRATUITAS PARA ALUMNOS EXTERNOS

De acuerdo con lo señalado en el orden del Ministerio de Educación de 27-IV-1958 («Boletín Oficial del Estado» del 28), los padres de familia o encargados legales de los alumnos de enseñanza media, enseñanza primaria y enseñanzas técnicas y superior que cursen estudios en centros privados en calidad de externos, han podido solicitar hasta el 1 de corriente mes de agosto las plazas gratuitas que dichos centros deben conceder al amparo de la vigente legislación de Protección Escolar.

Antes del próximo 15 de septiembre los directores de los colegios y escuelas privadas deben comunicar a las respectivas Comisarias de Protección Escolar de cada Universidad la selección nominal de aquellos alumnos a los que dichos centros conceden la condición de gratuito externo para el próximo curso académico. Las Comisarias lo pondrán en conocimiento de los padres o tutores de los alumnos seleccionados, con la indicación de sus deberes y derechos.

Los Rectorados de Universidad y las Inspecciones de Enseñanza del Estado, en estrecha relación con las Comisarias de Distrito, deben garantizar con sus medidas y vigilancia el derecho que las leyes reconocen a los solicitantes de estas plazas, siempre que los peticionarios acrediten debidamente la necesidad económica de estas ayudas y un notable aprovechamiento en sus expedientes académicos.

BAILE DEL CENTRO GALLEGO

Organizado por el Centro Gallego de Madrid, en honor de sus socios y familiares, el próximo sábado, día 20 del actual, desde las once de la noche hasta la madrugada, se celebrará un baile en los jardines del restaurante Toki-Eder, sito en la avenida del Doctor Federico Rubio, número 145.

Las tarjetas de asistencia se facilitarán en la Secretaría de la Sociedad, Carretas, 13, tercera planta, los días 17, 18 y 19, desde las ocho de la tarde hasta las diez de la noche.

MADRID, EN CIFRAS

En el mes de enero de 1960 se consumieron 18.688.780 metros cúbicos de agua del Canal de Isabel II. En el de febrero, 16.935.550 metros cúbicos.

En el mes de enero se concedieron licencias para la apertura de 283 establecimientos comerciales, y para la de 140 industrias, mientras que en febrero fueron 381 para apertura de comercios y 232 para industria.

He aquí otros datos: mes de enero: 94 licencias concedidas para mudanzas; febrero: igual cifra.

Enero: la Empresa Municipal de Transportes (tránsito, autobuses y autobuses) vendió 30.725.155 billetes, recaudando 38.898.136,40 pesetas. La Compañía del Metropolitano, en igual período, transportó 38.474.119 viajeros, y recaudó pesetas 30.672.146. En febrero, la citada Empresa Municipal de Transportes vendió 30.543.274 billetes, y recaudó 37.371.687,05 pesetas. La Compañía del Metropolitano, en dicho mes, transportó 37.100.598 viajeros, y recaudó 29.553.486 pesetas.

En el mes de enero, las transmisiones de dominio en la propiedad urbana han sido 415; en el mes de febrero, 372.

SE APRUEBA LA ADJUDICACION DE OBRAS PARA EL MEJORAMIENTO DEL ALUMBRADO EN EL SUBURBIO

El proyecto abarca a unos sesenta y cuatro kilómetros de calles

El día 11 de febrero último, el Alcalde de Madrid, conde de Mayalde, hizo pública la resolución de la Corporación Municipal de invertir todo el presupuesto de alumbrado, correspondiente al ejercicio en curso, en las zonas periféricas y suburbanas. El presupuesto en cuestión se elevaba exactamente a nueve millones de pesetas.

De todos es conocida la gravedad del problema del alumbrado en estas zonas de la capital, más extensas cada vez. Uno y otro día aparecen en la Prensa madrileña súplicas y quejas, lamentaciones y ruegos de los madrileños que habitan en ellas y esperan la solución del problema, con la justa y lógica impaciencia del que solicita algo que es fundamental, digamos que de primera necesidad.

SUPLEMENTO AL PRESUPUESTO INICIAL

La noticia, en principio, hizo que se echasen, con cierta ingenua premura, las campanas al vuelo. Y la verdad es que no era para tanto. Nueve millones de pesetas sólo podían resolver, escasamente, una décima parte del problema planteado. Así quedó demostrado en una encuesta que ARIBA ofreció a sus lectores y en la que los tenientes de alcalde de los distritos a que afectaba la decisión de la Corporación Municipal madrileña, convinieron públicamente en que la solución total del problema del alumbrado en la periferia y en el suburbio requería más de sesenta millones de pesetas. La encuesta con los dirigentes edilicios de nuestros distritos apareció en estas mismas columnas el día 14 de febrero; tres días después de haber sido adoptada la decisión municipal. Cinco días más tarde de publicada se da la noticia también en ARIBA («Laborin», día 19 de febrero), que se ha votado un suplemento al presupuesto del alumbrado, es decir que el Ayuntamiento, a la vista de la urgente necesidad de solucionar el alumbrado en estas zonas, decide aumentar la cantidad presupuestada en un principio.

DIA 29 DE JULIO: SE APRUEBA LA ADJUDICACION DE OBRAS

Seis meses después de hacerse públicas estas informaciones, concretamente en el Pleno de la Corporación Municipal del pasado día 29 de julio, prueba la adjudicación definitiva de las obras a realizarse. Lógicamente, antes de llegar a este trámite último, se había procedido a someter a aprobación los proyectos correspondientes y, después, habían sido sacados a concurso público. Las obras aprobadas abarcan la electrificación de unos 64 kilómetros de calles, distribuidas en las seis divisiones técnicas establecidas por la Delegación del Servicio Técnico del Alumbrado del Ayuntamiento de Madrid.

He aquí la relación completa de calles y divisiones técnicas a que pertenecen:

ZONA PRIMERA: TRECE CALLES

Calle Divino Vallés y E. Sallés. Ana Teresa (Aravaca), glorieta Luca de Tena. Barriada de Aravaca: calle Nueva (de Pérez de Victoria y que arranca de la iglesia), carretera de Humera calle de la Cruz, Antonio Sanfía (Transformador), Anita Videll. Valdivielso: carretera de Carabanchel, salida de la Ermita, hacia la general; Francisco Sanfía (colonia Domínguez).

ZONA SEGUNDA: Treinta y tres calles:

Calle Islas Aleutianas, De Rodas, Nueva Zelanda, Domingo Pardo, Juan Sánchez, F. Serrano, Orcadas, Mateos, Modes, Victoria Barreros, Islas Marquesas, Islas Galápagos, Islas Marshall, diver-

sas calles de Tetuán (designadas por la Tenencia de Alcaldía), Jesús Maestro, Azucenas, Muller, Cactus, Ceuta, De las Navas, Magdalena Diez, Santa Felisa, Voluntarios Catalanes, Miosotis, Gonzalo Herrero, Gonzalo Sandino, Cuevas, Marqués de Viana, General Moscardó, Doctor Mazuchelli, Aguilera, Agracejo, Eugenio.

ZONA TERCERA: Treinta calles.

Calle de Emilio Ferrari, Talía (Canillejas), Fernando Mijares (idem), Eduardo Terrán (id.), Nicaragua (id.), República Argentina (id.), Esparta (id.), Gutiérrez Canales (id.), De los Genios (id.), otras calles sin nombre, carretera Canillejas-Vicalvaro (1.500 m.), calle de Emilio Castes, Federico Gutiérrez, Hermanos de Pablo, Caudillo de España, N. Roldán, Talisio, Bolidano, Florencio González, Cidra, Prudencio Alvaro, Oráculo, Gabasti, Sambara, Elfo, Germán Pérez Carrasco, Estrecho de Gibraltar, Gómez Ulla, Virgen del Sagrario y Zigia, Pilar de Zaragoza.

ZONA CUARTA: DIECISIETE CALLES

Calles de Montes Malditos (hoy San Miosés), Eduardo Requena, Pedro Laborde (barrio del Arenal, Cantalapiedra; accesos desde colonia de San Diego hasta la calle de Puerto Cardoso, mejoras en el barrio del Pozo del Tío Raimundo; calles de Natividad (Vallecas-Pueblo), Peña Veiga (Vallecas-Pueblo), Pico de Berian (Vallecas-Pueblo), Pico de Urbión (Vallecas-Pueblo), Santa Julia (Vallecas-Pueblo), Serranía de Ronda (Vallecas-Pueblo), Sierra de Ayllón

(Vallecas-Pueblo); avenida de Palomeras, Puerto del Cardoso, avenida de San Diego, calle de Martínez de la Riva.

ZONA SEXTA: CATORCE CALLES

Sector casas del aeropuerto del barrio de Barajas, calles de Palermo, Nápoles, Ulises, Estrecho de Torres, Laurín, Madre de Dios, Comandante Franco, Caidos de la División Azul, Rosa Jardón, Arrabal de la Magdalena, Dolores Povedano; barrio de Canillejas (establecer dos centros de mando en varias calles), calle del Abedul.

ZONA QUINTA: NOVENTA Y SIETE CALLES

Barrio de Carabanchel Alto

Calles de Alfonso Fernández, Alfredo Aléiz, calle de Antonio Rodríguez (particular), Cambrijas, camino de Piquenías, camino de Polvaranza; calles de Carolina Baeza, Carpio y Torta; Francisco Lizcano, Francisco Sánchez, Francisco Rodríguez (colonia S. Francisco Sánchez, sin urbanizar, en la carretera de Carabanchel Alto), Fraternidad, Gabriel Gómez, Jenara Gómez, Girasol, Lebreles, Labrador, Mercedes Rodríguez, Miguel Roca, Nuestra Señora de Gracia.

Prado Marín, Pilar González, Piña (en la carretera de Fuenlabrada); Villalpando, San José (se llama Abolengo).

Barrio de Carabanchel Bajo

Calles de Antonia Merino, Carolina Pairo, Dolores Coca, Del Espinar, General Yagüe, Guadairo, José Matías, Juan Alonso,

Juana Urosa, Juanita; Nuestra Señora de la Luz, Ramón Serrano, Saturnino T-jera, Cristóbal Aguilera, Calatayud, Sisebuto y Tarismundo.

Barrio de Campamento

Calles del Alamo, del Alamo, de Alejandro Navarro, de la Amistad, de la Aviación, de la Cañada, Dos, de los Hermanos Picado, del Mirlo y del Sol Naciente.

Barrio del Tercio

(Mejoras en las siguientes calles) Calles del Ave Lira, del Cabo Succo, Torro, de Juan José Bautista, de la Bandera; camino Viejo de San Isidro; calles del Toboso, de Wilson.

Barrio de Dos Amigos (carretera Toledo, kilómetro 5). Orcasitas

Calles de Angela Díaz, de Antonia Gimeno, de Bernacha, de Cástor Morán, del Estañó; carretera de Llofar; calles del General Queipo del Llano, de Lorenzo O. Criado, de Lamela Cedrón, de Lerma, de María Orcasitas, del Pavo Real, de Rafael Prieto, de Rafaela López, de Santa María, de Vicente Vilares, de Victoria-no Macho.

Barrio del Lucero

Calles de Hilario Sangrador, de Higuera, de Barrionuevo; camino de la Laguna; Regiones Devastadas.

Sector izquierdo de General Ricardos

Calles de Ramón Sanz, de Matilde Hernández, de Julia Nebot. Sector izquierdo de General Ricardos (Cont.).—Calle de la Alondra, calle de Eduardo Morales, calle de Castrogeriz, calle de la Batalla de Torrijos.

Acceso al poblado de Caño Roto (calle de Gómez Ulla).—Treinta unidades luminosas de 300 W. sobre columnas.

Colonia municipal de Cerro Bermejo. —Setenta unidades luminosas de 60 W.

Varios barrios y calles de la quinta división.—Barrio del Bason grupo de Vista Alegre, calle del Reformatorio a la Colonia; grupo «San Carlos» (Villaverde Alto); grupo Villaverde, cruce.

UN LABORATORIO FOTOMETRICO PARA EL SERVICIO DE ALUMBRADO

La operación del alumbrado en las zonas de suburbios y periferias está en marcha. Algo vale destacar a la hora de informar a los lectores: en esta ocasión, muy justamente por cierto, la atención de la Delegación del Servicio Técnico del Alumbrado, la atención también del Ayuntamiento en pleno, se ha dirigido hacia la vertiente donde el problema es más popular y más precario; y así, las obras de modificaciones o ampliaciones, o simplemente de embellecimiento del casco urbano han quedado soslayadas a un interés público de mayor cuantía. Tampoco debe pretenderse con esto echar campanas al vuelo, como en la ocasión en que se hizo pública la primera noticia de esta obra, vale apuntar que el problema, si bien aliviado, queda en pie todavía.

Como complemento a esta extensa información cabe añadir que en el mismo Pleno del Ayuntamiento del día 29 del pasado mes de julio fue aprobado, asimismo, el pliego de condiciones para la instalación de un laboratorio fotométrico para el Servicio del Alumbrado. A su adquisición ha sido destinado un millón doscientas mil pesetas.

A. IZQUIERDO

MUJER: Puedes solicitar el cumplimiento de tu Servicio Social a los dieciséis años; ello te evitará complicaciones cuando al cumplir los dieciocho años puedas presentar, a oposición o para la obtención de un título.

EL SATELITE «ECO I» SERA HOY VISTO EN MADRID

LA OBSERVACION, EN MAXIMA VISIBILIDAD, SE HARA PATENTE A DISTINTAS HORAS Y DURANTE TRES DIAS

En su órbita alrededor de la Tierra el satélite «Eco I» —de 30 metros de diámetro— es tan visible como una estrella muy brillante y podrá verse desde Madrid solamente al atardecer, por la noche y al amanecer.

Las horas que se indican son las de máxima visibilidad (el satélite podrá verse desde varios minutos antes hasta varios minutos después); se indica también la fecha, la dirección en que hay que mirar, los grados sobre el horizonte (el horizonte está a cero grados y verticalmente por encima son 90 grados) y la dirección en que se mueve el satélite.

La dirección en que hay que mirar es al sur de la ciudad. si no se indica otra cosa.

11,07 de la noche, 18 de agosto, norte de la ciudad, 62 grados sobre el horizonte, moviéndose en dirección NE.

1,12 de la madrugada, 19 de agosto, norte de la ciudad 62 grados, SE.

3,18 de la madrugada, 19 de agosto, 69 grados, SE.

5,30 de la madrugada, 19 de agosto, 3 grados, NE.

6,21 de la tarde, 19 de agosto, 3 grados NE.

8,38 de la noche, 19 de agosto, 64 grados, NE.

10,44 de la noche, 19 de agosto, norte de la ciudad, 62 grados, NE.

12,49 de la madrugada, 20 de agosto, norte de la ciudad, 61 grados, SE.

2,56 de la madrugada, 20 de agosto, 73 grados, SE.

5,07 de la madrugada, 20 de agosto, 9 grados, SE.

6,03 de la tarde, 20 de agosto, 1 grado, NE.

8,15 de la tarde, 20 de agosto, 60 grados, NE.

EL «ECO I» HA SIDO VISTO EN VARIAS PROVINCIAS ESPAÑOLAS

En varias provincias españolas ha sido visto el satélite norteamericano «Eco I».

A LAS CUATRO CUARENTA Y CINCO de la madrugada cruzó el cielo alicantino, apareciendo con luz brillante, superior a una estrella de primera magnitud. Su paso por Alicante duró exactamente tres minutos.

POR ESPACIO DE VEINTICINCO MINUTOS fue visible el «Eco I» a su paso por Ceuta. El objeto desapareció en el horizonte por el mar.

EN PAMPLONA FUE VISTO poco antes de las tres de la madrugada. Su visita duró veinte minutos.

HACIA LAS DIEZ Y CINCO DE LA NOCHE fue visto en Bilbao el satélite norteamericano, siguiendo la trayectoria Santo Domingo-Monte Ereza.

POR UN VECINO DE LAS PALMAS fue visto el «Eco I» sobrevolando la isla.

A LAS 10,12 HORAS DE AYER NOCHE se ha visto perfectamente el paso sobre Morón de la Frontera del «Eco I», que iba en dirección Sureste a Noroeste. Su visibilidad duró diez minutos.

NUEVA EXTENSION DEL ALZA DENTRO DE LA REDUCIDA ACTIVIDAD

Una más acusada contracción de la oferta determinó ayer que fuera más amplio el excedente de dinero, ejerciendo más intensa presión sobre los cambios, que en su inmensa mayoría se movieron en sentido alcista, aunque moderadamente en la generalidad de los casos. Sin embargo, casi una docena de los valores tratados lograron revalorizaciones interesantes, sobresaliendo los valores metalúrgicos.

Tenemos, pues, que la Bolsa se encuentra en estos momentos francamente firme por lo que a los cambios se refiere, pero como persiste la atonía operatoria por la escasa afluencia al mercado de ambos elementos de la contratación, la impresión general no puede ser tan favorable, y siempre es preciso juzgar la situación con un poco de recelo, esto es: sin dejarnos llevar demasiado lejos en el optimismo por la satisfactoria orientación de los precios. La realidad es que sale muy poco papel y que la escasa demanda existente se basta, no sólo para crear el ambiente de firmeza, sino para promover una tendencia recuperativa, que no deja de tener su interés, puesto que constituye, en definitiva, un buen saneamiento de los tipos de cotización.

A pesar de las alzas de ayer y de las de los días pasados, después de la hora el mercado no experimentó alteración en su tónica,

Jordania se interesa por adquirir trigo y aceite en España

BARCELONA.—Se encuentra en esta ciudad, en viaje de negocios, uno de los financieros más importantes del reino de Jordania, el señor Tewfik S. Tabbaa, quien desde algún tiempo mantiene relaciones comerciales con industriales textiles catalanes, a los que ha adquirido en lo que va de año tejidos manufacturados por valor de unos veinte millones de pesetas. Entre aquéllos figura una importantísima partida destinada al Ejército de su país.

El señor Tabbaa se propone ampliar sus intercambios comerciales con España, y para ello ha dispuesto que su representante en nuestro país vea la posibilidad de enviar a Jordania trigo y aceite de oliva en cantidades importantes. (Cifra.)

EXPORTACION DE MAQUINARIA ELECTRICA A ALEMANIA

BILBAO.—En el buque «Roseneck», que zarpó de este puerto ha sido embarcada una importante partida de maquinaria eléctrica construida en una empresa bilbaína y con destino a Alemania. Esta exportación corresponde a una parte de lo que esta empresa ha contratado para su envío a aquel país, y es la primera de este tipo. En meses sucesivos serán otras expediciones, en virtud del convenio recientemente firmado en Hamburgo. (Cifra.)

Hidroeléctrica Española, S. A.

INTERESES OBLIGACIONES SERIE 5.ª, EMISION SEPTIEMBRE 1954

Previo cumplimiento de las disposiciones legales, a contar del día 1.º de septiembre próximo, se pagarán los intereses semestrales, a razón de 6.50 por 100 anual, de las Obligaciones de la 5.ª Serie, números 1 al 250.000, contra entrega del cupón corriente y con deducción de impuestos, excepto el de negociación, en cualquiera de los siguientes Bancos y Sucursales: Vizcaya, Español de Crédito e Hispano Americano.

INTERESES OBLIGACIONES SERIE 14.ª, EMISION MARZO 1959

Previo cumplimiento de las disposiciones legales, a contar del día 1.º de septiembre próximo, se pagarán los intereses semestrales, a razón de 6.95 por 100 anual, de las Obligaciones de la 14.ª Serie, números 1 al 500.000, contra entrega del cupón corriente y con deducción de impuestos, excepto el de negociación, en cualquiera de los siguientes Bancos y Sucursales: Vizcaya, Español de Crédito e Hispano Americano.

Madrid, a 16 de agosto de 1960.—SECRETARIA GENERAL.

nica, manteniéndose el suave dominio del elemento comprador.

Una vez más volvió a ser Auxiliar de Ferrocarriles el valor que consiguió la ventaja más fuerte, alzando ocho enteros, al operar a 250. Subieron también en el sector de arbitraje, Española de Petróleos cuatro enteros, hasta 590; Explosivos y Hornos tres, hasta 247 y 189, respectivamente; Pelguera uno, hasta 156, y Ponferrada dos puntos, al cierre de 645, repitiendo Rif el precedente. En cambio, Energía e Industrias Aragonesas bajó tres enteros, al operar a 159, e Hidro Nitro uno, hasta 115.

En el departamento de electricidad, las diferencias de signo positivo fueron más numerosas que en la jornada anterior, sobre saliendo las acciones de H. Española, que lograron una ventaja de cuatro enteros, al subir hasta 257. Viesgo y Sil subieron dos enteros, hasta 193 y 168; Nansa uno y medio, hasta 112, y mejoraron un entero Sevillana, hasta 146; Fenosa, hasta 171; Iberduero, hasta 238, y Unión Eléctrica Madrileña, hasta 184, repitiendo el precedente los restantes títulos tratados, salvo Reunidas de Zaragoza, que desmerecieron dos cuartillos, al cierre de 131,50.

Los Bancos han continuado encalmados, y así sólo tres de los que operaron modificaron el tipo anterior. Uno de ellos fue el Banco de España, que bajó tres enteros, al hacerse a 652, y Crédito Industrial y Central, que subieron dos y un entero, a los cierres de 148 y 547, respectivamente. Los demás se limitaron a repetir.

Por lo que se refiere a los títulos de alimentación han seguido firmes, especialmente El Aguila y Ebro, que subieron cinco enteros, al operar a 420 y 435, repitiendo las Azucareras.

En el resto del mercado se mantienen sin alteración las acciones textiles, que el día anterior no llegaron a operar, y manifiestan favorable disposición los monopolios, entre los que Telefónica alza tres enteros, hasta 179, y Campsa y Tabacalera uno, a los cierres de 166 y 181, respectivamente.

En inmobiliarias, Urbis alza tres enteros, hasta 90, y la Metropolitana uno, hasta 133; mientras que Ceisa, cede tres enteros y medio, al cierre de 93.

Finalmente, Portland Valderriivas alza cuatro, hasta 320, y en metalúrgicas, Seat dos, hasta 225; Santa Ana uno, hasta 83, y Material un cuartillo, hasta 130,25, bajando un entero al cierre de 30 Manufacturas Metálicas Madrileñas.

En el mercado de cupones sobresalen los de Ruban, que ayer subieron 11 puntos, al operar a 61 pesetas, mejorando también los de Encinar de los Reyes, que se hicieron a 49 pesetas, con ventaja de dos puntos y medio. Por el contrario, los de Trasmadrirana cedieron 0,75 pesetas, al cierre de 9,25.

Operaron en total en la renta variable 69 valores, de los que subieron 33, contra 11 que bajaron y 25 que no experimentaron alteración.

FONDOS PUBLICOS

	Anterior	Del día	Diferencias
4 % Inter.	80,50	80,75	+ 0,25
4 % Ext.	102,—	102,—	=
A. 1908 4 %	101,75	101,75	=
3 % 1928 s/1	91,—	»	=
4 % en s/1	101,50	101,50	=
4 % nov. s/1	101,50	102,—	+ 0,50
Am. 3,50 %	96,60	96,75	+ 0,15
Tros. 3 % 1954	100,—	»	=
Tesoros 3 % 1955	100,30	»	=
Idem No. 1956	100,—	»	=

AYUNTAMIENTO DE MADRID

Villas 1914	95,—	»	=
» 1918	83,—	»	=
Mejoras U.	81,—	»	=
Subsuelo	76,—	»	=
Vs. 1929	73,—	»	=
» 1931 Int.	79,—	79,—	=
» 1931 En.	79,—	79,—	=
» 1941	70,—	70,—	=
» 1946	78,—	»	=

OTROS FONDOS

I. N. Colón	97,—	97,—	=
Hidr. Ebro 6 %	98,50	»	=
» a 5 %	97,—	»	=
Rec. Nac.	101,50	100,50	- 1,—
Renfe	100,—	100,—	=
Tánger-Fez	70,—	70,—	=
Marruecos 5 %	56,—	»	=
Em. Majzen	82,—	»	=
Em. Austriaco	100,—	»	=

CEDULAS

Hip. 4 % lib.	92,75	92,50	- 0,25
» 4 %	76,50	»	=
» 4,50 A %	78,25	78,25	=
» 4,50 B %	78,50	78,50	=
» 4,50 C %	78,—	79,—	+ 1,—
» 4,50 ext.	99,—	»	=
» 5 % ext.	103,—	»	=
C. L. 4 % In.	98,50	99,75	+ 1,25
» 4 % lot.	102,50	103,—	+ 0,50
» preferentes	106,—	106,—	=

OBLIGACIONES

H. Española 6,60 %	84,50	»	=
Chade 6 %	100,50	»	=
» 5,50	90,—	»	=
» bonos	101,—	»	=
Alberche 1951	73,—	73,—	=
S. Nan. 6 %	70,—	»	=
C. Española	75,—	»	=
F. Mieres	78,—	»	=
B. Camp. 40	100,—	»	=
Explosivos	91,50	»	=
Hornos	84,—	»	=
Telefónica	97,—	97,—	=
Peñarroya	99,50	»	=

ACCIONES

Bancos			
España	655,—	652,—	- 3,—
Exterior	262,—	»	=
Id. nuev.	267,—	»	=
Hipotecario	276,—	»	=
Crédit. Local	355,—	»	=
Esp. Crédito	697,—	697,—	=
Hisp. Am.	493,—	493,—	=
Central	546,—	547,—	+ 1,—
Rural-Mediterráneo	236,50	»	=
Cr. Ind.	146,—	148,—	+ 2,—
Ibérico	435,—	»	=
Lóp. Quesada	725,—	»	=
Mer. Ind.	264,—	264,—	=
Popular E.	373,—	373,—	=
B. Gral. C. Ind.	2663,—	»	=
Gijón	440,—	»	=
Herrero	500,—	»	=

ALIMENTACION

Aguila	415,—	420,—	+ 5,—
Azucarera	170,—	170,—	=
Id. Madrid	250,—	»	=
Ebro	430,—	435,—	+ 5,—

CEMENTOS

Cementos Alba	149,—	»	=
Fin. Minera	225,—	215,—	- 10,—
P. Valderriivas	316,—	320,—	+ 4,—

CONSTRUCCION

Lucsa	100,—	»	=
L. Valderriivas	208,—	»	=
Hidrociivil	97,—	»	=
C. Gl. Esp.	69,—	»	=
Dragados	174,—	174,—	=

ELECTRICIDAD

Langreo	175,—	»	=
U. E. M.	183,—	184,—	+ 1,—
Id. nuevas	175,—	»	=
Cooperativas	163,—	»	=
Hid. Española	253,—	257,—	+ 4,—
Id. nuevas	241,—	248,—	+ 7,—
Chorro	125,—	125,—	=
S. del Nansa	110,—	112,—	+ 2,—

ELECTRICIDAD (Continuación)

Sevillana	145,—	146,—	+ 1,—
Id. nuevas	150,—	»	=
Iberduero ord.	287,—	288,—	+ 1,—
Duero 6 %	272,—	274,—	+ 2,—
C. E. A.	49,—	»	=
Chades	300,—	»	=
» D	300,—	»	=
» E	300,—	»	=
Telefónica	176,—	179,—	+ 3,—
Fecsa	181,—	181,—	=
Fenosa	170,—	171,—	+ 1,—
E. Leonesas	138,—	»	=
Ele. Viesgo	191,—	193,—	+ 2,—
E. R. Zarag.	132,—	131,50	- 0,50
Gallega	172,—	»	=
H. Cantábrico	159,—	159,—	=
Id. Nuevas	142,—	142,—	=
Moncabril	102,—	»	=
S. del Sil	166,—	168,—	+ 2,—

INMOBILIARIAS

Alcázar	78,50	»	=
Aspe	22,—	»	=
Asturiana	85,—	»	=
Bami	88,—	88,—	=
Caisa	10,—	»	=
Cantabria	69,—	69,—	=
Centro	132,—	»	=
Ceisa	96,50	93,—	- 3,50
C. Hispanico	16,—	»	=
El Carmen	62,—	62,—	=
Fisa	250,—	»	=
Hispana	90,—	»	=
Layetana	32,—	»	=
Metropolitana	132,—	133,—	+ 1,—
Id. nuevas	137,—	»	=
Rubán	145,—	»	=
Urbis	87,—	90,—	+ 3,—
Vacasa	100,—	»	=
Uresa	100,—	»	=
Urb. Met.	400,—	400,—	=
Urvacasa	97,—	»	=
Encinar	67,—	67,—	=

METALURGICAS

Hornos	186,—	189,—	+ 3,—
Id. nuevas	202,—	»	=
Auxiliar F. C.	242,—	250,—	+ 8,—
Boet y Nav.	84,—	»	=
Com. Hierros	128,—	»	=
O. Metálicas ord.	128,—	»	=
» pref.	125,—	»	=
Ac. Tudor	700,—	»	=
M. Santa Ana	82,—	83,—	+ 1,—
I. A. S. Bárbara	108,—	108,—	=
M. M. Madrileñas	31,—	30,—	- 1,—
Material y Const.	130,—	130,25	+ 0,25

MINERAS

Rif	487,—	487,—	=
Ponferrada	643,—	645,—	+ 2,—
Felguera	155,—	156,—	+ 1,—
Almagrera	30,—	»	=
Centenillo	105,—	»	=
Guindos	73,—	»	=

QUIMICAS

C. E. P. A.	158,—	»	=
E. I. Aragonesas	162,—	159,—	- 3,—
Explosivos	244,—	247,—	+ 3,—
H. Nitro	116,—	115,—	- 1,—
Llofar pref.	60,—	»	=
Gal	255,—	»	=
I. Q. Canarias	245,—	»	=
Petróleos	586,—	590,—	+ 4,—
P. Q. Sint.	153,—	»	=
Unquinesa	262,—	»	=
Resinera	160,—	»	=

SEGUROS

Hermes	525,—	»	=
La Estrella	246,—	»	=
U. Fenix	5.700,—	»	=

SOCIEDADES DE CARTERA

Gl. Inversiones	134,—	»	=
Insa	107,—	»	=
Vamosa	108,—	»	=

VARIAS

Campsa	165,—	166,—	+ 1,—
A. Tabacos	35,—	»	=
Tabacalera	180,—	181,—	+ 1,—
C. N. Almadra	1.200,—	»	=
Naval ord.	125,—	125,50	+ 0,50
N. Aznar	203,—	»	=
Seat	223,—	225,—	+ 2,—
Trasmadrirana	152,—	»	=
U. N. Levante	110,—	»	=
Papelera Española	300,—	»	=
Papeleras Reunidas	100,—	»	=
Metro Mad.	147,—	»	=
Fefasa	140,—	140,—	=
Sniace	203,—	203,—	=

DE ATENAS A ROMA CON LA ANTORCHA OLIMPICA

Declaro abiertos los Juegos de la Primera Olimpiada de los tiempos modernos. La voz del Rey Jorge I de Grecia resuena firme, aunque un tanto velada por la emoción, en el silencio expectante del Estadio Olímpico de Atenas, abarrotado por 50.000 espectadores. La gloriosa tradición de los Juegos de Olimpia queda reanudada después de quince siglos de interrupción.

Esta intervención del Rey no está vacía de significado. Gracias a él la tierra helénica ha salido de un interminable período de guerras sangrientas. Nadie mejor que él puede recoger la tradición de los Juegos Olímpicos, que son símbolo de paz. En la antigua Grecia su celebración comprendía la llamada «tregua sagrada», durante cuyo plazo de duración—un mes—las batallas se interrumpían, las ciudades quedaban desguarnecidas de guerreros, sin que nadie osara atacarlas, los hombres se dirigían a Olimpia atravesando fortificaciones o líneas de defensa cantando himnos. En doce siglos la tregua sagrada sólo fue violada dos veces.

Sin embargo, el artificio que había hecho posible la celebración de estos Juegos renacidos no estaba aquel día en el paleo regío, entre los grandes personajes, ni vestía uniforme de gala. Se hallaba un tanto apartado, contemplando, como sin acabar de creerlo todavía, su sueño hecho realidad. El soberbio espectáculo de aquel 5 de abril de 1896 dejaba atrás muchos desvelos y muchos sinsabores. Fueron muchos los obstáculos que hubo que superar, demasiadas las incomprendiones que fue necesario vencer, combatir contra un ambiente de indiferencia y hasta de ridículo. Por haber sabido luchar invenciblemente contra todas las dificultades, Pierre de Coubertin, miembro de la vieja aristocracia normanda, había conseguido resucitar una de las más bellas tradiciones de la Humanidad.

El barón de Coubertin había nacido en 1862. Era niño todavía cuando su patria fue arrollada en la guerra contra los prusianos en 1870. La humillación de aquella derrota había de calar muy hondo en su sensibilidad. Poco partidario de lamentaciones inútiles, se aplicó a estudiar la causa de aquel terrible fracaso. Y pronto creyó haberla hallado: los franceses fueron vencidos por el absoluto olvido en que se había mantenido a la cultura física durante siglos en su país.

Coubertin había comenzado a estudiar la carrera militar en la afamada escuela francesa de Saint-Cyr. Pero no perseveraría en ese camino. Su gran afición era la Historia y su pasión el deporte. A ellas entregó la acción de toda su vida. Conjugaría ambos entusiasmos, había de pretar en su cerebro la idea de resucitar los Juegos Olímpicos.

EL ARTE DE SABER PERDER Y APRENDER

El panorama favorito francés presentaba poco aliciente en aquella época. Coubertin dirigió su atención hacia Inglaterra, donde la educación física tenía una gran parte en la educación de la juventud. Wellington había afirmado varias décadas antes que la batalla de Waterloo se había ganado en los campos de deportes de Eton. Era un testimonio fascinante para los que habían perdido la batalla de Waterloo... y la de Sedán.

Coubertin emprendió un viaje a Inglaterra, cuyo fruto fue un libro titulado «La educación en Inglaterra». Sus conclusiones eran claras: la juventud inglesa es más sana que la francesa. ¿Por qué? Porque a los escolares británicos no se les mete en la cabeza que el ejercicio físico es algo indigno de una persona cultivada.

Eso pasaba en 1888. Era el año en que se celebraron los primeros Campeonatos de Francia. En ellos compitieron los atletas del Racing Club de Francia, fundado en 1880, y los del Stade Français, que contaba un año menos de antigüedad. En 1891 los atletas franceses invitaron a un fuerte Club norteamericano, el Manhattan Athletic Club, de Nueva York, para celebrar un torneo en París. Los franceses fueron derrotados contundentemente en todas las pruebas, pero supieron perder y supieron aprender. El árbitro del encuentro fue Coubertin, quien desde entonces reservó una gran admiración, que a veces se convertía en debilidad por el deporte norteamericano.

Pero el avance era lento. Coubertin necesitaba una idea que galvanizara a las masas, que entusiasmará a las naciones, impulsándolas irresistiblemente hacia la práctica del deporte. Fueron sus conocimientos históricos los que le dieron la clave de la solución. Esa idea galvanizadora no podía ser otra que la restauración de los Juegos Olímpicos, las grandes competiciones de la antigüedad helénica, en los que los hombres luchaban no por la ganancia material ni por el botín de la guerra, sino por «la belleza del esfuerzo»; es decir, por un móvil de índole moral.

Este es el premio que Coubertin reservaría a las juventudes modernas: la mera satisfacción de la dificultad superada.

La fabulosa hazaña del pastor griego que ganó el primer marathon de las renacidas Olimpiadas

CUANDO NERON FUE PROCLAMADO CAMPEON OLIMPICO

La vida apasionada del barón de Coubertin, restaurador de los Juegos de Olimpia

Coubertin creaba la figura del campeón deportivo de los tiempos modernos. El campeón es el resultado de las competiciones olímpicas. Pero es también una necesidad. Es el cebo que ha de atraer a las juventudes hacia el deporte. En la figura del campeón hay no pocos inconvenientes; en más de una ocasión recuerda su conducta la de alguna «prima donna» histérica. Pero hay que conservar esta figura porque es necesaria. Coubertin concretó esta necesidad en la fórmula siguiente:

«Para que cien hagan cultura física es preciso que cincuenta sean deportistas. Para que cincuenta sean deportistas es preciso que se especialicen veinte. Para que veinte se especialicen es preciso que cinco sean capaces de proezas asombrosas. Los músculos sólo trabajan bien cuando la imaginación se calienta. El renacimiento del atletismo debe tener como primera conclusión el restablecimiento de los Juegos Olímpicos.»

CITA EN ATENAS

Pronto la idea de Coubertin logró adeptos. Al lado del gran precursor se alinearon personalidades eminentes como el conde de Pourtales, notable diplomático; el político Jules Ferry, el doctor Charlot y el sacerdote P. Didon, que había de inventar la divisa de las Olimpiadas modernas: «Citius, altius, fortius» (más rápido, más alto, más fuerte). Un compositor insignie, Gabriel Faure, ponía música al himno de Apolo, descubierto poco antes en las excavaciones de Delfos. Y en un ambiente de gran entusiasmo se celebraba en París el I Consejo Olímpico, el 6 de junio de 1894.

La sesión transcurrió en un ambiente de gran exaltación. Tan grande, que los delegados sobre pasaron los entusiasmos de Coubertin y obligaron a adelantar la fecha de la primera Olimpiada. Al barón le parecía prudente retrasar la fecha hasta 1900, año de la Exposición Universal de París, que atraería numerosos visitantes y se aseguraría el éxito de público de los Juegos.

La insistencia de los delegados en adelantar la fecha a 1896 se exenció a la exigencia de que los Juegos renacieran en el mismo lugar donde habían perecido en el año 393 de la Era cristiana, a consecuencia de un edicto de Teodosio, que más que destruirlos los había librado de una oprobiosa decadencia, minados por el profesionalismo y el exhibicionismo.

Toda Grecia vibra de fervor patriótico al escuchar una declaración como ésta: «El mundo moderno en camino de regeneración física, irá como piadoso peregrino a rendir homenaje al genio atlético de la antigua Helade».

Pero los entusiasmos de los pueblos no siempre son compartidos por los ministros de Hacienda. Consultado el Gobierno griego sobre las posibilidades de que el Estado contribuyera a los gastos de la Olimpiada, el primer ministro, Trikoupi, comunicó que las arcas del Estado se hallan vacías. Pero cuando el telegrama llega a París, Coubertin había emprendido ya viaje hacia Atenas. Las malas noticias no pueden detenerle.

LA PRIMERA VICTIMA DE LAS OLIMPIADAS

En Atenas, Coubertin habla con el Rey, gana para su causa al príncipe heredero Constantino, da conferencias, concede entrevistas de Prensa... En quince días se ha salido con la suya. Se acude a una gran suscripción para reunir las 200.000 dracmas que se consideran suficientes para celebrar los Juegos. El gran poeta Dimitrios Bikelas, en versos majestuosos, invita a todos sus compatriotas a colaborar en la gran obra. Un banquero de Alejandría llamado Averof entrega un millón de dracmas para reconstruir el estadio panatenaico en mármol blanco de Pentelico, el más puro mármol griego. Las Olimpiadas tienen asegurados un marco suntuoso y un público entusiasta.

Para asegurar el éxito deportivo hasta el prestigio de Coubertin en el mundo atlético: su llamamiento pone en marcha a los más famosos atletas de tres continentes.

Los atletas griegos se preparan con cuidado extraordinario; desentrañan, leyendo a los viejos autores clásicos, las técnicas de los antiguos atletas olímpicos. Con cierta lástima contemplan la llegada de los concursantes extranjeros que van llegan-



do: alemanes, austriacos, austríacos, búlgaros, chilenos, daneses, norteamericanos, franceses, ingleses, húngaros, suecos y suizos. En total participan trece naciones, con Grecia comprendida. En el puerto de El Pireo hay buques de guerra de varias nacionalidades, entre ellos el crucero norteamericano «San Francisco».

Se han programado 42 pruebas. Además del atletismo, deporte rey, están el ciclismo, esgrima, gimnasia, lucha, natación, tiro, tenis y pesos y halteras. Las pruebas de natación no se desarrollan en piscina, sino en las aguas intensamente azules de la cercana bahía de Zea.

Comienzan los Juegos entre una expectación extraordinaria. La primera prueba, la de 100 metros lisos, es ganada por Thomas Burke, norteamericano, el único de los concursantes que ha empleado las zapatillas de punta. Los marineros del «San Francisco» lanzan alulidos salvajes mientras ejecutan danzas indias desenfadadas. La cara de los griegos se va alargando a medida que la escena se repite en casi todas las pruebas. Los norteamericanos no han leído a Filostrato, pero su técnica y sus músculos son prodigiosos. Y la bandera estrellada no se cansa de subir al mástil de honor.

El colmo de la desilusión llega cuando salen a la pista los atletas que van a competir en el lanzamiento de disco. Se había que el campeón griego, llamado Paraskevopoulos, practicaba un método de lanzamiento aprendido en los tratadistas clásicos. Los aplausos son frenéticos cuando se anuncia la marca conseguida por el heleno, 28 metros, 95 centímetros. La medalla de oro no puede escaparse del país que supo dar forma al discóbolo de Miron.

Pero el representante norteamericano se adelanta imposible. Es un estudiante de Princeton llamado Robert Garret. Coge el disco y lo lanza a su vez. Los espectadores no creen lo que oyen cuando la voz proclama:

—Veintinueve metros, quince centímetros. La desilusión es inmensa. Un murmullo de desengaño recorre los graderíos. Un joven se pone en pie. Quiere hablar. Pero se derrumba inerte. Está muerto. Al día siguiente los periódicos de Atenas dan su nombre: Constantinos Louys. Un patriota. Los Juegos Olímpicos han causado su primera víctima.

EN EL TERRIBLE MARATHON

Los primeros Juegos Olímpicos de los tiempos modernos están a punto de acabar. El éxito en todos los aspectos ha sido notable. Los norteamericanos han dominado en atletismo; los húngaros, en natación, y los alemanes, en gimnasia, mientras franceses y austríacos obtienen algunos éxitos aislados.

Pero los entusiastas griegos experimentan una sensación próxima a la humillación. Ni una sola medalla de oro ha ido a sus manos. Triste final de unos Juegos para los que lo han dado todo. Sin embargo, les queda una última esperanza: la carrera de maratón, la prueba con que se conmemora la hazaña de Feidipides, el soldado griego que cubrió la carrera de 42 kilómetros que separan la llanura de Maratón de Atenas para comunicar a sus paisanos la noticia de la derrota del inmenso Ejército persa a manos de las huestes de Milciades. Apenas susurradas las palabras triunfales, el soldado moría de agotamiento.

La prueba había atraído la máxima atención. El filólogo francés Breal había ofrecido un premio al que realizara otra vez la hazaña, a ser posible sin morir.

Y en las graderías del Estadio Olímpico de Atenas todas las miradas se dirigían hacia una norteamericana joven, guapa y propietaria de cuatro millones de dólares, de quien se decía que había prometido casarse con el vencedor del maratón.

A las dos de la tarde de un día calurosísimo, se dio la salida a los veinticinco corredores junto a un puentecillo situado a un extremo de la llanura de Maratón. De ellos, sólo cuatro extranjeros: Lemusiaux, francés; Blake, norteamericano; Flack, australiano; y Kellner, húngaro. A pesar de los entusiasmos griegos, los dos primeros eran considerados favoritos por los entendidos.

Los corredores pasan entre centenares de miles de griegos agrupados a lo largo de la ruta. Cada diez minutos, oficiales del Ejército a caballo llevan al estadio abarrotado noticias del desarrollo de la prueba.

Al principio, las noticias no pueden ser peores para los patriotas griegos. Por el puente sobre el barranco de Magalo Ravina, a 16 kilómetros de la salida, Lemusiaux va en cabeza, seguido de Blake y Flack, mientras los griegos van quedando cada vez más distanciados. El desaliento se propaga por los graderíos. Los espectadores extranjeros, que en días anteriores han manifestado ruidosamente su satisfacción por los triunfos de sus compatriotas, casi no se atreven a respirar. Los marineros del «San Francisco» no resisten, respetando la angustia de los griegos.

Pero a partir del kilómetro 30 empiezan a pasar cosas. Blake abandona y el francés aumenta su ventaja. Pero por poco tiempo: poco después ha de abandonar víctima de un calambre. Queda en cabeza el australiano Flack, ganador de las pruebas de 800 y 1.500 metros, que marcha muy bien, pero no puede desprenderse de la compaña de un desconocido pastor griego llamado Spiridion Louys, que le adelanta precisamente al atravesar su pueblo natal: Maroussi. Flack se derrumba y Louys queda solo en cabeza.

Un oficial revienta su caballo para llevar la increíble noticia al estadio. Todas las pruebas se suspenden. Algunos minutos después se oye el tronar de un cañón que anuncia que el primer corredor ha entrado en Atenas.

En el estadio la fiebre ha alcanzado la exasperación. ¡Un griego iba a ser el primero en repetir la hazaña de Feidipides! Todas las anteriores decepciones bien valían aquel momento glorioso.

Un murmullo apasionado recorre los graderíos. Los espectadores que ocupan las gradas altas han dividido a lo lejos al héroe, que llega a lo largo de la carretera flanqueada de cipreses.

—¡Ya llega; ya llega! Bajo la bella portada olímpica aparece una silueta minúscula. Es Spiridion Louys, que llega con la cara crispada, sudorosa. Enfila la recta final y el estadio parece derrumbarse. Hasta los extranjeros están contagiados por el entusiasmo.

En la línea de meta dos jóvenes esperan al triunfador. Son los príncipes Constantino y Jorge. Apenas Louys ha traspasado la llegada cuando los príncipes le cogen en volandas y, mientras los graderíos se vacían sobre la pista como en inmensa cascada, le llevan hasta donde el Rey espera en pie, pálido de emoción.

El triunfo griego ha sido total. Entre los ocho corredores que han terminado la carrera sólo hay un extranjero: el húngaro Kellner, clasificado en tercer lugar.

Al día siguiente Spiridion es coronado, con los restantes triunfadores, con el ramo de olivo, después de que sus nombres han sido proclamados por los heraldos, como veinticinco siglos antes.

Coubertin se ha salido de la suya. Los tiempos modernos tendrán sus Olimpiadas.

RENE ARNALDO

(Es un reportaje de la agencia Fiel especial para ARRIBA. Prohibida la reproducción.)

Mañana, II: «La Exposición Universal de París se tragó los Juegos de 1900».

JUEGOS OLIMPICOS

LA BANDERA OLIMPICA OFICIAL LLEGO AYER A ROMA PROCEDENTE DE MELBOURNE

ROMA. — La bandera olímpica oficial ha llegado ayer a ésta, por vía aérea, procedente de Australia. Más tarde fue mostrada a los miembros del Comité organizador y a los periodistas en una recepción efectuada.

Se guardará en la Embajada australiana hasta el 25 de agosto, en que será entregada por el alcalde de Melbourne, señor Tanne, al alcalde de Roma, Urbano Ciocchetti, durante la ceremonia de la inauguración de los Juegos.

Donativo del Comité Olímpico de Bélgica, la bandera ha ondeado por vez primera en el estadio olímpico principal en los Juegos de Amberes, en 1920. Desde entonces ha sido entregada de ciudad en ciudad con motivo de los nuevos Juegos. (Alfil.)

LA REUNION DEL C. O. I. COMENZARA EL DIA 20

ROMA. — Avery Brundage, presidente del Comité Olímpico Internacional, llegó ayer a Roma, acompañado por el vicepresidente, Armand Massard, presidente del Comité Olímpico de Francia.

Brundage presidirá la reunión del Comité Olímpico Internacional, que comenzará el 20 del presente mes, antes de asistir a los XVII Juegos Olímpicos de la Era Moderna.

En el aeropuerto de Ciampino se encontraban para recibir a Brundage el presidente del Comité Olímpico italiano, Giulio Onesti; el delegado del C. O. N. I., conde Thoen Revel, y los señores Giorgio Stefani y Marcello Garroni, del Comité organizador.

Al pedirle que comentara las informaciones circuladas en el sentido de que algunos de los deportistas participantes en los Juegos Olímpicos no son realmente aficionados, Brundage declaró:

"Si cualquiera de los deportistas que intervienen en los Juegos es profesional, ello significaría que tres personas han mentido por cada deportista. Cada participante ha sido garantizado como "amateur" por no menos de tres personas." (Alfil.)

QUEDO CERRADO EL PLAZO DE INSCRIPCION

ROMA.—La lista británica de participantes en las pruebas de atletismo en los Juegos Olímpicos que comenzarán el 25 del presente mes de agosto, fue recibida sólo una hora antes de cerrarse el plazo de inscripción.

El director del equipo británico, Sandy Duncan, entregó los

nombres de los participantes a las once de la noche.

Rusia e Italia habían hecho entrega de la lista de sus respectivos equipos en la tarde del martes.

Las inscripciones esperadas de Noruega, Singapur, Malaya, Borneo y Guatemala no habían llegado al Comité Organizador al cerrarse el plazo. (Alfil.)

LA POLICIA ROMANA SERA REFORZADA

ROMA. — La bandera olímpica, con los cinco anillos, una de las 8.000 que ondean sobre la Ciudad Eterna con motivo de los Juegos que se celebrarán a partir del próximo día 25, ha sido robada.

Con el robo de esta bandera ha comenzado la ola de los cazadores de "recuerdos ilícitos". La Poli-

cía será reforzada con el único motivo de evitar estos robos. (Alfil.)

EL PRINCIPE CONSTANTINO DE GRECIA LLEGO A NAPOLES

NAPOLES.—El príncipe Constantino de Grecia ha llegado a Nápoles para preparar su actuación en las regatas olímpicas que se celebrarán en la bahía del mismo nombre. (Alfil.)

UN NADADOR JAPONES LESIONADO

ROMA. — El nadador japonés Tsuyoshi Yamanaka resultó ligeramente herido ayer al sufrir una caída mientras se entrenaba en la piscina olímpica de ésta.

Fue trasladado a un centro asistencial cercano, donde los médicos manifestaron que la herida era leve. (Alfil.)

VELA

FRANCESES Y SUIZOS VAN EN CABEZA DEL CAMPEONATO MUNDIAL DE «MOTHS»

CAMPEONATO NACIONAL DE TENIS

Nueva victoria de la pareja Santana-Couder

VIGO. — Confirmando el excelente estado de las pistas del Club de Campo se celebraron los partidos anunciados para el Campeonato de España de Tenis a pesar de la intensa lluvia caída durante la noche y parte de la mañana, en una proporción de 56 litros por metro cuadrado.

Los resultados de esta jornada fueron los siguientes:

Pilar Barril vence a Mercedes Solsona por 6-3 y 6-4; José Luis Arilla vence a Emilio Martínez por 6-2, 0-6, 6-4 y 6-3; Juan Manuel Couder y Manuel Santana a José María Castellanos y Gabriel Camiña por 6-0, 6-0 y 6-0; Juan Manuel Couder a Guillermo Pérez Moreno por 6-3, 9-7, 2-6 y 6-2; Pilar Barril y Emilio Martínez a Nuria Requesens y Jorge Sindrén por 6-3 y 8-6; Ana María Estalella y Antonio Martínez a María del Carmen Hernández Coronado y Miguel Martínez por 6-4 y 6-3; Mercedes Solsona y Luis Barril a Charito Sendra y Federico Couder por 6-3 y 7-5. (Alfil.)

MARSELLA. — Los yates franceses y suizos han ocupado los primeros puestos en las primeras regatas del Campeonato mundial para la clase "Moths".

Cuarenta y seis embarcaciones participan en las regatas, que se celebran en la pintoresca bahía de la isla de Bendor, próxima a ésta:

Los resultados han ido:

Primera regata:
1. "Privat" (Suiza).
2. "Faureux" (Francia).
3. "Bailly" (Suiza).

Segunda regata:
1. "Faureux" (Francia).
2. "Gezekel" (Francia).
3. "Privat" (Suiza).

Tercera regata:
1. "Faureux" (Francia).
2. "Gezekel" (Francia).
3. "Bailly" (Suiza).

Cuarta regata:
1. "Faureux" (Francia).
2. "Bailly" (Suiza).
3. "Maes" (Bélgica).

"Faureux" marcha en cabeza de la clasificación general, después de los dos primeros días de competiciones. (Alfil.)

La Cruz Roja, el Patronato Nacional Antituberculoso y la Lucha contra la Lepra, tendrán tu ayuda, si juegas en la Lotería del día 5 de octubre.

AJEDREZ INTERNACIONAL

El encuentro Alemania occidental-Rusia se está jugando en Hamburgo

En la ciudad alemana de Hamburgo se está disputando un encuentro internacional entre las selecciones de Alemania occidental y Rusia. Los equipos están compuestos por ocho jugadores y el «match» se realiza por el sistema de torneo, es decir: cada jugador de un equipo se enfrenta, sucesivamente, a cada uno del conjunto adversario. Este tipo de competición, que ya hemos visto en años anteriores disputar a Rusia y Yugoslavia, es muy interesante cuando los equipos están equilibrados, pero deja de serlo cuando existe gran diferencia, como ocurre en el caso presente. Con sólo dos grandes maestros: Unzicker y Lothar Schmid, y un jugador seguro, el maestro internacional Darga, poca lucha puede ofrecer el conjunto alemán a una selección en la que pese a las ausencias de jugadores de la talla de Botvinnik, Smyslov, Bronstein y Korchnoi, está compuesta totalmente por grandes maestros. Rusia presenta el siguiente equipo: Tahl, Keres, Petrossian, Geller, Polugaevsky, Kotov, Boleslawsky y Tolush, con el reserva maestro Antoshin. El equipo alemán está formado por: Unzicker, Schmid, Darga, doctor Lehmann, Teschner, Troger, Pfeiffer, Blalas, y los suplentes Mohrloch y Hottel.

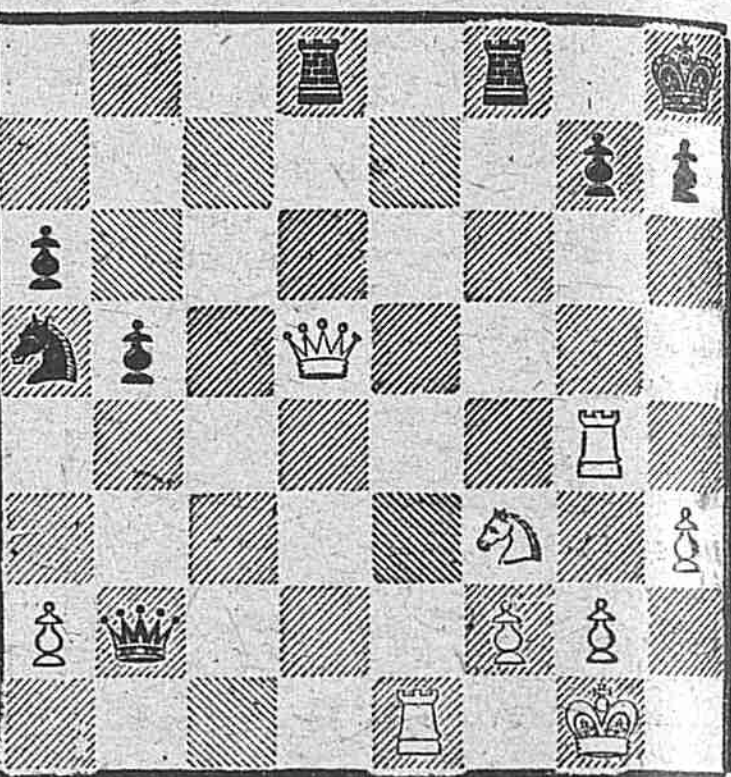
Desde las primeras rondas tomó importante ventaja el equipo ruso, que ganó por 7-5-5 en la jornada inicial; por 5,5-2,5 en la segunda ronda y por 7-1 en la tercera. Al finalizar la quinta ronda con sólo tres partidas pendientes, Rusia llevaba una ventaja de 29,5 por 7-5, que prácticamente le había asegurado el triunfo del «match».

A continuación comento una de las interesantes partidas de la primera ronda, en la que vemos al nuevo campeón mundial, Mikhail Tahl, actuar por primera vez tras la conquista del máximo título:

Blancas: Tahl. Negras: Doctor Lehmann.

1. P4R, P4R; 2. C3AR, C3AD; 3. A5C, P3TD; 4. A4T, C3A; 5. O-O, A2R; 6. T1R, P4CD; 7. A3C, P3D; 8. P3A, O-O; 9. P3TR, A2C (esta jugada inicia una de las muchas variantes que en los últimos años se han ensayado para combatir la apertura española, rehuyendo la clásica defensa Chigorin—9... C4TD—, que está demasiado analizada. La variante textual ha sido muy practicada por los maestros búlgaros y alemanes); 10. P4D, PXP; 11. PXP, P4D; 12. P5R, C5R; 13. C3A, C4T (un error sería 13... A5C, a causa de 14. CXC1, AXT; 15. C5A, y, con dos piezas amenazadas, las negras perderían material); 14. A2A, P4A; 15. PXP (a. p.), AXP (el sacrificio de peón que entraña esta jugada, típico en esta variante es, además, necesario, ya que si 15... CXP, las blancas tendrían clara ventaja después de 16. C5C; 16. CXC, PXC; 17. AXP, AXA; 18. TXA, P4A (así se llega a la posición normal de esta variante. A cambio del peón entregado, las negras tienen una fuerte presión sobre el peón aislado blanco—PD—, lo que se consideraba que equilibraba las acciones. En efecto, después de 19. P5D, jugada que se adoptaba casi invariablemente, las negras continuaban con C5A y conseguían, por lo menos, el empate. Sin embargo, Tahl encuentra en esta partida un nuevo camino y, devolviendo inmediatamente el peón, comienza un fuerte ataque sobre el ala de rey); 19. T4C1, PXP; 20. A5C1, P6D (único modo de mantener la igualdad material, pues si 20... AXA; después de 21. CXA, las negras no tendrían defensa eficaz contra la doble amenaza DXP y C6R); 21. AXA, DXA; 22. DXP, DXP; 23. D5D+, RIT (el equilibrio mate-

rial se mantiene, pero el enroque negro está muy débil al tener su dama y caballo alejados de su rey); 24. T1R, TD1D? (dando lugar al agresivo Tahl a iniciar un bello juego combinativo, especulando con la posibilidad de mate en la octava línea. Aunque su posición era ya inferior, mayores perspectivas defensivas hubiera tenido las negras con 24... D3A, reagrupando sus fuerzas en torno a su enroque);



25. T4AR1, D5C (naturalmente, si TXD? seguiría TXT mate. Las negras pretenden mantener una lucha táctica, pero más prudente hubiera sido D6A); 26. TXT+, TXD; 27. T6R1... (Tahl juega ahora con sencillez y, tras la simplificación anterior, se asegura la ganancia del PTD); 27... D5AR; 28. TXP1, D8A+; 29. R2T, D5A+; 30. P3C1, D5A (nuevamente, la débil primera línea de las negras les impide maniobrar con libertad. Es claro que no servía 30... DXC, a causa de 31. DXD y si TXD; 32. T8T+, seguido de mate); 31. D2D1... (mucho más fuerte que el cambio de damas, pues el escaso material existente hubiera ofrecido algunas posibilidades de empate a su adversario); 31... C2C; 32. T7T, C4A; 33. C5R... (volviendo a insistir en el ataque sobre el rey enemigo. Esta jugada no puede ser capturada en las jugadas anteriores, por el mate en 8T) 33... D8AR; 34. T7AR1... (Tahl se defiende con fuertes jugadas de ataque y siempre la débil primera línea enemiga es el tema de sus combinaciones) 34... C3R (si 34... T1R; 35. D5C1, C3R; 36. D5A1, con la amenaza 37. DXC1); 35. TXD+, CXT; 36. D4A1... (jugada decisiva, ya que fuerza la ganancia de una pieza); 36... C3R (o bien 36... C3C; 37. D7A1 y la amenaza de mate, con D8R, sería molesta); 37. D7A1, P3TR; 38. C6C+... (naturalmente, si 38. DXC?, DXP+ y tablas por jaque continuo); 38... R2T; 39. C7R1, y las negras abandonaron ante la amenaza 40. D8C mate. La única parada sería 39... DXP+!; 40. R1C!... si RXD1, C4C+— 40... P4T, pero con 41. C5A, las blancas capturarían el caballo, lo que no puede ser jugado so pena de mate: 42. DXP.

Una extraordinaria partida del joven campeón mundial, que refutó contundentemente la variante de apertura planteada por su contrincante.

Román TORAN

LEA USTED

MARCA

DIARIO DEPORTIVO
DE LA MAÑANA

SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 1,50 PESETAS CADA PALABRA

ALQUILERES

CASA Jimenez. Preciados, 52 (entre Callao y Santo Domingo) Alquiler velos, vestidos novia, madrina, mantillas, peñas, sombreros señora, trajes smoking, chaquets.

AUTOMOVILES

ESCUELA ESPAÑA. Alfonso XII, 58. Teléfono 276244.

CALLAO. Escuela automovilista. Preciados, 23 Duque Sesto, 3. Teléfono 224462.

ESCUELA Salmantina. Conde Peñalver, 24. 354102.

PONS. Escuela automovilista. Lagasca, 133. 364206

PONS. Escuela automovilista. Sucursal, Gobernador, 4. Aranjuez.

ESCUELA automovilista. Rafael Alvarez. Plaza Santa Bárbara, 4. Teléfono 571119.

COMPRAS

NINGUN ARTICULO USADO PODRA VENDERSE, SEGUN LO DISPUESTO EN LA LEGISLACION VI GENTE, A MAYOR PRECIO DEL 80 POR 100 DEL SENALADO EN LA TASA

COMPRO toda clase de muebles, objetos, menudencias, buhardillas, libros, novelas, etc. Teléfono 269574.

CONSULTAS

CLINICA antivenérea. Fuencarral, 6. Blenorragia, impotencia, filmosis (9.256.)

BLENORRAGIA, sífilis, debilidad, impotencia, análisis. Operación filmosis. Duque Alba, 10.

Clinica doctor Hernández. 273564. (332.)

DIBUJANTES

SE hacen dibujos publicitarios. Viriato, 11. Teléfono 241429. Alvarez.

GESTORIA

PASAPORTES, carnets. Rápidamente. Díaz-Arias. Montero, 26.

HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Merino. Fuencarral, 23.

MUEBLES

CAMAS metálicas, colchones gomespuma, descanso perfecto. Fábrica Bravo Murillo, 52. Luca Te- na, 2.

TRABAJO

OFICINA DE COLOCACION

La ley de 10 de febrero de 1943 sobre colocación determina que Empresas y patronos están obligados a solicitar de la Oficina de Colocación el personal que necesitan y que los obreros en paro deben inscribirse en dicha Oficina, sancionándose el incumplimiento de tales obligaciones con multas de 5 a 1.000 pesetas.

En consecuencia, toda inserción de anuncio en esta Sección está condicionada a la previa autorización de la citada Oficina de Colocación (avenida José Antonio, 69, 5.ª planta. C. N. S.).

LA FASE FINAL DEL TORNEO PREOLIMPICO DE BALONCESTO COMIENZA ESTA TARDE

HOY ESPAÑA SE ENFRENTARÁ AL EQUIPO REPRESENTATIVO DE BELGICA

BOLONIA. — Checoslovaquia ha derrotado a Sudán, por 118 puntos a 46, en partido de baloncesto correspondiente al Torneo clasificatorio para la fase final de los Juegos Olímpicos.

El primer tiempo ha terminado con 57-24.

Con la de ayer, Checoslovaquia ha logrado cuatro victorias en los cuatro partidos jugados, con lo que se clasifica a la cabeza del Grupo "B", seguida por España, con tres victorias y una derrota.

Alemania ha derrotado a Tailandia por 84 puntos a 52, en partido de baloncesto correspondiente al Grupo "A" del Torneo clasificatorio para la fase final de los J. O.

El primer tiempo finalizó con 39-24 favorable a los alemanes.

El encuentro correspondiente al Grupo "C", Yugoslavia ha vencido a Austria por 77 puntos a 55.

La primera parte terminó con 44-31 a favor de los yugoslavos.

RESULTADOS DE AYER

Grupo "A":
Belgica, 7; Canadá, 60.
Alemania, 84; Tailandia, 52 (30-24).

CLASIFICACION

1. Belgica, 6 puntos.
2. Canadá, 5.
3. Alemania, 4.
4. Tailandia, 3.

Grupo "B":
Checoslovaquia, 83; China, 67.
Checoslovaquia, 118; Sudán, 46 (57-24).

CLASIFICACION

1. Checoslovaquia, 8 puntos.
2. España, 7.
3. China, 4.
4. Surinam, 4.
5. Sudán, 4.

Grupo "C":
Austria, 55; Yugoslavia, 77 (30-44).

CLASIFICACION

1. Hungría, 6 puntos.
2. Yugoslavia, 5.
3. Austria, 4.
4. Gran Bretaña, 3.

Grupo "D":
Suiza, 45; Polonia, 88 (32-18).

CLASIFICACION

1. Polonia, 8 puntos.
2. Israel, 7.
3. Suiza, 5.
4. Grecia, 4.
5. Australia, 3.

Se clasifican para la fase final,

que comienza hoy, los dos primeros de cada grupo.

GRUPOS DE LA FASE FINAL

Grupo "A":
Checoslovaquia, España, Bélgica, Canadá.

Grupo "B":
Hungría, Yugoslavia, Polonia, Israel.

CALENDARIO DE PARTIDOS DE LA FASE FINAL

Hoy jueves:

EL MADRID SE ENFRENTARÁ ESTA TARDE A LA SELECCION DANESA EN COPENHAGUE

AYER SUS JUGADORES DEPOSITARON CORONAS EN LAS SEPULTURAS DE LOS FUTBOLISTAS OLIMPICOS RECIENTEMENTE FALLECIDOS

COPENHAGUE. (Por teléfono.) Procedentes de Berlín llegaron al aeropuerto de nuestra ciudad los componentes de la expedición futbolística del Real Madrid, al frente de la cual marchan los directivos señores Saporta y Lusa-rreta.

Para recibir al campeón europeo se había congregado un enorme gentío, que prorrumió en vitores y aclamaciones a los jugadores españoles al descender del aparato.

Se hizo notar la presencia en el aeropuerto de muchos compatriotas, así como la Tuna de estudiantes de la Facultad de Ciencias Económicas de Madrid, que entonó el «Hala, Madrid!», y otras canciones típicas españolas, que los recién llegados oyeron emocionados.

Desde el aeródromo, los madridistas se dirigieron directamente al cementerio de la ciudad, para reposar los restos de dos jugadores olímpicos daneses, que recientemente murieron en accidente de aviación. Como este acto fue anunciado por la Prensa nacional, en todo el trayecto, así como en la necrópolis, se congregó numeroso público, que hizo objeto al Real Madrid de grandes muestras de simpatía, destacando este gesto madrileño de fraternal amistad.

Los jugadores españoles, en

Grupo "A":

Checoslovaquia contra Canadá y Bélgica contra España.

Grupo "B":

Hungría contra Israel y Polonia contra Yugoslavia.

Viernes, día 19:

Grupo "A":

España contra Canadá y Bélgica contra Checoslovaquia.

Grupo "B":

Israel contra Yugoslavia y Hungría contra Polonia.

El "snipe" español "Chuvias", en primera posición del Campeonato de Europa

EN LAS REGATAS DE AYER LOGRO UN PRIMER PUESTO Y UN SEGUNDO

LANDSKRON (Suecia). — La embarcación española «Chuvias» realizó una salida perfecta y se ha adjudicado la primera regata del Campeonato europeo a vela, en la clase «snipe», de 1960.

La embarcación «Chuvias», patrocinada por Angel Armada y Julio Ribo, marchó en cabeza durante casi todo el recorrido triangular, entre Suecia y Dinamarca.

Las condiciones marineras de

ayer fueron excelentes, con vientos de unos 22 kilómetros por hora.

CLASIFICACION DE LA PRIMERA REGATA

1. «Chuvias» (España; Angel Armada y Julio Ribo), 1.600 puntos.

2. «Punta Salvore» (Italia; Mino della Casa y Mino Scognamiglio), 1.520.

3. «Solta Biten» (Suecia; Bjoern Jamesson y Fredrik Ahlman), 1.444.

4. «Satir» (Bélgica; C. Nielsen y H. Hine), 1.369.

5. «Halvan» (Noruega; Harald Grav y Leif Huseby), 1.296.

6. «Leucosia XVI» (Francia; Didier Polissant y J. Grammont), 1.225.

CLASIFICACION DE LA SEGUNDA REGATA

1. «Mataf» (Suiza), 1.600 puntos.

2. «Chuvias» (España), 1.521.

3. «Zsa-Zsa» (Finlandia), 1.444.

4. «Leucosia XVI» (Francia), 1.369.

5. «Brites III» (Portugal), 1.296.

6. «Salta Biten» (Suecia), 1.225.

CLASIFICACION DE LA PRIMERA JORNADA

1. «Chuvias», 3.121 puntos.

2. «Mataf», 2.689.

3. «Salta Biten», 2.669.

4. «Leucosia XVI», 2.594.

5 y 6. «Halvan» y «Brites», 2.452.

7. «Punta Salvore» (Italia), 2.421.

8. «Zsa-Zsa», 2.344. (Alfil.)

DOCUMENTAL DEPORTIVO

AUTOMOVILISMO. — El nuevo bolido de carreras de Campbell, el «Blue Bird» («Pájaro Azul»), valorado en cuatro millones y medio de dólares, ha llegado a Boston, procedente de Inglaterra, a bordo del buque de carga norteamericano «American Veteran». El as del volante Donald Campbell tratará de batir el record de velocidad, establecido por John Cobb, de Gran Bretaña, en 1947, con el «Blue Bird», sobre las llanuras de Bonneville, Utah, el mes próximo. (Alfil.)

BALONCESTO. — La selección olímpica norteamericana de baloncesto, en su último partido de entrenamiento antes de partir para Roma, ha derrotado al equipo «Tuck Tapers», de Nueva York, por 83 puntos a 79. (Alfil.)

BOXEO. — Benny «Kid» Paret, campeón mundial de los semimédios, ha sido derrotado a los puntos por Denny Moyer, de Estados Unidos, en una pelea celebrada en el Madison Square Garden, concertada a diez asaltos y que resultó muy competida. Paret, cubano que se adjudicó el título el pasado mes de mayo venciendo por puntos a Don Jordán, fue penalizado por golpes bajos en el séptimo asalto, y esto ha sido causa que la cuenta final se inclinara a su rival. (Alfil.)

HOCKEY. — El equipo local de hockey ha vencido al conjunto español, el «Comacros» de Girona, por 3 a 2, en partido amistoso celebrado en esta ciudad. Juan Escuder, del equipo visitante, consiguió los dos tantos para el «Comacros». La alineación presentada por España para el encuentro fue la siguiente: Jaime Solar, Fabián Alarcón, Joaquín Cugat, Carlos Cassu, Juan Escuder, Enrique Pars, Albert Caniga y Luis Ferrer, capitán del equipo. (Alfil.)

LEVANTAMIENTO DE PE-

SOS. — Dos levantadores de peso del Iraq tienen grandes probabilidades de obtener medallas en los Juegos Olímpicos, según Sabah Abdi, secretario de la Federación de Levantamiento de Pesos del Iraq. El ligero Abid Wahab Wazir es la mejor esperanza del país. En los Campeonatos mundiales del año último, el halterófilo iraní, que logró el segundo puesto, alcanzó un total de 370 kilos, y Wazir ha mejorado ya esa marca por cinco kilos. El otro levantador con probabilidades de adjudicarse una medalla es el peso gallo Hussein Hassan.

CICLISMO

Manzanique y Loroño corrieron ayer en Ciudad Real

CIUDAD REAL. — En el estadio de Educación y Descanso se celebró un criterium ciclista, con motivo de la feria de esta capital, en el que han participado, entre otras figuras, Fernando Manzanique, Jesús Loroño, Herrero Berrendero, Guzmán y Jesús Manzanique.

Primeramente se disputó una eliminatoria para aficionados, ganada por Sanromá, de Almagro. En la eliminatoria de profesionales venció Fernando Manzanique, seguido de Domínguez Candelas y Jesús Manzanique.

En las pruebas de persecución se clasificaron: el equipo formado por Manzanique II y Candelas, que venció al integrado por Mena e Isidro Muñoz, y el de Manzanique I y Guzmán, que venció al formado por Loroño y Herrero Berrendero.

La prueba de 40 vueltas, que resultó muy disputada, fue ganada por Fernando Manzanique, que logró al final sacar casi una vuelta de ventaja, seguido de su hermano Jesús, Herrero Berrendero y Guzmán.

Al terminar la prueba, Manzanique manifestó que había venido directamente desde Alemania para participar en este Criterium de la Feria de Ciudad Real y que el próximo sábado saldrá nuevamente, acompañado de Jesús Loroño, para Francia, donde está contratado para participar en diversas pruebas. (Alfil.)

NATACION. — Hans Neukirch, alemán de veintiocho años de edad con residencia en Gran Bretaña, ha llegado a la costa inglesa, entre Dover y la bahía Santa Margarita, a las cinco de la tarde de ayer, después de atravesar el canal de la Mancha a nado.

Neukirch se lanzó a las aguas en el Cabo Griz Nez (Francia). (Alfil.)

La modelo Jane Baldasare, de veinticuatro años de edad, ha abandonado su tentativa por atravesar bajo el agua el canal de la Mancha después de permanecer cuatro horas y media en el agua. El capitán de una embarcación acompañante declaró que la bella modelo había abandonado por un fallo en el compresor de aire. (Alfil.)

POLO. — Un conjunto norteamericano, de Pensylvania ha vencido al equipo italiano San Maurizio, en partido de polo celebrado en esta ciudad por 8 a 5, en la final de la copa de Madre. El conjunto francés Laversine venció al español Los Cabaneros por 9 a 3 en la final de la copa «Georges Courtis». (Alfil.)

TENIS. — En partidos de tenis correspondientes al Torneo internacional que se juega en Newtort se han registrado los siguientes resultados: Rod Laver (Australia) gana a Miguel Olivera (Ecuador), 1-6, 9-7 y 6-1. Robert Hewitt (Australia), a Dell (EE. UU.), 3-6, 6-3 y 6-2. Ron Haimberg (EE. UU.) a Jim Buck (EE. UU.), 9-7 y 6-3. Earl Bucholz (EE. UU.) a Charles Passarell (Puerto Rico), 9-7 y 6-0. (Alfil.)

España participará en el Campeonato mundial de carreras sobre patines

La Federación belga de patinaje sobre ruedas fue honrada en la Asamblea celebrada en Madrid, en el mes de mayo último, con la organización del X Campeonato del Mundo de Carreras sobre Patines. Este Campeonato se celebrará en la localidad de Wetteren (provincia de Flandes Oriental), que está a 10 kilómetros de Gante, capital de la provincia. Todas las competiciones se celebrarán en la plaza Mayor de dicha ciudad, famosa por sus bellas flores y tendrán lugar durante los días 10 y 11 de septiembre venideros. El piso donde se celebrarán las competiciones es totalmente de asfalto.

Cada Federación podrá inscribir cuatro corredores por prueba, pero solamente podrán tomar la salida tres por nación, y estos patinadores deberán haber cumplido los dieciséis años. Las carreras en las que se disputará el Campeonato del Mundo serán sobre las siguientes distancias: 1.000, 5.000, 10.000 y 20.000 metros.

PRESELECCION ESPAÑOLA

La Federación Española, a la vista de la convocatoria, ha preseleccionado a los siguientes corredores:

1.000 metros: Juan Antonio García, Javier Minguéz y Valentín Poch.
5.000 metros: Juan Antonio

García, Javier Minguéz, Manuel Lahosa, Luis Villain y Valentín Poch.

10.000 metros: Juan Antonio García, Javier Minguéz, Manuel Lahosa, Luis Villain y Antonio Llambrich.

20.000 metros: Juan Antonio García, Javier Minguéz y Antonio Llambrich.

Todos estos corredores están sometidos a un entrenamiento muy intenso desde principios del mes de julio, y serán concentrados en Madrid en los días que precederán a los Campeonatos de España, que tendrán lugar en esta capital.

CAMPEONATOS DE ESPAÑA DE CARRERAS SOBRE PATINES

Con objeto de poder determinar definitivamente la selección española que acudirá a Wetteren a disputar el Campeonato del Mundo de Carreras sobre Patines, la Federación Española ha convocado el XII Campeonato de España de esta especialidad, que se celebrará en Madrid el próximo día 4 de septiembre, en el paseo de Coches del parque del Retiro. El Campeonato se celebrará conjuntamente para hombres y mujeres, y en fecha próxima se dará a conocer distancias y horario de los mismos.

PROGRAMAS



ALCAZAR. — (Refrigerado. Revistas Ramón Clemente.) 6,45. 10,45: Un matraco en Nueva York (Muñoz Román, maestros Alonso y Guerrero, Juanito Navarro, Addy Ventura, Lina Morgan). ¡Risa sin pausa!

CALDERON. — (391333. Cía. Revistas Manuel Paso.) 7, 11: Mis dos maridos (Carmen Esbrí y Rafael López Somoza).

COMEDIA. — (Cía. Actores Radio Madrid.) 7 y 11: Clamoroso éxito del sainete original de Antonio Calderón y Eduardo Vázquez, titulado Su abuelita la pobre con Pedro Pablo Ayuso, Matilde Conesa, Juanito Ganzo, Matilde Vilarino, Joaquín Peláez, Selica Torcal, Julia Delgado Caro, Fernando Di Centa, Ramiro Muñoz y Carmen Martínez con Antonio Alfonso Vidal. Dirección, José Franco.

FUENCARRAL. — (Cía. Revistas Venancio Moreno, Paquito de Ossa, Eugenia Roca.) 7, 11: Cha cha cha, con la supervedette Marinette. Butaca, 25 pesetas.

LATINA. — (Angel de Andrés, Lilián de Celis.) 7, 11: Tu mujer es cosa mía. Hoy, despedida Angel de Andrés, Lilián de Celis. Mañana, presentación Antonio Garisa, Mary Begoña Armonía Montez. Butaca, 35 pesetas.

MARAVILLAS. — (Cía. Lírica Encarnación Ruiz.) 7: El contrabando (Gimeno Pascual Bellido), Molinos de viento (Pilarín Álvarez, Pérez de Ayala y Cerdal). 11: Última representación de Maruxa (Encarnación Ruiz, Pilarín Álvarez, Antón Navarro, Ramón Alonso y Octavio Álvarez). Viernes, noche, presentación de la diva Matilde Vázquez.

REINA VICTORIA. — (Compañía Comedias Cómicas Antonio Medio, Primera actriz, Maruja Boldoba.) 7, 11: Los maridos no se prueban. Mucha risa. Butaca, 30 ptas. Dirección, Alfonso Goda.

ZARZUELA. — (Dirección, Lola Rodríguez de Aragón. Refrigerado.) 7, 11. Trampa para un hombre solo (de Robert Thomas, en versión de José Luis Alonso), con María Asquerino, Guillermo Marín, Angel de la Fuente y la colaboración extraordinaria de Antonio Vico. Director: José Osuna. 6 Últimos días.



ALBA. — (270785.) Selecto, continúa 10 mañana: Las Girls, Lisboa.

ALBENIZ. — (Refrigerado.) 6,45. 10,45: Segundo grandioso espectáculo, Cinerama Holiday (apto todos los públicos. Precios populares verano). Últimas semanas. Domingo, 11,30 mañana, función especial.

ALCALA. — Un tesoro en el cielo y Solo una bandera.

ALCANTARA. — Aventuras de Quintín Duward y ¡Rendición, jamás!

ALEXANDRA. — Nosotros los gángsters.

ALHAMBRA. — Kitty y La casa de la luna de agosto.

AMAYA. — La señora quiere visón.

APOLO. — Mi noche de bodas y Esposa culpable.

ARGEL. — La bala misteriosa y Los miserables.

ASTUR. — Tumba de acero y Las siete colinas de Roma.

AVENIDA. — (217571.) 7, 11: Senderos de violencia (John Payne, Rod Cameron; color). 2ª semana.

AYALA. — (Refrigerado.) 5: Una mujer valerosa. El marido propone y... Heidi.

AZUL. — Policía internacional y La casa 322.

BECERRA. — Bachiller en corazones y Escoria de presidio.

BECQUER. — Bachiller en corazones y Escoria de presidio.

B. ARTES. — Noches de Irene.

BENAVENTE. — Rebeldes en la ciudad y El hijo pródigo.

BENLLIURE. — 7, 11: De los Apeninos a los Andes (cinemascope; tolerada).

B.LBAO. — Noches de Irene.

BULEVAR. — La señora quiere visón.

CALIFORNIA. — Caballero negro y Bestia de la montaña.

CALLAO. — (Refrigerado.) 7, 11: Mi vida empieza en Malasia.

CANDILEJAS. — Adiós juventud y Lisboa.

CAPITOL. — (Refrigerado.) 7, 11: Nuestro hombre en La Habana (Alec Guinness, Burl Ives, Maureen O'Hara; cinemascope).

ARREBAS. — (Refrigerado.) 10 mañana: Magia verde y La di-nastia del petróleo. (Tolerado).

CERVANTES. — Un hombre en la red y Alarma en Extremo Oriente.

COLON. — Diplomático último modelo y Su Majestad de los mares del Sur.

CONCEPCION. — La calle desnuda y Lisboa.

CHAMBERI. — Abril en París y Esposa culpable.

CHUECA. — (Refrigerado.) 5: El Arca de Noé, Drácula.

ESPRONCEDA. — El gallo colorado y La Chatte.

EUROPA. — Adiós juventud y Lisboa.

FELIPE II. — (Refrigerado.) 5: El ruido y la furia, Abajo el telón.

FIGARO. — (Refrigerado.) 4: Sólo el cielo lo sabe (Jane Wyman, Rock Hudson), Decisión a medianoche (Gregory Peck). Ambas tecnicolor.

FLORIDA. — Esa voz es una mina y Luces de la ciudad.

GALILEO. — Con sus mismas armas y Lisboa.

GAYARRE. — Los terribles.

GRAN VIA. — (Refrigerado.) 7 11: Los héroes están cansados (Ives Montand, Curd Jurgens, Jean Servais).

IBIZA. — (Refrigerado.) 5: El Arca de Noé, Drácula.

IDEAL. — (Refrigerado.) 5: De los Apeninos a los Andes (Marco Paoletti; cinemascope; color; tolerada). Pases: 5, 7, 9, 11.

IMPERIAL. — 10: Guaglitone (Bambino) (Mario Girotti, Dorian Gray), El luchador de Kentucky (John Wayne, Vera Ralston).

IMPERIO. — Recluta con niño y El sueño de Andalucía.

INFANTAS. — La señora quiere visón.

IRIS. — Vuelo nocturno a Amsterdam e Historia de una monja.

JORGE JUAN. — La señora quiere visón.

LIDO. — Rufufú y Noches de Irene.

LOPE DE VEGA. — (Refrigerado.) 7, 11: El árbol del ahorcado (Gary Cooper, Maria Schell, Karl Malden; tecnicolor).

LUCHANA. — 7, 11: De los Apeninos a los Andes (cinemascope; tolerada).

LUSARRETA. — Sangre en el asfalto y El Bravo.

MADRID. — (Plaza del Carmen. Telf. 215694.) 7, 11: Nodo, Imágenes. Anibal (Victor Mature; tecnicolor). 3ª semana.

MAGALLANES. — (Refrigeración única.) 5: El Arca de Noé y Drácula.

MARVI. — (Refrigerado.) 7, 11: De los Apeninos a los Andes (cinemascope; tolerada).

METROPOLITANO. — Bachiller en corazones y Escoria de presidio.

MONTECARLO. — Tumba de acero y Los señores de la selva.

MONTERA. — Jubal y La Chatte.

MORASOL. — Los caballeros del Rey Arturo y La señora quiere visón.

MUNOZ SECA. — (315141.) 10: Agente federal X-678 (Dennis O'Keefe), Los señores de la selva (technicolor; tolerado).

MURILLO. — Tumba de acero y Las siete colinas de Roma.

NARVAEZ. — Arenas de muerte y La Chatte.

NIZA. — Un marido en apuros y Escoria de presidio.

ODEON. — Rufufú y Noches de Irene.

ORAA. — (Refrigerado.) 5: El Arca de Noé, Drácula.

PALACE. — Los terribles.

PALACIO DE LA MUSICA. — 7, 11: Sendero de furia (James Stewart).

PALACIO DE LA PRENSA. — El hombre que sabía demasiado.

PALACIO DEL CINE. — Nosotros los gángsters.

PANORAMA. — Bachiller en corazones.

PAVON. — Bachiller en corazones y Escoria de presidio.

PAZ. — (Refrigerado.) 7, 11: El hombre del F. B. I. (Eddie Constantine; dyaloscope).

PENALVER. — Bachiller en corazones y Escoria de presidio.

PEZ. — Los fanáticos y Esposa culpable.

PLEYEL. — Gran noche de Casanova y Tu hijo debe nacer.

POMPEYA. — Los terribles.

POSTAS. — Imperio del sol y esposa culpable.

PRINCESA. — Noches de Irene.

PRINCIPE ALFONSO. — Cenizas de odio y Lisboa.

PRINCIPE FIO. — Bachiller en corazones y Escoria de presidio.

PROGRESO. — 5: Nosotros los gángsters (tolerada).

PROYECCIONES. — 7, 11: Nosotros los gángsters (Fernando del Gino Cervi, apta).

REAL CINEMA. — Historia de un condenado.

REX. — (Teléfono 471237.) Contienda de 11 a 6. Numeradas 7, 9 y 11 (tres sesiones): Gran festival del pájaro loco (El Pájaro Carpintero). Technicolor Tolerado.

RIALTO. — (Refrigerado.) 7, 11: El hombre del F. B. I. (Eddie Constantine).

ROXY «A». — El 7 machos.

ROXY «B». — El hombre que sabía demasiado.

SAINZ DE BARANDA. — El testigo silencioso y Los miserables.

SALAMANCA. — Hoguera de odios y Cita en Hong Kong.

SAN CARLOS. — 5. Bachiller en corazones (eastmancolor), Escoria de presidio.

SAN CAYETANO. — Este hombre es peligroso y Las chicas de la Cruz Roja.

SAN DIEGO. — Conspiración de silencio y La última noche del Titanic.

SOL. — 10 mañana: El día de los enamorados (color). El cielo difamado (fagfagcolor; tolerado).

TIVOLI. — 5: La señora quiere visón (Dennis O'Keefe; color; tolerada).

TORRE DE MADRID. — Domingos y festivos, matinal a las 11 (471657.) 7, 11: Historia de un condenado. (Clima artificial Carrier.)

UNIVERSAL CINEMA. — 7, 11: Nosotros los gángsters (tolerada).

VALEHERMOSO. — Bandido y La Chatte.

VELAZQUEZ. — Nina y Busca tu refugio.

VERGARA. — Noches de Irene.

VICTORIA. — Arenas de muerte y La Chatte.

VOY. — T. K. X. no contesta y Las mellizas y su rival.

X. — La Cucaracha y El salario de la violencia.



ALCAZAR. — Grandes atracciones.

BAILE POPULAR PALMERAS. — Dos orquestas.

BAILE POPULAR SALAMANCA. — Dos orquestas.

FLORIDA PARK. — (360028 y 364151.) Presenta tarde y noche, Los 3 de Castilla, Carlos y Myrna y su ballet español. Orquesta Orfeo Negro.

JARDIN TEQUILA. — El mejor espectáculo americano.

LA PISTA. — Arturo Soria, 12. Teléfono 552010. Noches, magníficas orquestas y atracciones. Precios de estabilización. Consumiciones desde 15 pesetas. Tardes, entrada libre, menús festivos.

LA RIVIERA. — Grandes atracciones.

MOULIN ROUGE. — Tipicas atracciones.

PAVILLON. — Grandes atracciones.

STADIUM. — Cafetería americana.

TEYMA. — (Perfecta refrigeración 18°.) Presenta tarde y noche Reyes Vargas, Pretty's Girls, Jerry Girls Ballet y la maravillosa bailarina internacional Sita Valsavina. Dos magníficas orquestas.

VILLA ROSA. — Grandes atracciones.

BOLETIN METEOROLOGICO

TIEMPO PROBABLE. — Nubosidad abundante y chubascos en Galicia, Cantábrico, cuenca del Duero, Centro, Extremadura y cordillera Ibérica. Al caer la tarde los chubascos se extenderán a Cataluña y cuenca baja y media del Ebro.

LA VOZ DE MADRID

PROGRAMAS PARA HOY

- 8.— «¡Buenos días!»: pódico musical a la jornada.
- 10,14 «La canción inolvidable», por José Antonio Cubiles.
- 11.— Peticiones del Club de Oyentes.
- 12,45 «¡Buenos días, amigas!», por Francisco Garzón.
- 14,10 Conexión con Radio Nacional.
- 14,50 «Sucedio así», por Antonio García Vidal.
- 15,05 «Clima literario», por César González Ruano.
- 15,15 «Mosaico deportivo».
- 18.— «Los oyentes programan».
- 19.— «Para bailar siempre es hora».
- 20,30 «El inspector X», por Rafael Torres Padial.
- 21.— Serial radiofónico.
- 21,30 Mensaje al mar.
- 22.— Conexión con Radio Nacional.
- 22,15 «Hoy canta para ti».
- 24.— «La hora bruja»: música sin palabras.
- 1.— Cierre de la emisión.

TVE

PROGRAMAS PARA HOY

PROGRAMA DE SOBRE MESA

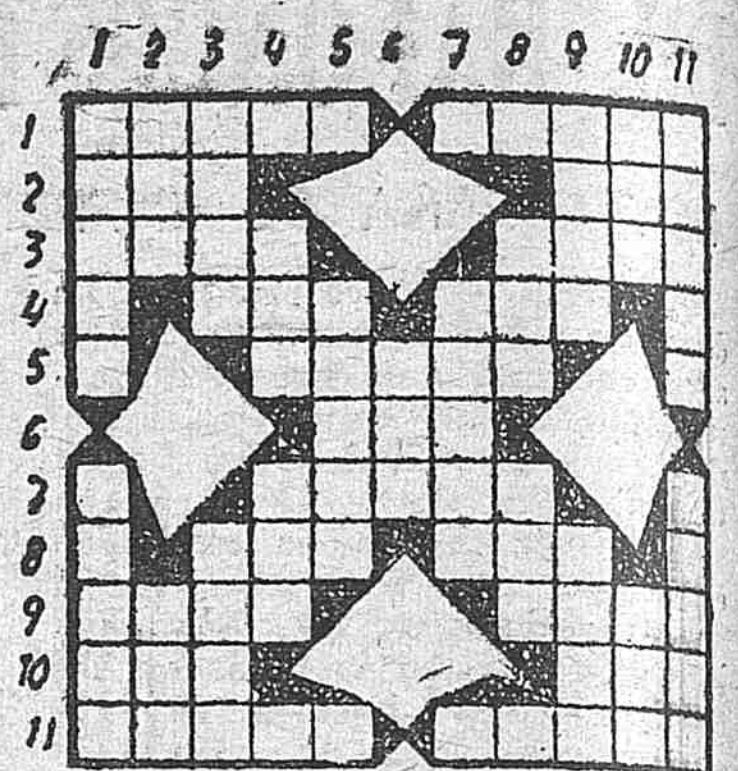
- 14,45 Apertura y presentación.
- 14,47 Telediario.
- 15,15 Continuación de Telediario desde Barcelona.
- 15,30 Galería de esposas.
- 15,45 Walter y sus cien mil melodías.
- 16.— Cierre.
- PROGRAMA INFANTIL
- 18.— Apertura y presentación.
- 18,02 A la rueda, rueda.
- 19,30 Cierre.

PROGRAMA DE NOCHE

- 21.— Apertura y presentación.
- 21,02 Yo quiero a Lucy. (Autorizada para todos los públicos.)
- 21,30 Telediario.
- 22.— Cuando ellas veranean.
- 22,15 Topper.
- 22,45 Quermese.
- 23,45 Telediario.
- 23,50 Versos a medianoche: Recuerda.
- 24.— Cierre.

PASATIEMPOS

Por K. B. ZAS
CRUCIGRAMA



Horizontales.—1: Villa de la provincia de Zaragoza. Dios griego del pensamiento.—2: Río tributario del Mediterráneo. Lugar de la provincia de Lérida.—3: Al revés, acerca. Noticiario cinematográfico.—4: Consonante. Especie de hipopótamo. Número. Símbolo químico.—5: Punto cardinal. Discurso pesado, plural. Vocal.—6: Planta hortense.—7: Número romano. Extrañas. Consonante.—8: Número romano. Isla del mar Egeo. Posesivo. Símbolo químico. 9: Cierta juego, plural. En el cuerpo humano.—10: Religiosa. Preposición.—11: Al revés, cierto paso de una caballería. Mido el agua de una corriente.

Verticales.—1: Cierta árbol. Orden de cosas de una misma especie.—2: Astilla resinosa. Al revés, lugar de la provincia de Lérida.—3: Nombre de letra. Cierta paraje del templo.—4: Número romano. Semejante. Prenda militar. Símbolo químico.—5: Vocal. Barniz, plural. Consonante.—6: Lugar de la provincia de Lérida.—7: Vocal. Valija del correo de Francia, plural. Vocal.—8: Consonante. Al revés, desierto del norte de Arabia. Al revés, juego de naipes. Consonante.—9: Al revés, parte de un todo a repartir. Recreatorio.—10: Al revés, gran río de Rusia. Al revés, bebida alcohólica.—11: Risa gallega. Asiento real.

SOLUCIÓN AL CRUCIGRAMA ANTERIOR

Horizontales.—1: Atica. Atril.—2: Rín. Iba.—3: Ocem. País.—4: S. Sam. Cus. O.—5: A. Sotas. S.—6: Luz.—7: T. Celos. G.—8: R. Más. Son. R.—9: Asis. Lira.—10: Con. Dos.—11: Anade. Trola.

Verticales.—1: Arosa. Traca.—2: Tic. Son.—3: Inés. Mina.—4: C. Más. Cas. D.—5: A. Moles. E.—6: Tul.—7: A. Cazos. T.—8: T. Pus. Sol. R.—9: Rías. Nido.—10: Ibi. Rol.—11: Lasos. Grasa.

MUTUALIDAD LABORAL DE ALIMENTACION

Distribución de viviendas en MADRID

Se pone en conocimiento de los Mutualistas y Pensionistas de esta Entidad que hasta el día 31 del mes de agosto en curso, pueden solicitar vivienda por medio de los impresos que, en su domicilio, Velázquez, 92, le serán facilitados, de 9 a 2 de cada mañana.—EL SECRETARIO.

ESCUCHE TODOS LOS DIAS

LA VOZ DE MADRID

Estación Central de la R. E. M.

LA EMISORA QUE MEJOR
MUSICA LE OFRECE

Y LOS MAS VARIADOS
PROGRAMAS